

WOLU MAG 1150

WWW.WOLUMAG.INFO

SEPTEMBRE - SEPTEMBER 2016

MENSUEL DE WOLUWE-SAINT-PIERRE | INFOBLAD VAN SINT-PIETERS-WOLUWE



30/09
BAL DES SPORTS/
SPORTBAL (P78)



18/09
JOURNÉE SANS VOITURE/
AUTOLOZE ZONDAG (P20-21)



04/09
ESSENCE OF THAILAND (P35)



DOSSIER ACADÉMIES/EXTRASCOLAIRE
L'ART DE 7 À 77 ANS ET PLUS

DOSSIER ACADEMIE/BREDE SCHOOL
NA SCHOOLTijd

WOLUWE-SAINT-PIERRE - CHANT D'OISEAU



Ref: 2647820

Maison 3 façades de +/- 165 m² hab. - séjour de +/- 40 m² donnant accès à la terrasse et au jardin bien orienté - 3 chambres - salle de bains - bureau - cave - garage - emplacement de parking extérieur - PEB F 344 kWhEP/m²/an.

WOLUWE-SAINT-PIERRE - QUARTIER MATER DEI



Ref: 2589848

Charmante villa de +/- 176 m² hab. sur 5 ares 42 ca sud - beau séjour - salle à manger avec FO - accès terrasse et jardin sud - 3 chambres - salle de bains - bureau en mezzanine sur le salon de +/- 20 m² - grenier - buanderie - cave - garage 2 voitures - PEB en cours

PLACE DUMON - VIEUX STOCKEL



Ref: 2597329

Ravissante villa sur 6 ares - beau séjour et salle à manger séparée donnant accès à son agréable jardin - 3 chambres dont l'une avec terrasse - salle de bains - buanderie, cave, garage et emplacement. PEB G 468 kWhEP/m²/an - CO² : 100

WOLUWE-SAINT-PIERRE - PARC PARMENTIER



Ref: 2544501

Spacieux appartement rez de chaussée de 150 m² hab. - vaste séjour +/- 53 m² avec belle terrasse +/- 23 m² sud ouest + jardin privatif - 3 chambres - salle de bains - salle de douche - cave et possibilité 2 emplacements de parking - PEB E- (273 kWh EP/(m².an) - 58 kg CO₂/(m².an)

WOLUWE-SAINT-PIERRE - QUARTIER JULES CÉSAR



Ref: 2589908

Appartement (3 façades) en parfait état de +/- 200 m² hab. agrémenté d'une belle terrasse sud - vaste séjour +/- 45 m² avec FO - 5 chambres - salle de bains - salle de douche - cave et possibilité 2 emplacements couverts - PEB D (189 kWh/m²/an).

STOCKEL - PLACE DUMON



Ref: 2347150

Villa à rénover de +/- 320 m² hab. sur 8 ares 56 ca sud est - vastes réceptions de +/- 100 m² - débarras - 6 chambres - 2 salles de bains - bureau - greniers - caves - très beau potentiel - PEB G 609 kWhEP/m²/an CO² 128

SOMMAIRE | INHOUDSTAFEL | TABLE OF CONTENT |

Septembre | September | September 2016



EDITO / WOORD VAN DE BURGEMEESTER

4-5

DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND

6-11

INFOS UTILES / NUTTIGE INFO

12-15

TRAVAUX / WERKEN

17

QUARTIERS COMMERÇANTS/HANDELSWIJKEN

18-19

COMMUNE DURABLE / DUURZAME GEMEENTE

20-21

SPORT

22

LA VIE COMMUNALE EN IMAGES / HET LEVEN IN DE GEMEENTE IN FOTO'S

23-25



ANNIVERSAIRES / VERJAARDAGEN

26

ASSOCIATIONS / VERENIGINGEN

28-29

CULTURE / CULTUUR

30-33



RENDEZ-VOUS À WSP / AFSPRAKEN IN SPW

34-36

AGENDA

37-44

WSP EN CHIFFRES / CONCOURS / SPW IN CIJFERS / WEDSTRIJD

45

LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN

47-57

CPAS / OCMW

59



ÉCHOS DU CONSEIL / ECHO'S UIT DE GEMEENTERAAD

60

LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES

63-73

INVITÉS DU MOIS / GASTEN VAN DE MAAND

75

NUMEROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS

77



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolographic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolographic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever : Benoît Cerexhe
Administrateur-délégué / Afgevaardigde bestuurder : Serge de Patoul

Adresse / adres

Avenue Charles Thielemanslaan 93 - Bruxelles / Brussel
TVA/BTW Wolographic: 424 772 304

Publicité / Advertenties : Worldwidecom - P. Molitor
GSM : 0475/306.439
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : Gaëlle Daneels - 02/773.07.47
gdaneels@woluwe1150.irisnet.be

Composition & Mise en page : Sandrine van Ysendyck
10heuresdix@gmail.com / gsm : 0474/ 59 60 56

Photos / foto's : Patrick Rahier
prahier@woluwe1150.irisnet.be / gsm : 0478/ 608 308

Ne paraît pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.



Imprimé à l'encre végétale sur papier recyclé à 60%
Gedrukt met plantaardige inkt, op voor 60% gerecycleerd papier

A GOOD NEW START TO EVERYONE

September is often synonymous with new projects, new hobbies and good resolutions. Whether you want to start practicing sports, arts, culture, or simply enjoy the many events that our municipality organizes, Woluwe-Saint-Pierre offers you loads of possibilities. Here is an overview.

WSP can boast on a vast sports offer. Sportcity alone offers no less than 30 different disciplines. This sporty dynamism is primarily the result of the work of our many clubs, their leaders and volunteers who spare neither time nor energy. Since the beginning of this term, we like to put them in the spotlight every year during the **Sports Ball and Sports Merits**, which not only thanks them for their commitment, but also raises funds to donate to the clubs. The 2016 edition of this great event will take place on 30 September. Be there to support our many clubs! You will find all the information to book your ticket on page 78.

Furthermore, **the Sportcity swimming pool will reopen its doors as planned on Monday, September 5**. Many renovations have been done there for your comfort.

The placement of the new synthetic hockey field is also almost completed in the Woluwe Park.

This month's special is dedicated to the French and Dutch speaking academies, which are places where children, teenagers and adults of all ages can flourish in the practice of diverse art forms (music, dance, theater, painting, sculpture, drawing, photography, jewelry making, textile, etc.). **The academies not only enable primary school children to learn about art, but also adolescents and adults to achieve skills training.** You will find all the course information on pages 6 to 11. The artists' trail in the Center-Montgomery on 10 and 11 September will also be a great opportunity to get to know our local artists and admire their talent.

W:Hall is also making its comeback in September. After a 2015-2016 season that celebrated the 40th anniversary of our cultural centre in the most beautiful way, the centre offers you a colorful program for 2016-2017. **The big names who will figure on the W:Hall stage include Hooverphonic, Gérard Lenorman, Ozark Henry, Elie Semoun, Thomas Dutronc, Anthony Kavanagh, Richard Ruben, Zidani, Alain Chamfort and many others.** Feel free to visit the W:Hall website (whalll.be) to book your tickets.

Finally, I expect many of you at the events that will mark the coming weeks: Essence of Thailand this 04/09, the Woluwe Park Runs on 11/09, the Car Free Day on 18/09, the Centre sale also on 18/09, the Stockel sale from 30/09 to 02/10 and the Gribaumont sale / flea market on 01/10.

See you soon!

Benoît Cerexhe,
Mayor



EEN MOOIE NIEUWE START VOOR IEDEREEN

September staat vaak gelijk aan nieuwe projecten, nieuwe hobby's en goede voornemens. Of er nu meer sport, kunst, cultuur of gewoonweg meer evenementen op uw lijstje staan: het ontbreekt in de gemeente Sint-Pieters-Woluwe niet aan mogelijkheden! Hierbij vindt u een overzicht.

SPW kan bogen op een breed sportaanbod. Alleen Sportcity biedt u al niet minder dan 30 verschillende disciplines aangeboden. Deze sportieve dynamiek is vooral het resultaat van het werk van de vele clubs, hun medewerkers en vrijwilligers die tijd noch energie sparen. Sinds het begin van deze legislatuur zetten we ze jaarlijks in de kijker tijdens **het Sportbal en de overhandiging van de Sportverdiensten**, waarbij we hen niet alleen bedanken voor hun inzet, maar ook de kans benutten om fondsen te werven, die daarna aan de clubs worden gestort. De editie 2016 van dit grote evenement vindt plaats op **30 september**. Kom erbij en steun onze talrijke clubs! Alle reservatie-informatie vindt u op pagina 78.

Bovendien heropent **het Sportcity-zwembad zoals gepland zijn deuren op maandag 5 september**. Voor uw comfort werden er vele renovaties doorgevoerd. De aanleg van het nieuwe hockeykunstgrasveld in het Woluwe Park zijn ook ten einde.

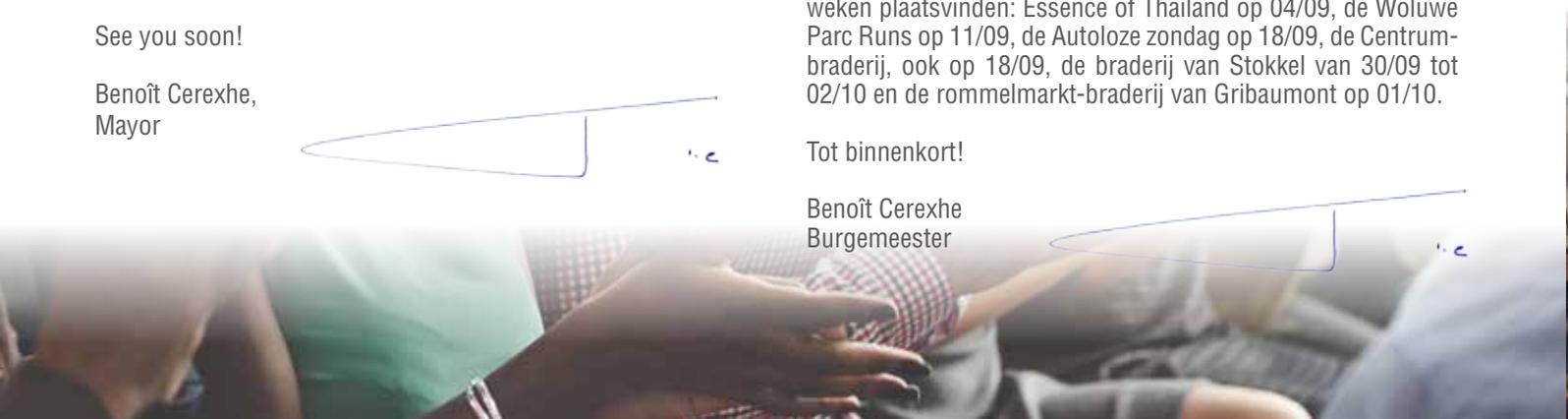
We besteden het maanddossier aan de Nederlandstalige en Franstalige academiën, plaatsen waar kinderen, tieners en volwassenen van elke leeftijd kunnen bloeien in het uitoefenen van diverse kunstvormen (muziek, dans, theater, schilderkunst, beeldhouwen, tekenen, fotografie, sieraden, textiel, enz.). **De academiën bieden inderdaad niet enkel kinderen uit de basisschool de mogelijkheid vertrouwd te geraken met kunst, maar ook tieners en volwassenen om kwalificerende vormingen te volgen.** U vindt alle cursusinformatie op pagina's 6 tot en met 11. Het kunstenaarsparcours in het Centrum-Montgomery op 10 en 11 september biedt ook een geweldige kans om onze lokale kunstenaars te leren kennen en hun talenten te bewonderen.

W:Hall gaat ook opnieuw in september van start. Na een seizoen 2015-2016 dat het 40-jarige bestaan van ons cultureel centrum op de mooist mogelijke manier vierde, staat het kleurrijke programma 2016-2017 voor u klaar. **Bij de grote namen die het W:Hallpodium dit jaar zullen betreden zijn onder meer Hooverphonic, Gérard Lenorman, Ozark Henry, Elie Semoun, Thomas Dutronc, Anthony Kavanagh, Richard Ruben, Zidani, Alain Chamfort en vele anderen.** Neem een kijkje op de website van W:Hall (whalll.be) om uw tickets te bestellen.

Tot slot verwacht ik u ook op de evenementen die de volgende weken plaatsvinden: Essence of Thailand op 04/09, de Woluwe Parc Runs op 11/09, de Autoloze zondag op 18/09, de Centrumbraderij, ook op 18/09, de braderij van Stockel van 30/09 tot 02/10 en de rommelmarkt-braderij van Gribaumont op 01/10.

Tot binnenkort!

Benoît Cerexhe
Burgemeester



BONNE RENTRÉE À TOUS

La rentrée est souvent synonyme de nouveaux projets, de nouveaux hobbies et de bonnes résolutions. Que vous souhaitiez vous lancer dans une activité sportive, artistique, culturelle, ou simplement profiter des nombreux événements que la commune organise, les possibilités ne manquent pas à Woluwe-Saint-Pierre. En voici un aperçu.



WSP peut se targuer d'une offre très vaste en matière de sport. Pas moins de 30 disciplines différentes vous sont ainsi proposées rien qu'à Sportcity. Ce dynamisme sportif est avant tout le fruit du travail de nos nombreux clubs, de leurs dirigeants et bénévoles qui ne comptent ni leur temps ni leur énergie. Depuis le début de cette législature, nous les mettons à l'honneur chaque année à l'occasion du **Bal des Sports et de la remise des Mérites sportifs**, qui permet non seulement de les remercier pour leur engagement, mais aussi de récolter des fonds qui sont ensuite reversés aux clubs. L'édition 2016 de cette grande soirée aura lieu le **30 septembre**. Venez-y nombreux pour soutenir nos clubs ! Toutes les informations pour réserver se trouvent en page 78.

Par ailleurs, **la piscine de Sportcity rouvrira comme prévu ses portes le lundi 5 septembre**. De nombreuses rénovations y ont été effectuées pour votre confort à tous. Les travaux d'aménagement du nouveau terrain synthétique de hockey sont également en voie d'achèvement au parc de Woluwe.

Nous consacrons le dossier de ce mois aux Académies francophones et néerlandophone, qui sont autant de lieux où enfants, adolescents et adultes de tous âges peuvent s'épanouir dans la pratique de formes d'art très diverses (musique, danse, théâtre, peinture, sculpture, dessin, photo, création de bijoux, textile, etc.). **Les Académies permettent en effet non seulement aux enfants du primaire de s'initier à l'art, mais aussi aux adolescents**

et adultes de réaliser des formations qualifiantes. Retrouvez toutes les informations sur les cours en pages 6 à 11. Le parcours d'artistes du Centre-Montgomery, ces 10 et 11 septembre, sera aussi une belle occasion de faire connaissance avec nos artistes locaux et d'admirer leur talent.

Le W:Halll fait également sa rentrée en ce mois de septembre. Après une saison 2015-2016 qui a célébré de la plus belle des manières le 40ème anniversaire de notre centre culturel, ce dernier vous propose un programme 2016-2017 haut en couleurs. **Parmi les grands noms qui fouleront la scène du W:Halll cette saison, citons Hooverphonic, Gérard Lenorman, Ozark Henry, Elie Semoun, Thomas Dutronc, Anthony Kavanagh, Richard Ruben, Zidane, Alain Chamfort, et bien d'autres encore.** N'hésitez pas à vous rendre sur le site Internet du W:Halll (whalll.be) pour réserver vos billets.

Enfin, je vous attends nombreux aux événements qui marqueront ces prochaines semaines : Essence of Thailand ce 04/09, Les Woluwe Parc Runs le 11/09, la Journée sans Voiture et la Braderie du Centre le 18/09, la braderie de Stockel du 30/09 au 02/10 et la braderie-brocante de Gribaumont le 01/10.

A très bientôt,

Benoît Cerexhe
Bourgmestre.



Les Académies



de l'extrascolaire à la formation professionnalisante

Woluwe-Saint-Pierre compte une Académie des Arts et une Académie de Musique, de Danse et des Arts de la Parole. Toutes deux proposent à la fois des formations qualifiantes, mais également des ateliers d'initiation aux différentes disciplines artistiques pour les élèves du primaire. Découvrez cette offre étendue et variée, toutes les informations pratiques pour s'inscrire, ainsi que le nouvel atelier de bijouterie que lance l'Académie des Arts dès cette rentrée.



L'Académie de Musique, de Danse et des Arts de la Parole est une institution d'enseignement secondaire artistique à horaire réduit, subventionnée par la Fédération Wallonie-Bruxelles, dont le pouvoir organisateur est la commune de Woluwe-Saint-Pierre.

Elle a vu le jour en 1922. Au fil du temps, elle n'a cessé de grandir et de s'enrichir avec de nouveaux cours et disciplines, au point qu'elle compte aujourd'hui plus de 1300 élèves (enfants dès 5 ans, adolescents, adultes) répartis dans les multiples classes de musique, théâtre ou danse. C'est grâce à la qualité de son enseignement et à l'enthousiasme de ses professeurs et de sa direction que l'Académie de Musique a acquis une renommée certaine et la place qu'elle occupe dans le cadre artistique bruxellois.



Fondée quant à elle en 1959, l'Académie des Arts plastiques, visuels et de l'espace est un établissement d'enseignement communal subventionné lui aussi par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

L'Académie favorise l'intégration de tous et aide à atteindre une certaine autonomie dans la pratique artistique. Elle doit donner le goût de la découverte des vraies valeurs, la curiosité du «nouveau», susciter l'envie de travailler avec les autres et partager sa passion pour l'Art. Elle est ouverte aux enfants dès 6 ans, aux adolescents et aux adultes.

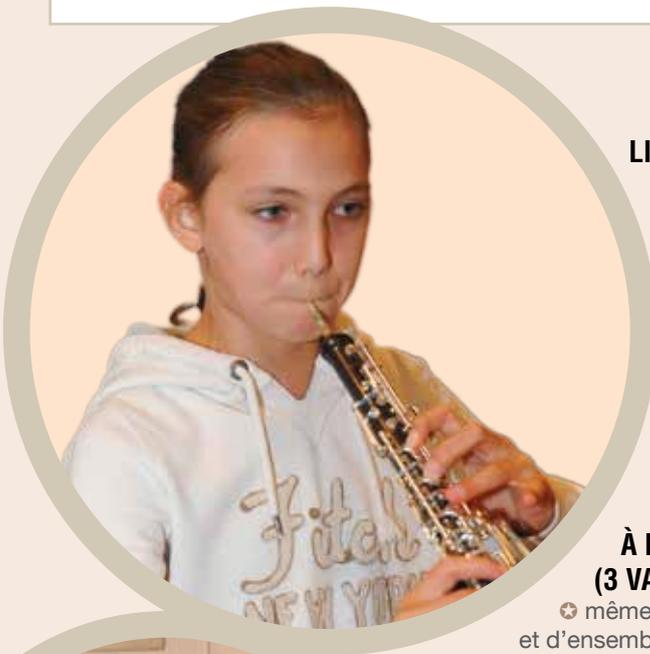
DE L'EXTRASCOLAIRE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNALISANTE

L'Académie de Musique délivre des certificats officiels reconnus par la Fédération Wallonie-Bruxelles, donnant entre autres accès au Conservatoire. L'Académie des Arts, quant à elle, délivre un diplôme officiel reconnu par la Fédération Wallonie-Bruxelles qui offre entre autres la possibilité d'envisager une carrière d'enseignant au sein de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit.

Par ailleurs, les deux Académies organisent des cours dans les différentes écoles communales (Stockel, Joli-Bois, Chant d'Oiseau et Centre). L'objectif poursuivi est de permettre aux enfants du primaire de s'initier et de s'ouvrir aux pratiques artistiques. Les enfants ont la possibilité de s'exprimer et ainsi de mieux se connaître.

Étant donné que le programme de cours dans l'enseignement primaire ne comprend presque plus ce type d'initiation, l'organisation de ces ateliers permet de pallier cette lacune. Dans les deux Académies, les cours sont gratuits pour les enfants jusqu'à 12 ans. Il faut néanmoins s'inscrire (voir les modalités pratiques dans ce dossier). Retrouvez ci-contre la liste des cours proposés.





LISTE DES COURS PROPOSÉS :

Académie de Musique :

À L'ÉCOLE DU CHANT D'OISEAU (62 AVENUE DES ÉPERVIERS) :

- ✦ La danse classique
- ✦ Les arts de la parole et du théâtre : l'art dramatique, la déclamation, la diction, les «ateliers déclamation» et les «ateliers théâtre».
- ✦ La Musique : la formation musicale, la flûte, la guitare, le piano, l'ensemble de guitares.

À L'ÉCOLE DE JOLI-BOIS (3 VAL DES ÉPINETTES) :

- ✦ même offre qu'au Chant d'Oiseau, à laquelle s'ajoutent des cours d'orthophonie et d'ensemble de flûtes.

À L'ÉCOLE DU CENTRE (AVENUE CHARLES THIELEMANS 28-30) :

- ✦ les mêmes cours qu'au Chant d'Oiseau en matière de danse classique et arts de la parole-théâtre, plus tous les cours de musique suivants : l'alto, le basson, le clavecin, la clarinette, la contrebasse, la formation musicale, la formation vocale, la flûte, la guitare, le hautbois, la musique de chambre vocale ou instrumentale, l'orgue, le piano, le piano-jazz, la percussion, le saxophone, la trompette, le violon, le violoncelle, l'histoire de la musique, la lecture à vue et transposition, le chant d'ensemble, l'ensemble instrumental, l'ensemble jazz, l'ensemble de guitares, l'ensemble de flûtes.

À L'ÉCOLE LA FERMETTE (CHEMIN AU BOIS 9-11 À 1970 WEZEMBEEK-OPPEM) :

- ✦ uniquement les cours de formation musicale, flûte et piano.

Les études peuvent commencer dès l'âge de 6 ans (pour les cours de danse préparatoires), 7 ans (pour la danse, la musique et la formation musicale) et 8 ans (pour les arts de la parole et le théâtre). Une filière est également organisée pour les adultes (à partir de 14 ans).

Académie des Arts

DANS LES ÉCOLES DE JOLI-BOIS, DU CHANT D'OISEAU ET DE STOCKEL :

- ✦ ateliers pluridisciplinaires pour les enfants de 6 à 12 ans (peinture, dessin, utilisation du volume, etc.)

ÉCOLE DU CENTRE :

l'ensemble des cours, à savoir :

- ✦ les ateliers pluridisciplinaires pour les enfants de 6 à 12 ans.
- ✦ les filières préparatoires, pour les enfants de 6 à 8 ans (A1), 9 à 11 ans (A2) et 12 à 14 ans (A3) : découverte des diverses techniques artistiques.
- ✦ Les filières de formation, pour les adolescents de 15 à 17 ans (B1) et pour les adultes sans formation préalable (B2) : apprentissage en profondeur des techniques et accompagnement de l'élève dans sa progression artistique.
- ✦ Les ateliers à spécialité (pour les élèves dès 16 ans issus de la filière de formation B2 ou pouvant apporter la preuve d'une formation préalable suffisante) : textile, peinture, dessin, photographie, gravure, sculpture et histoire de l'art.

RUE RENÉ DECLERCQ 76 :

- ✦ atelier de gravure et lithographie.



REJOINS-NOUS !

QUAND ET OÙ S'INSCRIRE ?

Les inscriptions à l'Académie des Arts se font obligatoirement au secrétariat ou au bureau de la direction, du 1er au 30 septembre, selon les horaires suivants : du lundi au vendredi de 15h à 19h et le samedi de 9h30 à 12h. L'élève doit venir s'inscrire personnellement (pour les mineurs, un parent) muni de sa carte d'identité avant la date limite du 30 septembre 2016. Tout élève ou tout responsable d'un mineur doit remplir chaque année une nouvelle fiche d'inscription. Cette dernière, ainsi que toutes les infos utiles à l'inscription sont disponibles sur le site Internet de l'Académie des Arts :

<https://academiedesartswsp.wordpress.com/inscriptions>.

À l'Académie de Musique, les inscriptions se font par site :

✦ **À l'école du Centre** : lundi, mardi, vendredi de 16h à 19h; mercredi de 14h à 19h et samedi de 9h à 12h. Le secrétariat : 02/773.06.43.

✦ **À l'école du Chant d'Oiseau** : lundi de 16h à 19h. Le secrétariat : 02/773.06.84.

✦ **À l'école de Joli-Bois** : lundi de 15h30 à 19h; mardi de 16h à 19h; mercredi de 14h à 19h; jeudi de 15h30 à 19h. Le secrétariat : 02/773.18.04.

Les inscriptions sont ouvertes du 1er au 30 septembre 2016. Une copie de la carte d'identité est nécessaire. Toutes les infos et le formulaire d'inscription se trouvent sur le site Internet de l'Académie de Musique :

<https://academiewsp.wordpress.com/inscriptions>

COURS DE JOAILLERIE-BIJOUTERIE

Dès ce mois de septembre 2016, l'Académie des Arts propose un nouveau cours de Joaillerie-bijouterie. La construction, la composition et la création de bijoux seront enseignées. Les participants devront ainsi mener leur projet de A à Z : de l'idée créative jusqu'à la réalisation finale du bijou. Différents matériaux seront utilisés.



PARTICIPATION AU PARCOURS D'ARTISTES DU CENTRE-MONTGOMERY

L'Académie des Arts ouvrira ses portes lors du parcours d'artistes du Centre-Montgomery, qui se déroulera les 10 et 11 septembre prochains. L'occasion de découvrir les activités de l'Académie et les travaux des élèves. Plus d'infos sur le parcours d'artistes en page 33.



LES COORDONNÉES

Académie de Musique : avenue Charles Thielemans 28. Tel : 02/773.06.42 ou 43

Courriel : academie.musique@woluwe1150.irisnet.be

Site web : www.woluwe1150.be/musique

Académie des Arts : avenue Charles Thielemans 30. Tel : 02/773.06.44 (direction) ou 45 (secrétariat)

Courriel : academie.arts@woluwe1150.irisnet.be

Site web : www.woluwe1150.be/arts

Na schooltijd



Bij de start van het nieuwe schooljaar gaan we in dit dossier van de maand dieper in op het Nederlandstalig buitenschoolse aanbod in de gemeente. Het leven van onze kinderen is immers zoveel meer dan enkel elke weekdag naar school gaan. Zo organiseert de gemeente deeltijds kunstonderwijs, door met name een muziekkacademie in te richten, en is er sinds eind 2012 een Brede School in de gemeente. Er is ook een kunstacademie (RHOK) die behoort tot het Vlaams Gemeenschapsonderwijs (GO!). Hieronder belichten we de Nederlandstalige Gemeentelijke Muziekkacademie en de Brede School Sint-Pieters-Woluwe.



De Muziekkacademie

De Muziekkacademie van Sint-Pieters-Woluwe werd gesticht in 1969 als Nederlandstalige school maar zij vindt haar wortels in de tweetalige school die reeds vanaf 1921 in de gemeente actief is, eerst nog als filiaal van Etterbeek waar bekende Belgische componisten als Richard Kips en Jean Absil de toon gaven en daarna zelfstandig onder musici als Joseph Sebastien Croon en Richard De Guide.

De hoofdzetel van de school is gevestigd in de gemeenteschool van Stokkel in de Henri Vandermaelenstraat 61, maar er zijn in de gemeentescholen ook antennes waar de eerste jaren algemene muzikale of verbale vorming kunnen gevolgd worden. De grootste wijksschool bevindt zich in de gemeenteschool van Mooi-Bos op Doorndal 3 (Tel. 02/773.18.03). Zowel in Stokkel als in Mooi-Bos kan je de volledige opleidingscyclus volgen, net zoals in de filialen in Wezembeek-Oppem en Kraainem (in samenwerking met de harmonie van Stokkel-Kraainem en de gemeentescholen).

Daarnaast wordt de academie ook onthaald in de lokalen van het gemeenschapscentrum Kontakt (Orbanlaan 54 – 02/762.37.74, piano-harp-muziekgeschiedenis - verbouwingen zijn bezig) en van het groot orgel van de Vogelzangkerk.

In de grote wijksscholen is er een ruim aanbod aan muziekinstrumenten: zowel blaas- als strijkinstrumenten worden er uitgebreid beoefend maar ook gitaar en accordeon. Er is ook een afdeling Jazz en lichte muziek met een vijftal cursussen gecoördineerd door slagwerkleraar Olivier Wéry.



VANAF 5 JAAR

Vanaf 5 jaar kan een kind zich inschrijven in de muziekinitiatie, die in onze school vaak nauw aanleunt bij de dansinitiatie. Op een natuurlijke wijze leert men domeinoverschrijdend werken met liedjes, gedichten en bewegingspatronen. Velen zetten dan ook een stapje verder naar de verdere dansopleiding (zowel ballet als hedendaags).

Het gros van de leerlingen schrijft zich daarna in in de studierichting muziek. Dat kan vanaf het moment dat je vóór de eerstvolgende nieuwjaarsdag 8 jaar zal zijn, maar wie een gerichte begaafdheid toont kan mits akkoord van de leerkracht ook vroeger in een muziekinitiatieles beginnen. Om alle wensen tegemoet te treden zijn er voor de meeste instrumenten en cursussen meerdere mogelijkheden per week, en vaak ook een keuze van meerdere leraars voor één cursus, die ook een superleuke verscheidenheid aanbiedt van benaderingen voor de cursussen samenspel en begeleidingspraktijk.





Enkele voorbeelden van cursussen: blokfluit, gitaar, orgel, slagwerk, piano, harp, accordeon, viool, altviool, cello, contrabas, dwarsfluit, hobo, klarinet, fagot, saxofoon, trompet, trombone, tuba, enz. Met het verenigingsleven (het koor Re Bécarre – Danielle Piana en de Koninklijke Harmonie van Stokkel – Luc Goeman) zijn er dan ook intensieve samenwerkingsconstructies.

Nogal wat leraars komen van een heel eind ver in België, we hebben er zelfs een aantal die in de Oost-Europese traditie gevormd zijn. Dit garandeert dan ook voor onze leerlingen een intensieve artistieke benadering, die voor de school reeds lang een punt van bekendheid is.

In onze woordkunstafdeling (voordrachtskunst-toneel-welsprekend) zijn er een drietal leraars werkzaam die zorgen dat een vlekkeloos en vlot taalgebruik ook tot een interessant expressiemiddel ontwikkeld wordt. De jaarlijkse theateravonden en toonmomenten geven onze leerlingen de gelegenheid zich op elk niveau te ontplooiën, ook in de W:Hall-zalen.

Voor de creatievelingen onder ons is men hier aan het juiste adres! Directeur Carl Verbraeken (van 1986 tot 2016) is de voorzitter van de Unie van Belgische Componisten zelf. Onder zijn impuls ontstond er rondom de school de componistenwerkgroep "Woluwse componisten" die in het land zijns gelijke niet heeft.

Een aantal leraars van de school zijn zelf componist, en hebben van hun leerlingen al een flink aantal composities laten uitvoeren, sommige zelfs met het orkest van het jaarlijks laureatenconcert. De musicologische kant van de opleiding (luisterpraktijk en muziekgeschiedenis) wordt daarbij niet uit het oog verloren.

OOK VOOR VOLWASSENEN

Sint-Pieters-Woluwe is in heel het land gekend als de muziekacademie waar ook volwassenen het best aan hun trekken komen.

Daarom wordt er naar gestreefd om elke weekdag zangles of vocale activiteiten aan te bieden.

De nieuwe directeur, Joris Verschuere, die aantreedt op 1 september 2016 boogt op een internationale loopbaan als concertzanger en ligt dus volledig in de lijn van deze traditie. "Van 5 tot 85 jaar" is bij ons geen boutade: er zijn effectief bijna van alle tussenliggende leeftijdscategorieën leerlingen ingeschreven, hetgeen niet alleen bewijst dat het mogelijk is om op elke leeftijd muziek te studeren maar er worden ook podiumkansen geboden (zie de persartikels van 2016) die buiten ons kader ondenkbaar zouden geweest zijn.

Alle leerkrachten die, om door de Vlaamse Gemeenschap te kunnen gesubsidieerd en geïnspecteerd worden, tenminste één diploma van het Hoger Kunstonderwijs moeten hebben, werken in officiële onderwijsstatuten die aansluiten bij de grote landelijke artistieke gemeenschap.

Niet alleen is die een garantie voor de kwaliteit van de school, maar dit laat ons ook toe om bijzonder geschikte leerlingen zelf musicus en muziekleraar te laten worden. Een twaalfstal oud-leerkrachten van de muziekacademie van Sint-Pieters-Woluwe hebben ook reeds hun ervaring kunnen ten nutte maken als directeur in een andere muziekacademie doorheen het land.

Wij wensen onze nieuwe directeur Joris Verschuere een dynamische start toe in het nieuwe schooljaar 2016-2017. Kom langs, schrijf Uzelf en Uw kinderen talrijk in en kom kennis maken met de unieke artistieke wereld die de Muziekacademie van Sint-Pieters-Woluwe is.

Dr. Carl Verbraeken (directeur 1986-2016)

Info : 02 7731856 (academie-uren) of gma-secretariaat@woluwe1150.irisnet.be



Samen werken aan een brede leer- en leefomgeving «IT TAKES A VILLAGE TO RAISE A CHILD»



De Brede School Sint-Pieters-Woluwe is een netwerk van meer dan 30 partners die samenwerken om een brede leer- en leefomgeving te creëren voor de jeugd. De gemeente Sint-Pieters-Woluwe is in het schooljaar 2012 – 2013 gestart met een Brede School en heeft toen in samenspraak met enkele kernpartners besloten om zich te richten op vier pijlers: sport, cultuur, taal en het versterken van intergenerationale banden. Later werd er besloten om drie bouwstenen toe te voegen zodat we integraal werken aan maatschappelijke participatie, kritisch denken en talentontwikkeling. Jaarlijks organiseren we tijdens en na de schooluren meer dan 60 activiteiten en dit voor peuters t.e.m. jongvolwassenen.

Door verschillende bevragingstechnieken, houden we de vinger aan de pols en proberen we noden en wensen op te vangen van kinderen, jongeren, ouders en leerkrachten. We willen het bestaand aanbod versterken en leemtes vullen. Zo vingen we op dat er weinig aanbod was voor peuters en kleuters. De kleuterscholen gaven aan dat er te weinig bewegingsmogelijkheden waren voor de kleuters. Samen met de sportpartners en de scholen, organiseren we nu drie keer per jaar een groot bewegingsparcours en kunnen de scholen ook gebruik maken van de kleuterspelen van de uitleendienst van de Brede School.

Eén van de pijlers die het meest uitgewerkt is, is de intergenerationale pijler. In een schoolrijke gemeente met een groot percentage senioren, hebben we samen met het lokaal dienstencentrum Zoniënzorg, het Koning Boudewijntehuis en het woonzorgcentrum De Kastanjes, besloten om verschillende projecten uit te werken waar jongeren en senioren samen plezier maken en van

elkaar leren. In 2013 zijn we gestart met het intergeneratieel project Bruggen Bouwen dat in 2014 – 2015 evolueerde in het project Samen Jong en Oud dat nu een integraal onderdeel uitmaakt van de werking van Zoniënzorg.

Jongeren actief betrekken bij de organisatie en evaluatie van activiteiten en hen een stem geven binnen de gemeente, vinden we heel belangrijk. We proberen dan ook op verschillende manieren hun participatie te faciliteren. Zo betrekken we hen bij de omgevingsanalyse, ondersteunen we hen bij de uitwerking van hun eigen projecten, via de jeugdraad Project W en door hen waardevolle leerkanalen te geven buiten de schoolmuren. Zo hebben jongeren o.l.v. enkele partnerorganisaties in mei de modeshow op het Feest van de Brede School in elkaar gebokst en hebben leerlingen uit de richting grafisch ontwerp, het logo van de Brede School ontworpen.

Sinds 2015 is er ook een groeiend aantal bewoners van SPW die op vrijwillige basis hun steentje bijdragen aan de brede leer- en leefomgeving. Ze lezen voor aan kinderen tijdens de zomervakantie, leren hen breien, bakken samen koekjes of gaan samen tennissen na de schooluren. We zijn alle partners, ouders, buurtbewoners en jongeren die zich voor elkaar engageren, heel dankbaar want samen vormen we de brede leer- en leefomgeving waar kinderen zich ten volle kunnen ontplooiën. It takes a village to raise a child.

**Info: Aisling van Vliet : bredeschool@woluwe1150.irisnet.be
– 02/773.07.65.**



Emploi

PROJET DE FEMME

LES 17, 18 ET 20 OCTOBRE 2016 DE 9H À 15H
+ 6 DEMI-JOURS DE 9H À 12H (24 et 26/10, 08, 09, 14 et 21/11)

Vous avez arrêté de travailler durant quelques années...
 Vous avez le souhait de reprendre une activité professionnelle...

NOUS VOUS PROPOSONS :

Un accompagnement individuel et personnalisé,
 Un travail de réflexion en groupe,
 Un bilan personnel et professionnel,
 La clarification de vos objectifs et les moyens de les réaliser.

Infos et inscriptions (obligatoires !) : service Emploi, 93 avenue Charles Thielemans, 1150 Bruxelles.
02/773.05.63 ou emploi@woluwe1150.irisnet.be



UNE NOUVELLE MÉDIATRICE DE PROXIMITÉ

Au sein de l'administration communale, un service de médiation de proximité est offert gratuitement à tous les Sanpétrusiens.

La médiation est un mode de résolution de conflits. Il s'agit d'un processus volontaire et confidentiel par lequel le médiateur, tiers neutre et impartial, intervient pour aider les personnes à faciliter la communication et à créer des conditions dans lesquelles elles trouveront ensemble la solution. Solution qui sera juste et acceptable par tous, en tenant compte des intérêts et besoins de chacun.

Le service de médiation prend en charge différents types de conflits interpersonnels. Que vous soyez confronté à un problème de voisinage (nuisances sonores, olfactives, problèmes de végétation, difficultés de communication,...), un problème relationnel au sein de votre famille, mise en place d'une séparation, d'un divorce ou encore un conflit entre propriétaire et locataire, la médiation peut être la clef à vos difficultés.

L'écoute, le dialogue, la compréhension, la neutralité et le

secret professionnel sont de mise. Ce service gratuit vous offre l'opportunité de mettre rapidement un terme à une situation difficile que vous rencontrez sans devoir directement vous tourner vers les services de police ou vers une procédure judiciaire.

Depuis peu, une nouvelle médiatrice de proximité a rejoint l'équipe de PAJ (service de Prévention). N'hésitez pas à la contacter.

Info et Contact : Service de Médiation de proximité (Service de Prévention - ASBL P.A.J.)

Madame Sandra Lopo : 0473/71.70.03

paj.mediation@woluwe1150.irisnet.be

Les entretiens n'ont lieu que sur rendez-vous préalable.



APPEL À BÉNÉVOLES EN INFORMATIQUE



L'ASBL PAJ (le service de Prévention de la commune) a mis en place un projet d'initiation et d'accompagnement à l'informatique pour les jeunes seniors.

C'est à la fois un enjeu d'accès à l'information pour ces personnes qui ne font pas partie de la 'génération connectée' mais aussi pour beaucoup l'occasion de sortir et faire de nouvelles rencontres.

Et le succès est bien là. Chaque année, une centaine de participants s'inscrivent aux ateliers que PAJ propose. Pour répondre encore mieux aux demandes, PAJ est à la recherche d'un volontaire motivé à apporter une aide informatique, quelques heures en journée.

Informations et candidature au 02/773.07.25.

PLACE DUMON – AVENUE ALBERT D’HUART : AVIS DE LA COMMISSION DE CONCERTATION

Suite à la réunion de concertation du 23 juin 2016, la Commission de concertation a rendu son avis le 7 juillet 2016, après avoir entendu les réclamants et analysé en détail toutes les observations. Cet avis répond aux remarques formulées lors de la réunion. Il est consultable in extenso sur le site www.woluwe1150.be (une dizaine de pages). La commission demande que diverses adaptations soient opérées au projet, afin qu’un permis d’urbanisme puisse être délivré. Voici les adaptations demandées :

- Augmenter le nombre de places de stationnement de courte durée;
- Prévoir une zone de kiss & ride (dépose-minute) et de livraison au nord de la place accessible depuis la boucle de retournement du tram;
- Déplacer la traversée piétonne de l’avenue de Hinnisdael dans le prolongement du trottoir de la rue de l’Eglise;
- Déplacer la traversée piétonne de l’avenue Orban vers la place Dumon en profitant de l’îlot refuge;
- Reprofiler les goulets d’étranglement en fonction des déplacements des traversées piétonnes;
- Optimiser les arrêts des Transports en commun;
- Adapter les pentes pour envoyer au maximum les eaux de ruissellement vers les fosses à arbres;
- Assurer des avaloirs en suffisance et prévoir une citerne de récolte d’eau de pluie des toitures de l’auvent;
- Augmenter le nombre d’arceaux vélos;
- Préserver la possibilité de réversibilité de la circulation routière en dehors des voies de tram;
- Supprimer l’arbre au sud de la place à l’intersection des rails de tram;
- Respecter l’avis de l’A.N.L.H. en ce qui concerne les toilettes publiques.

Par ailleurs, de son côté, la commune a également rendu son avis, insistant tout particulièrement sur l’augmentation du nombre de places de courte durée et sur la suppression des goulets d’étranglement.

Au moment d’écrire ces lignes, des discussions sont toujours en cours à ce sujet avec les représentants des riverains, commerçants, maraîchers et forains, afin de répondre au mieux aux attentes de chacun.

DUMONPLEIN - ALBERT D’HUART-LAAN : ADVIES VAN DE OVERLEG-COMMISSIE

Na de overlegvergadering van 23 juni heeft de Overlegcommissie advies uitgebracht op 7 juli, nadat alle indieners van bezwaarschriften werden gehoord en alle opmerkingen in detail werden geanalyseerd. Dit advies antwoordt op de opmerkingen die werden geformuleerd tijdens de vergadering. Het volledige advies is te raadplegen op de webstek www.woluwe1150.be (een tiental pagina’s). De Commissie vraagt dat er een aantal aanpassingen zouden worden doorgevoerd aan de plannen, zodat een bouwvergunning kan worden afgeleverd:

- het aantal korte termijn parkeerplaatsen vermeerderen;
- Een kiss & ride zone en een afleveringszone ten noorden van het plein voorzien, die toegankelijk is vanaf de keringslus van de tram;
- De oversteekplaats voor de voetgangers aan de de Hinnisdaellaan verplaatsen naar het verlengde van het voetpad van de Kerkstraat;
- De oversteekplaats voor de voetgangers aan de Orbanlaan verplaatsen naar het Dumonplein gebruik makende van de vluchtheuvel;
- De flessenhalzen herprofielen in functie van het verplaatsen van de oversteekplaatsen voor de voetgangers;
- Het optimaliseren van de haltes van het openbaar vervoer;
- De hellingen aanpassen om zoveel mogelijk oppervlaktewater naar de boomgroeves te laten aflopen;
- Zorgen voor genoeg afvoerkanalen en een regenwaterreservoir voorzien voor de luifel;
- Het aantal fietsenstallingen vermeerderen;
- De mogelijkheid behouden om de verkeersstroom om te draaien buiten de tramlijn;
- Weglaten van 1 boom ten zuiden van het plein, op de kruising van de tramrails;
- Het advies van de A.N.L.H. betreffende de openbare toiletten respecteren.

De gemeente heeft wat haar betreft eveneens een advies uitgebracht dat er meer in het bijzonder op aandringt om het aantal plaatsen voor parkeren voor korte duur te verhogen en om de flessenhalzen af te schaffen.

Op het moment van het afsluiten van de redactie van deze Wolumag zijn de discussies hierover nog steeds aan de gang met de vertegenwoordigers van de omwonenden, handelaars, markt- en foorkramers, om zoveel mogelijk aan hun verzuchtingen te beantwoorden.

L’avis dans son entièreté peut être consulté sur le site www.woluwe1150.be (rubrique Urbanisme – avis de la commission de concertation).

Het advies van de Overlegcommissie betreffende het Dumonplein en de Baron d Huartlaan kan geraadpleegd worden op de website (rubriek Stedebouw - adviezen van de Overlegcommissie)

UNE RENTRÉE EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC L'OPÉRATION CARTABLE



Malgré les conseils régulièrement rappelés, des comportements inappropriés de la part d'automobilistes mettent régulièrement en danger la sécurité de nos enfants sur le chemin de l'école. Pour prévenir au mieux de potentiels accidents, une collaboration entre les Gardiens de la Paix et la Zone de Police Montgomery se met en place à chaque rentrée scolaire dans le cadre de l'Opération Cartable.

L'objectif est de sensibiliser les automobilistes, en particulier les parents, aux règles de sécurité et de prudence sur le chemin et aux abords des écoles, mais aussi de maintenir un climat sécurisant dans les stations de transport en commun et à proximité.

Les policiers et les Gardiens de la Paix seront donc mobilisés sur deux secteurs pendant ce mois de septembre :

- Les abords des écoles, où ils rappelleront les consignes élémentaires pour renforcer la sécurité et la fluidité de la circulation, par exemple :
 - Respecter les zones 30 aux abords des écoles;
 - Ne pas stationner sur les trottoirs, passages pour piétons et arrêts de bus;
 - Respecter les zones 'kiss and ride', qui ne sont pas des parkings;
 - Faire descendre son enfant du côté trottoir, et jamais du côté rue;
 - Se conformer aux injonctions des surveillants habilités, etc.

Ces conseils et bien d'autres figurent dans un calendrier scolaire distribué à tous les enfants de l'enseignement fondamental.

- Les stations de métro et autres arrêts de la STIB, pour y orienter et guider les étudiants vers leur établissement scolaire et y maintenir un climat convivial et sécurisant.

À la suite de cette période de sensibilisation, la police mènera une action de verbalisation lorsque cela s'avèrera nécessaire. Les Gardiens de la Paix et la Zone de Police vous souhaitent une bonne rentrée, en toute sécurité !

VEILIG TERUG NAAR SCHOOL MET DE OPERATIE BOEKENTAS



Ondanks regelmatig herhaald advies, brengt onaangepast gedrag van automobilisten regelmatig de veiligheid van onze kinderen op weg naar school in gevaar. Om mogelijke ongevallen zo goed mogelijk te voorkomen, werken de gemeenschapswachten en de Politiezone Montgomery tijdens het begin van elk schooljaar samen in het kader van de Operatie Boekentas.

Het doel is om automobilisten, en vooral ouders, te wijzen op de veiligheidsregels op de weg en rond de scholen, maar ook om in en rond het openbaar vervoer een veilige sfeer te behouden.

De politieagenten en Gemeenschapswachten worden in september dus op twee centrale punten ingezet:

- Rond de scholen, waar ze herinneren aan de basisregels voor meer veiligheid en een vlotter verkeer, bijvoorbeeld:
 - Respecteer de zones 30 rond scholen;
 - Niet parkeren op voetpaden, oversteekplaatsen voor voetgangers en bushaltes;
 - De 'kiss and ride'-zones naleven en er niet op parkeren;
 - Zijn kind langs het voetpad en nooit aan de straatzijde laten uitstappen;
 - De bevelen van toezichthouders opvolgen, enz.
 Deze tips en nog veel meer informatie is opgenomen in een schoolkalender die uitgedeeld wordt aan alle kinderen in het basisonderwijs.
- De metrostations en andere haltes van de MIVB, om de leerlingen naar hun scholen te oriënteren en te begeleiden en een vriendelijke en veilige sfeer te handhaven.

Na deze sensibilisatieperiode zal de Politiezone indien nodig verbaliseren.

De Gemeenschapswachten en de Politiezone wensen u een goed en veilig schooljaar!

UN NOUVEAU PLP EN FORMATION DANS LE QUARTIER DE L'EUROPE



En réponse à une initiative locale qui a trouvé écho dans les attentes des habitants du quartier et soutien auprès du bourgmestre, un Partenariat Local de Prévention («PLP») est en constitution dans le pentagone formé par l'avenue des Volontaires, l'avenue des Frères Legrain, la rue du Bémel et la Drève de Nivelles, comprenant les rues mentionnées ainsi que l'avenue des Camélias, l'avenue de l'Oiseau Bleu, le Square de la Quiétude, le Clos Manuel et le Square de l'Europe.

Le PLP Woluwe Europe se veut une communauté de sympathie entre voisins de tous âges et de toutes les nationalités, l'objectif est tout autant de veiller à la sécurité de tous que d'accroître la cohésion sociale.

Une première réunion publique d'information a eu lieu le 9 juin en présence des autorités de la commune et de la police. Le Comité de pilotage signera bientôt la charte et adoptera son règlement intérieur.

La participation est libre et aucune contribution financière n'est demandée. Si vous désirez faire partie du PLP Woluwe Europe, ou pour toute information sur le sujet, vous pouvez contacter le bourgmestre à l'adresse bcexhe@woluwe1150.irisnet.be ou le coordinateur du PLP à l'adresse plp.woluwe.europe@gmail.com. Retrouvez également toute l'information générale sur le concept de PLP à l'adresse <https://www.besafe.be/fr/plp>.

EEN NIEUW BIN IN DE MAAK IN DE EUROPAWIJK



Als antwoord op een lokaal initiatief dat er kwam in navolging van de inwoners van de wijk en met steun van de burgemeester, wordt in de vijfhoek bestaande uit de Vrijwilligerslaan, de Gebroeders Legrainlaan, de Bemelstraat en de Nijvelsedreef een 'Buurtinformatienetwerk' opgezet. Dit houdt zowel de voornoemde straten in, als de Kamellalaan, de Blauwevogellaan, het Gerustheidsplein, de Manuelgaarde en het Europeplein.

Het BIN Woluwe-Europa heeft als doel een gemeenschap te vormen tussen burens, ongeacht leeftijd of nationaliteit. Het doel bestaat er zowel in te waken over de veiligheid van iedereen, als de sociale cohesie te vergroten.

Een eerste openbare informatievergadering vond op 9 juni plaats in het bijzijn van de gemeentelijke autoriteiten en de politie. Het Stuurcomité tekent binnenkort zowel het handvest als het huisreglement.

De deelname staat open voor iedereen en er wordt geen enkele financiële bijdrage gevraagd. Indien u lid wil worden van het BIN Woluwe-Europa, of als u meer informatie wenst, kunt u mailen naar bcexhe@woluwe1150.irisnet.be of naar de BIN-coördinator op het adres plp.woluwe.europe@gmail.com. U vindt alle algemene informatie over het BIN-concept terug op <https://www.besafe.be/bin>.



Votre santé au centre de notre savoir-faire

Notre expertise, 80 ans de recherche pour soulager vos douleurs

En 1933, suite à la grande guerre de 1914-1918, Monsieur Antoine LUCAS, orthopédiste et artisan spécialiste des prothèses de membres inférieurs en acier et en bois fonde sa propre entreprise « L'Orthopédie LUCAS ».

A partir des années 60, son fils Paul LUCAS introduit de nouvelles techniques : les prothèses en résine et les prothèses synthétiques.

En 1987, Monsieur Reuwen DAUM, maître en technique orthopédique reprend le flambeau de cette maison de tradition et représente ainsi la troisième génération de cette institution renommée depuis plus de 80 ans.

Il développe le secteur de la bandagisterie pour mettre à la disposition des patients des produits sélectionnés pour la revalidation, la réhabilitation et l'aide à la mobilité.

L'équipe de techniciens dont il s'est entouré a acquis une expérience unique dans la réalisation de divers produits manufacturés tels que semelle, orthèse, prothèse, lombostat et corset sur mesure.



Nos solutions pratiques

- Détendeur vertébral
- Collier cervical
- Corsets, lombostats et ceintures lombaires
- Prothèses mammaires et lingerie adaptée
- Sous-vêtements angora et laine
- Prothèses pour membres supérieurs et inférieurs
- Tensiomètres & matériel médical
- Articles de soins pour patients stomisés
- Bandages herniaires
- Articles de soins de l'incontinence
- Bas à varices et bas de maintien
- Genouillères, chevillères, coudières ...
- Béquilles, cannes, chaises percées
- Semelles orthopédiques
- Pédicure médicale





TERRE-PLEIN ET ZONE DE PARKING AV. CH. THIELEMANS

Le réaménagement du terre-plein devant l'hôtel communal et de la zone de parking de l'avenue Charles Thielemans est terminé. Les arbres et les haies seront placés pendant la période de plantation.

BINNENPLEIN EN PARKEERZONE OP DE CH. THIELEMANSLAAN

De herontwikkeling van het binnenplein voor het gemeentehuis en de parkeerzone van de Charles Thielemanslaan is ten einde. De bomen en hagen worden tijdens het beplantingsseizoen geplant.

TRAVAUX D'HYDROBRU PLACE DUMON

HYDROBRU, l'intercommunale de distribution et d'assainissement d'eau, procède actuellement à la rénovation du réseau d'égouttage de la Place Dumon et d'une partie de l'avenue Baron d'Huart (du n° 1 au n° 15).

Ces travaux, réalisés par VIVAQUA pour le compte d'HYDROBRU, comportent 3 phases successives :

- remplacement des branchements défectueux à l'égout public;
- chemisage de l'égout public (méthode de rénovation souterraine);
- remplacement d'un petit tronçon de l'égout public sous les voies de tram (à hauteur du n° 9 de la place).

Ils ont débuté le 16 août 2016, pour une durée totale de 60 jours ouvrables (hors intempéries).

Des travaux seront également réalisés par d'autres concessionnaires de voirie (Sibelga, Proximus). Les interventions de ces concessionnaires sont pilotées par VIVAQUA.

WERKEN VAN HYDROBRU OP HET DUMONPLEIN

HYDROBRU, de intercommunale voor waterdistributie en -zuivering, renoveert momenteel het drainagesysteem van het Dumonplein en een deel van de Baron d'Huartlaan (nummer 1 tot en met 15).

Deze werkzaamheden, die VIVAQUA voor Hydrobru uitvoert, bestaan uit drie fasen:

- vervanging van defecte aansluitingen op de openbare riolering
- bekleding van de openbare riolering (ondergrondse renovatiemethode);
- vervangen van een klein deel van de openbare riolering onder de tramporen (ter hoogte van het n° 9 op het plein).

De werken begonnen op 16 augustus 2016, voor een totale duur van 60 werkdagen (uitgezonderd slechte weersomstandigheden).

Andere gelijkaardige werken van concessiehouders volgen nog in de toekomst (Sibelga, Proximus). De interventies van deze belanghebbenden worden door VIVAQUA geleid.

CHANTIER DU BOULEVARD DE LA WOLUWE

La seconde phase du chantier de réaménagement du boulevard de la Woluwe et de prolongation du tram 94 vers Roodebeek a débuté fin août (après la clôture de ce numéro). Les travaux concernent les deux bandes latérales, dans le but d'aménager la desserte locale, les trottoirs et la piste cyclable entre le carrefour avenue de Tervueren /boulevard de la Woluwe et le parc Malou. Les impétrants ont débuté, suivis par l'entrepreneur des voiries.
Le trafic se fera dans les nouvelles voies principales.

Attention : L'arrêt du bus 42 «Parc des Sources» sera définitivement supprimé et de ce fait, seul subsistera un arrêt de bus «Fabry» dans les deux sens, situé à hauteur de la rue de la Station.

WERKEN OP DE WOLUWELAAN

De tweede fase van de herontwikkeling van de Woluwelaan en de verlenging van tramlijn 94 tot Roodebeek is eind augustus begonnen (na de afsluiting van dit nummer). De werken omvatten de twee zijdelingse zijstroken (met als doel het lokale verkeer te ontwikkelen), de voetpaden en het fietspad tussen het kruispunt Tervurenlaan / Woluwelaan en het Maloupark. De concessiehouders gaan van start, gevolgd door de wegaannemers.
Het verkeer rijdt dan in de hoofdstroken.

Opgepast: De bushalte 42 'Bronnenpark' zal definitief worden verwijderd. Enkel de halte 'Fabry', ter hoogte van de Stationsstraat, blijft in beide richtingen bestaan.

Nouveaux commerçants

DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

Chaque mois, nous vous présentons les commerces qui ont ouvert récemment à Woluwe-Saint-Pierre et qui contribuent au dynamisme économique de notre commune.

LE BARBERSHOP s'installe au Val des Seigneurs

Le Barbershop, l'enseigne bien connue du Woluwe Shopping Center, avait fermé ses portes en janvier dernier. Aujourd'hui, son ancienne dirigeante a choisi de rouvrir le salon de coiffure dans notre commune, au Val des Seigneurs. Le cadre se veut moderne, accueillant et chaleureux, dans un autre style que l'ancien Barbershop. Les services proposés restent les mêmes.

65 Val des Seigneurs, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30.

02/763.48.28.



Santé et bien-être chez PILATES MONTGOMERY

Les professeurs certifiés du studio Pilates Montgomery dispensent des cours de Pilates, de fitness et de yoga en privé, en duo ou en trio. Le studio est équipé de toutes les machines Pilates (reformer, chair, barrel et trapeze) et d'un espace de travail sur tapis. Des massages sont également proposés : suédois, thaïlandais, sportif, dos stressé ou pour femme enceinte. Enfin, il est possible d'effectuer un travail spécifique pour les personnes âgées, les douleurs de dos et de nuque, les blessures articulaires et autres hernies et scolioses.

138A avenue de Tervueren, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 21h.

0487/398.767 - pilatesmontgomery@hotmail.com - www.pilatesmontgomery.be



LES PETITS RIENS ouvrent une boutique à Stockel

Situé rue d'Argile, le nouveau magasin des Petits Riens est consacré à la mode dames, avec des vêtements, des chaussures, ainsi que des accessoires de seconde main. L'occasion de faire du shopping toute l'année à petit prix, dans un espace joliment aménagé. Mais aussi de contribuer à un beau projet puisque, pour rappel, l'association Les Petits Riens est une entreprise d'économie sociale qui accompagne les personnes en difficulté afin qu'elles soient plus autonomes.

17 rue d'Argile, 1950 Kraainem.

Ouvert du lundi au samedi de 10h30 à 18h.

02/767 07 14 – stockel@petitsriens.be - http://petitsriens.be



TENSHI, spécialiste des sushis, nouilles et woks

Après Uccle, l'enseigne Tenshi a choisi le quartier Stockel pour ouvrir son second restaurant. Vous pouvez y déguster toute une série de spécialités asiatiques et un lunch (entrée + plat) est proposé à 12,5€. Les plats sont disponibles à emporter ou peuvent être livrés à domicile. Agréable terrasse pour les beaux jours.

235 avenue Orban, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 15h et de 18h à 23h; samedi et dimanche de 11h à 23h (non-stop). 02/770.75.25 - <http://tenshisushi.be> – Facebook : Tenshi Stockel



LE THAÏ CAFÉ déménagement

Situé précédemment au n°235 de l'avenue Orban (où vient de s'installer Tenshi), le Thaï Café a déménagé 50 mètres plus loin sur l'avenue, au n°221, dans un nouveau lieu plus spacieux. Le restaurant sert toujours la même cuisine goûteuse qui a fait son succès : large choix de currys, woks, salades, soupes, viandes grillées ou sautées, Pad Thaï, poissons, crustacés, etc. Lunch (entrée + plat) à 13€. Possibilité d'emporter ou de faire livrer à domicile.

221 avenue Orban, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert 7/7j de 12h à 23h.

02/851.80.52 - <https://www.thaicafe.be>



URBAN TRI SPORTS déménagement et s'agrandit

Urban Tri Sports, l'adresse bien connue des joggeurs, cyclistes, nageurs et triathlètes, a déménagé dans une nouvelle surface commerciale, plus spacieuse. Le magasin de sport et le centre paramédical ont dès lors pu être rassemblés en un seul et même lieu. Vous y trouverez toujours un vaste assortiment de chaussures de running, des équipements de course à pied, des vélos et leurs accessoires, des aliments spécialisés, etc. La même équipe de professionnels vous conseille et vous offre ses services : réparation de vélos, analyse de la foulée, accompagnement sportif, etc. tandis que l'équipe médicale et paramédicale est à votre disposition (kiné, ostéo, podologue, etc.).

13 Val des Seigneurs, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert le lundi de 12h à 19h, du mardi au samedi de 10h à 19h.

02/770.10.02 - info@urbantrisports.be - www.urbantrisports.be



Accéder facilement à ECLAT CACAO

A la suite d'une demande des riverains, la rue François Desmedt a été mise à sens unique et le sens de circulation de la rue Henri Vandermaelen a été inversé pour une période test de six mois. Dès lors, l'accès au commerce Éclat Cacao, situé rue Henri Vandermaelen n°77, est modifié.

Voici comment y parvenir :

- En venant de la rue de l'Église, prendre la rue Vandermaelen.
- En venant de l'avenue de Hinnisdael, prendre la rue Desmedt. Il y a moins de passage dans la rue Desmedt suite à sa mise à sens unique. Les places de parking y sont donc plus nombreuses qu'avant. Cette solution est dès lors la plus recommandée pour se rendre chez Eclat Cacao.





AUTOLOZE ZONDAG OP 18 SEPTEMBER: SINT-ALEIDIS FEEST!

Het traditionele Dorp in de Stad en zijn animaties vindt dit jaar plaats in de Mooi-Boswijk. De lokale actoren – gemeentelijke diensten, verenigingen en wijkhandelaars – hebben hun uiterste best gedaan om u een aantrekkelijk programma te bieden, dat voor iedereen wat wils biedt: kinderen en volwassenen maar ook jongeren of de 3x20... Wees er tussen 11u en 18u bij!

OP HET PROGRAMMA STAAN: SPECIFIEKE ANIMATIES:

9u45 tot 10u45: afgifte van de fietsen die u op de 'fietsbeurs' wilt verkopen

11u: initiatie zachte gymnastiek – volwassenen / 3x20 kom de vragenlijst van het parcours op de stand van de Duurzame Wijk Mooi-Bos afhalen

11u : vertrek van de culinaire en muzikale fiets-/ruitertour van de wijkcentra (vertrek in het ARA-centrum – aankomst op het Sinte-Aleidisvoorplein voorzien om 15u

12u30 tot 12u45: Initiatie nordic walking (club L'En-jambée)

15u-17u: Participatieve demonstratie Street – Handi – Tennis

16u-18u: Stripworkshop voor kinderen

16u: Grote Zumba-animatie!

EN DE HELE DAG LANG:

Initiaties **yoga, petanque, skateboard, street tennis, nordic walking**

Testen van **elektrische fietsen en 'rare' fietsen** (tieners/volwassenen). Fietsbeurs, reparatiestands, fietsgraveren en fiets relooking

Gedeelde mobiliteit, **simulator ecorijden**

Luchtkastelen, kinderschmink, kinderhandigheidsparcours, poneys, grappige fietsen, knutselworkshops

Gemeentestand: de Schepen voor Mobiliteit en de gemeentediensten stellen de mobiliteitsprojecten voor de wijk voor.

Verenigingsdorp: doe-het-zelfateliers (ecologische afwasproducten om mee te nemen), composteren, improvisatietheater, geschiedenis en fotografie, kinderknutselen, enz.

Massages, Picknickzone, hartige en zoete restauratie, geopende handelszaken!
Alle gedetailleerde info vindt u op

www.agenda21woluwe1150.be

VRAAG VOOR EEN AUTOTOELATING

Indien u uw auto op zondag 20 september absoluut moet gebruiken, kunt u in bepaalde gevallen bij de gemeenteadministratie een toelating verkrijgen. De aanvraagformulieren vindt u op www.woluwe1150.be.

Van 1 tot 14 september is er in het gemeentehuis eveneens een speciaal loket open voor de vragen tot toelating.



MEER INFO OVER DUURZAME ONTWIKKELING : WWW.AGENDA21.WOLUWE1150.BE

20 SEPTEMBER: INFORMATIEWORKSHOP (TOUR&TAXIS) STEUN AAN BURGERINITIATIEVEN IN DE WIJKEN

Leefmilieu Brussel lanceert een oproep voor buurtprojecten:

Duurzame buurtwijken, gemeenschapstuinen en -compost, projecten 'duurzame voeding' of 'zero waste'.

De inzet? Kwaliteitsvolle begeleiding en financiering. Meer informatie: www.leefmilieu.brussels

DIMANCHE SANS VOITURE LE 18 SEPTEMBRE : LE PARVIS SAINTE-ALIX EN FÊTE

Le traditionnel Village à la Ville avec ses animations s'installera cette année à Joli-Bois ! Les acteurs locaux – services communaux, associations et commerçants du quartier – se sont «coupés en 4» pour vous concocter un programme alléchant, qui devrait plaire à tous : enfants et adultes, mais aussi ados et 3x20... Rejoignez-nous de 11 à 18h !



AU PROGRAMME :

DES ANIMATIONS SPÉCIFIQUES :

9h45 à 10h45 : dépôt des vélos pour la «bourse aux vélos»

11h : Initiation à la gymnastique douce
Adultes/3x20

11 à 15h : départs du rallye pédestre (culture/nature) - venez retirer le questionnaire du parcours au stand du Quartier Durable Joli-Bois

11h : Tour gourmand et ludique dans les 5 Centres de quartier, à vélo, à pied ou en char à bancs (10h30 accueil au centre ARA et départ - arrivée au parvis Sainte-Alix prévue vers 16h30)

12h30 à 12h45 : initiation à la marche nordique (club L'Enjambée)

15h-17h : Démo participative de Street-Handi-Tennis

16h-18h : Atelier BD pour enfants

16h : Grande animation Zumba !

ET TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE :

Initiations yoga, pétanque, Skate Board, street tennis, marche nordique

Tests de vélos électriques et de vélos «bizarres» (ados/adultes). Bourse aux vélos, stands de réparation, gravure et relooking de vélos

Mobilité partagée, simulateur d'éco-conduite

Châteaux gonflables, grimage, parcours d'habileté pour enfants, poneys, ateliers de bricolage

Stand communal : Présentation des projets Mobilité pour le quartier

Village associatif : ateliers Do It Yourself (produits vaisselle écologiques à emporter), compostage, compagnie d'improvisation, histoire et photographies, bricolage pour enfants, etc.

Massages, Espace pic-nic et restauration salée-sucrée, commerces ouverts !

Informations détaillées :

www.agenda21woluwe1150.be

DEMANDE DE DÉROGATION

Si vous devez absolument utiliser votre voiture ce 18 septembre, il est possible dans certains cas d'obtenir une dérogation auprès de l'administration communale. Formulaires de demande en ligne sur www.woluwe1150.be.

Du 1er au 14 septembre, un guichet sera aussi spécialement ouvert à l'hôtel communal pour procéder à une demande de dérogation.

PLUS D'INFOS SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE : WWW.AGENDA21.WOLUWE1150.BE



20 SEPTEMBRE : ATELIER D'INFORMATION (TOUR&TAXI) SOUTIEN DES INITIATIVES CITOYENNES DANS LES QUARTIERS

Bruxelles-environnement lance ses appels à projets aux citoyens : Dynamiques de Quartiers durables citoyens, Potager ou Compost collectif, Projet «Alimentation durable» ou «Projet Zéro Waste».

À la clé ? Un accompagnement de qualité ainsi que des financements.

Renseignements : www.environnement.brussels

Actus sport 1150

HOCKEY : nouveau terrain synthétique à Wolu Sports Park



La nouvelle surface synthétique, de type «mouillée», sera mise à disposition des 2 dynamiques clubs de l'Orée et de l'Ombrage courant octobre. Cette mutualisation des infrastructures publiques dans le cadre enchanteur de Wolu Sports Park permettra de répondre au formidable essor du hockey belge. Tant l'Orée – qui retrouve la Division d'Honneur cette saison – que l'Ombrage sont en effet victimes de leur succès et contraints de refuser de nouveaux membres. Les dirigeants de l'Orée et de l'Ombrage se sont entendus pour trouver le meilleur équilibre en termes de planning d'occupation. Des informations pratiques concernant l'inauguration officielle seront prochainement disponibles sur les sites de la commune et des 2 clubs.

SPORTCITY : piscine rafraîchie...

D'importants travaux d'entretien et d'amélioration de l'infrastructure de la piscine de Sportcity ont été réalisés cet été, à partir du 28 juin. Il s'agit entre autres du nettoyage de la cuve, de l'agrandissement du babypool, de l'installation d'éclairages LED, de la rénovation des vestiaires et de la pose de panneaux photovoltaïques permettant de diminuer de manière conséquente les dépenses en matière d'énergie.

Afin de diminuer au maximum les nuisances induites par la fermeture d'une piscine qui accueille chaque année 400.000 personnes, la commune a veillé à ce que ces travaux soient réalisés, en un temps record, durant la période des grandes vacances. La réouverture aura lieu le 5 septembre 2016.

...ET DIMINUTION DU TARIF POUR LES HABITANTS DE WSP !

De nouveaux tarifs seront d'application, dès la rentrée scolaire, à la piscine de Sportcity. Ceux-ci n'avaient plus été adaptés depuis 2008. Les habitants de Woluwe-Saint-Pierre seront

plus que jamais favorisés : diminution du ticket d'entrée simple pour les familles nombreuses (2,7€ -> 2,5€), les juniors (3€ -> 2,5€), les étudiants (2,7€ -> 2,5€) et les moins valides (2,7€ -> 2,5€). Les tarifs scolaires et de groupes (parascolaire, scouts, activités collectives organisées pendant les vacances...) restent inchangés.

Détail pratique : les verrouillages et déverrouillages des casiers se feront à l'avenir à l'aide d'une pièce de 2€ (change disponible à la caisse).



{EN BREF}

PORTES OUVERTES D'AS EN DANSE

As En Danse propose des cours de danse de tous styles et adaptés à tous les niveaux. Le club organisera ses portes ouvertes du 12 au 18 septembre au Wolu Sports Park. Durant cette période, tous les cours sont gratuits.

Infos : www.asendance.be – 0471.06.81.05.

BAL DES SPORTS ET REMISE DES MÉRITES SPORTIFS LE 30/09

Le Bourgmestre Benoît Cerexhe vous convie à la 3ème édition du Bal des Sports, couplé à la remise des Mérites sportifs, le vendredi 30 septembre dès 18h15 au centre culturel W:Hall. Les talents sportifs de notre commune seront récompensés dans 10 catégories différentes. L'ensemble de la recette de cette

soirée de gala sera reversée aux clubs. Infos en page 78. Nous comptons sur vous pour soutenir nos clubs !

NOS ATHLÈTES AUX JO

Disputant à Rio ses premiers Jeux Olympiques, Claire Michel a terminé non classée du triathlon. L'athlète a été retirée de la course après avoir été doublée dans la partie cycliste. Néanmoins, la qualification pour les JO était déjà en elle-même un très bel exploit.

Par ailleurs, le relais 4x400m composé des frères Borlée (Jonathan, Kevin et Dylan) et de Julien Watrin a pris la 4ème place, à 3 centièmes seulement d'un podium. Les Belgian Tornados ont réalisé une superbe course, établissant un nouveau record de Belgique (en 2.58.52).

LA VIE COMMUNALE en images

HET LEVEN IN DE GEMEENTE in foto's

Les Diables Rouges ont enflammé la place Dumon De Rode Duivels zetten Dumonplein in vuur en vlam



Pendant plusieurs semaines, Stockel a vécu au rythme de la retransmission sur écran géant des matches des Diables Rouges à l'Euro 2016. Vous avez été chaque fois des milliers à venir encourager nos joueurs et mettre une ambiance de folie lors de ces cinq retransmissions (trois matches de poules, le huitième et le quart de finale). Remercions également toutes les équipes qui ont contribué à organiser ces événements et en faire un succès.

Gedurende enkele weken heeft Stokkel geleefd op het ritme van de uitzendingen op groot scherm van de wedstrijden van de Rode Duivels op het EK in Frankrijk. Er waren telkens duizenden mensen om de spelers aan te moedigen en om voor een zotte ambiance te zorgen tijdens de vijf uitzendingen die er geweest zijn (drie poulewedstrijden, 1/8ste en kwartfinale). Veel dank aan onze Duivels en bravo aan u allen voor deze fijne sfeer.



Le fair-play à l'honneur d'Allez les gosses 2016

La 26ème édition d'Allez les gosses s'est déroulée durant les jours blancs de la fin de l'année scolaire. Cette année, l'accent a été mis sur le fair-play. Des commissaires ont été chargés d'honorer des actes de fair-play qu'ils ont observés. L'atmosphère en a été positivement influencée. 22 enfants ont ainsi reçu une coupe du fair-play : 6 au cross, 5 au football et au volley, 3 en natation et au basket. Cette initiative, soutenue activement par l'administrateur délégué du centre sportif, Michel Naets, va donc s'insérer dans les prochaines éditions. Cela fera partie de la tradition de l'événement. Une grande particularité de cette édition a aussi été la présence de Claire Michel, qui a lancé toutes les courses à pied des enfants. L'athlète sanpétrusienne a participé au triathlon des jeux olympiques de Rio, où elle a obtenu la ... place.



La Cité de l'Amitié en fête / Feest in de Vriendschapswijk

La Cité de l'Amitié a organisé sa traditionnelle journée festive le 19 juin. De nombreuses activités étaient prévues pour les habitants de la Cité et les visiteurs venus profiter de cette belle journée : brocante, jeux géants, château gonflable, grimage, spectacles et démonstrations d'associations, etc. Cette journée était aussi l'occasion d'inaugurer le potager collectif, mais aussi une deuxième fresque et trois bancs customisés, réalisés par les habitants, qui s'investissent beaucoup afin d'embellir leur espace de vie. Bravo à eux et aux associations qui les soutiennent.



Op 19 juni organiseerde de Vriendschapswijk het traditionele wijkfeest, met veel activiteiten, zoals rommelmarkt, springkasteel, enz. Deze dag was ook de gelegenheid voor de inhuldiging van de gedeelde moestuin en een tweede fresco. Bravo voor de bewoners en de ondersteunende verenigingen.



Distribution des prix aux élèves



Comme de tradition, les distributions des prix de fin de cycles ont eu lieu au W:Hall. Ce fut l'occasion pour l'échevin de l'Enseignement de féliciter les enfants ayant obtenu leur CEB, en soulignant l'année particulière durant laquelle ils l'ont obtenu. Il a invité tous les enfants à acquérir la capacité de prendre du recul face aux événements tragiques que l'on peut vivre, en vue de pouvoir en dégager un enseignement qui fasse progresser la société. La directrice du Centre Eddy Merckx et l'échevin ont tenu des propos similaires aux élèves terminant leur cycle secondaire.



Séance de dédicace à la Villa FG

Salle comble à la Villa François Gay le 17 juin pour la séance de dédicace du recueil de poésies «Marcher sur vos traces» de Stéphanie Boale ! Le livre est vendu au profit de son association pour la promotion de la littérature et de l'écriture auprès des Congolais et des migrants d'Afrique en Belgique. Bravo aussi à sa jeune illustratrice, Émilie Dubois, également de Woluwe-Saint-Pierre.



Fête de la Musique et bal des 40 ans du W:Hall

Le temps mitigé n'a pas empêché de nombreux Sanpétrusiens de venir célébrer le début de l'été en musique au parvis Sainte-Alix, le 18 juin. Des concerts d'À l'aise Blaise, Spleen et Marka ont enflammé le public, qui a ensuite pu se déhancher et reprendre en chœur les tubes disco des années 70, grâce au spectacle Disco Party Show, donné en l'honneur des 40 ans du W:Hall.



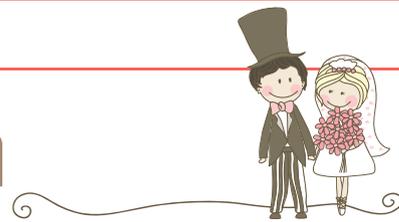
Projection en plein air du film Mia Madre



Après une première réussie en 2015, le rendez-vous estival Bruxelles fait son cinéma a refait escale sur le parvis de la maison communale, le 19 juillet dernier. Le public a répondu présent en nombre pour voir le film Mia Madre, une histoire émouvante et intense qui évoque avec douceur et tendresse la mort d'une mère. Avant cela, le groupe Nihil Obstat a offert un concert entraînant, alors que les commerçants locaux ont régalé les spectateurs présents.



Anniversaires / Verjaardagen



Chaque mois, nous mettons à l'honneur les centenaires et les couples qui fêtent leurs noces d'or, de diamant, de brillant et de platine. Si c'est votre cas, n'hésitez pas à contacter le secrétariat communal (02/773.05.14). Vous serez conviés, avec votre famille, à une réception à l'hôtel communal.

CENTENAIRE ♥ 29/06/16

Madame Elisabeth Trypsteen a fêté son centième anniversaire le 29 juin à la Résidence Roi Baudouin. Surnommée Elise, elle a secondé son mari dans son métier de ferronnier et a longtemps été active auprès de la Ligue des Femmes. Née dans une famille de mélomanes, elle a toujours écouté beaucoup de musique et possède des goûts très éclectiques dans ce domaine. Madame Trypsteen et son mari ont eu une fille, Christiane. En 2004, Elisabeth est devenue arrière-grand-mère.



NOCES D'OR ♥ 25/06/16

Monsieur et Madame Kemp – Weksler ont célébré leurs 50 ans de mariage le 25 juin dernier. Monsieur a été commerçant dans le secteur de l'habillement, avant d'exercer la profession d'agent immobilier, tandis que Madame a été éducatrice et ensuite assistante dentaire. Les époux ont trois enfants et cinq petits-enfants.



NOCES DE BRILLANT ♥ 30/06/16

Le 30 juin dernier, **Monsieur et Madame Didier – Van Campenhout** ont célébré leurs 65 ans de mariage. Né dans notre belle commune, Monsieur a exercé la profession de dessinateur industriel avant de travailler dans le domaine technico-commercial. Madame était professeur de math et physique. Les jubilaires ont deux petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.



NOCES D'OR ♥ 02/07/16

Monsieur Errembault du Maisnil du Coutre et Madame la Comtesse de Looz – Corswarem ont fêté leurs 50 ans d'union le 2 juillet. Passionné d'astronomie, d'apiculture et d'exploitation forestière, Monsieur a fait carrière chez Philips, tandis que Madame a pris soin de son mari, de leurs quatre enfants et ensuite de leurs huit petits-enfants.



NOCES DE BRILLANT ♥ 04/08/16

Monsieur et Madame Michiels – Billiet ont célébré leurs 65 ans de mariage le 4 août à la résidence Notre-Dame de Stockel. Monsieur a exercé la profession d'ingénieur civil, tandis que Madame s'est occupée de l'éducation des cinq enfants. Les époux ont également 17 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Une belle et grande famille qui est encore amenée à s'agrandir.



NOCES DE PLATINE ♥ 06/07/16

Les époux David – Dumortier ont célébré leurs 70 ans de mariage le 6 juillet à la Résidence Notre-Dame de Stockel. Monsieur a été juge de police au Congo et ensuite gendarme en Belgique, tandis que Madame a été éducatrice familiale au Congo, avant de se consacrer à son foyer en Belgique. Les jubilaires ont deux enfants, trois petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.



NOCES DE BRILLANT ♥ 09/07/16

Monsieur et Madame Vanhaesebrouck – Lorian ont fêté leur 65ème anniversaire de mariage le 9 juillet. Monsieur a exercé la profession de moniteur d'auto-école, tandis que Madame s'est occupée du foyer. Les époux profitent avec enthousiasme de leur retraite et aiment s'occuper de leur maison et du jardin.



Bruxelles | Paris | Rome | Tokyo | Uzès

Centres de quartier et associations

Retrouvez, chaque mois, l'actualité des centres de quartier et autres associations actives à Woluwe-Saint-Pierre, qui sont autant de lieux qui contribuent à la richesse socio-culturelle de notre commune.

ÇA SWINGUE AVEC SOURISDANSE !

SOURISDANSE RÉUNIT CEUX ET CELLES QUI ONT ENVIE DE DANSER DANS UNE AMBIANCE DÉCONTRACTÉE.

Pendant les cours, les participants apprennent des pas et des mouvements qui collent au rythme, des figures variées, des enchaînements. Ainsi, grâce aux conseils du professeur, chacun peut découvrir ses talents et goûter au plaisir de la danse. Chaque lundi soir, il est possible d'exercer ce que l'on a appris au cours. C'est aussi l'occasion de rencontrer des amis et de passer un bon moment ensemble, en dansant sur des rythmes de cha-cha, rock, valse, tango, salsa, samba, rumba, etc.

Les cours se donnent le jeudi soir (à l'école Vervloesem à Woluwe-Saint-Lambert) et le vendredi soir (à l'école de Joli-Bois). Toute l'année, vous pouvez également danser le lundi soir à la salle Parmentier de 19h30 à 22h (pour cela, il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance) : avenue Parmentier 250. Et c'est là qu'auront aussi lieu les portes ouvertes le lundi 5 septembre de 19h30 à 22h.

Pour les débutants, un module «découverte» est proposé.

Plus d'infos : www.sourisdanse.be ou 0475/ 261.613 ou souris.danse@skynet.be.

L'ANLH FÊTE SES 50 ANS LE 17 SEPTEMBRE

L'Association Nationale pour le Logement des Handicapés (ANLH) fête cette année ses 50 ans d'existence. Pour célébrer cet anniversaire, l'association sanpétrusienne vous convie à une journée festive le 17 septembre à la Cité de l'Amitié. Au programme :

des activités festives : grimage, châteaux gonflables, plus de 35 jeux géants, distribution de bonbons et cadeaux.

des stands d'information : présentation de services et d'aides techniques, essai de matériel adapté aux personnes handicapées, etc.

Des activités de sensibilisation, des démonstrations d'activités et de sports adaptés, etc.

À partir de 13h, une prestation de la chorale «Artiste Emoi», un défilé de mode de vêtements adaptés, de la danse inclusive, du cyclodanse, et bien d'autres surprises seront au rendez-vous...

Le 17 septembre toute la journée à la Cité de l'Amitié, 48 rue de la Limite. Accès gratuit. Chacun est le bienvenu. Infos : <http://anlh.be> - 02/772.18.95

GC KONTAKT: TWEE ERFGOEDSESSIES

Kontakt
GEMEENSCHAPSCENTRUM

HOE SCAN EN DIGITALISEER IK ERFGOED? 7/9 WOENSDAG

Misschien heb jij interessante foto's, verhalen of anekdotes over een plek, figuur of gebeurtenis in Sint-Pieters-Woluwé? Samen met de Erfgoedbank Brussel willen wij dit materiaal opsporen, bewaren en toegankelijk maken voor iedereen. Elk type materiaal dat ons een blik op het verleden van SPW gunt is interessant: foto's, dia's, affiches, postkaarten, filmpjes, audiofragmenten, verhalen van inwoners of verenigingen. Om dit project tot leven te brengen, zoeken we mensen met een hart voor SPW en haar geschiedenis. Tijdens deze infosessie krijg je een introductie over de werkwijze van onze erfgoedbank en leer je hoe je dit materiaal duurzaam moet digitaliseren.

HOE REGISTREER EN BESCHRIJF IK ERFGOED? 14/9 WOENSDAG

Tijdens deze infosessie leer je werken met de erfgoeddata-bank en krijg je tips i.v.m. het beschrijven van de beelden.

Info & inschrijven: 02/762.37.74. Tijdstip: 14u – 16u. Plaats: GC Kontakt. Prijs: Gratis.

Info: <http://kontakt.vgc.be>

ÉVÉNEMENT LE 5 OCTOBRE AU CCJB



À partir de 17h, venez découvrir en exclusivité une «walking conférence» sur le célèbre dessinateur belge Edgar Pierre Jacobs. Créateur de Blake et Mortimer en 1946 lors du lancement du Journal Tintin, il fut aussi baryton et illustrateur dans une première vie. Les ASBL «Centre de Vie» et «Force Douce» profiteront de l'événement pour vous faire découvrir leurs projets. Entrée gratuite. Notez déjà qu'une conférence inédite aura lieu en février 2017 en hommage à Edgar Pierre Jacobs, décédé le 20 février 1987. Plus d'infos dans un prochain numéro.

Les autres événements :

- ▶ Du 15 au 18/09 : théâtre : «Le prix de la vérité». 1873. La ville western se développe. Un filon d'or est découvert,... mais personne ne fait fortune. Pourquoi ? Que cache ce fameux filon ? Réservations: 0473/244.458.
- ▶ Samedi 01/10 : brocante de livres.

Infos : 02/779.91.22 - 15 drève des Shetlands.
ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.joli-bois.be

WEEK-END «CCCO EN FÊTE!»
LES SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

▶ Samedi 17/09 de 14h à 18h : 40 ans du centre, en collaboration avec la crèche et la bibliothèque. Au programme : «Drink des 40 ans», exposition de photos anciennes, démonstration de «Gymsana» pour nos aînés, vers 15h atelier de cuisine italienne (inscr. avant le 15/09 au secrétariat : 4€/adulte, 2€/enfant), réalisation d'une fresque géante «les 40 ans du centre».

▶ Dimanche 18/09 de 12h30 à 15h : Arrivée du tour des Centres de quartier à 13h, le CCCO vous accueille pour le plat principal. À 13h30 : atelier «découverte» MLC (conscience corporelle par les mouvements) avec Isabelle Denis (Mouettes).

Nouveau au CCCO : À partir du 15/10 : atelier «Parler anglais en s'amusant» pour les 6-12 ans, le samedi de 9h à 12h (en petits groupes suivant le niveau). Inscriptions au secrétariat avant le 01/10.

Infos : 02/673.76.73 - ccco@woluwe1150.irisnet.be
www.facebook.com/cccowsp - 40 avenue du Chant d'Oiseau

LES ACTIVITÉS DU CENTRE CROUSSE

- ▶ Ateliers adultes : cartonnage : 02/770.39.69, dentelle : 02/771.35.85, guitare, peinture sur porcelaine : 0477/814.169, photo, piano, psychodrame (en groupe), psychothérapie : 0498/253.830, sophrologie : 0486/110.996, etc. Antigym : 02/648.69.71, assouplissement : 02/733.76.66, atelier dos et gymnastique d'entretien : 0479/318.454, Qi Gong : 0497/291.498, Yoga : 0477/488.212, Hatha yoga : 0478/621.226, Zumba : 0486/552.771.
- ▶ Nouveaux ateliers : Idogo : Christiane Mathys (0477/610.635), méditation active : Emmanuelle Philippe (0474/946.832), Vinyasa Flow : Sofong Leung (0477/486.803).
- ▶ Ateliers pour enfants : art-thérapie, anglais (0488/471.890), guitare (0479/453.893), flamenco (02/644.61.00), piano : 02/358.41.48.
- ▶ Autres activités : ludothèque, bibliothèque anglaise, locations de salles.



Infos : www.asblcentrecrousse.net ou
02/771.83.59. 11 rue au Bois.
info@asblcentrecrousse.net

UNE RENTRÉE DYNAMIQUE !



Participation au Parcours d'artistes Centre-Montgomery (voir p. 33) le 10/09 de 14h à 19h. Stéphanie Boale (auteure), Émilie Dubois (illustratrice), Charline Dupont (photographe), Corine Bernard et Isabelle de Lovinfosse (peintres) partageront leurs passions respectives autour d'un verre.

▶ Portes ouvertes le 14/09 de 16h à 19h : venez rencontrer vos futurs animateurs autour d'un goûter, et découvrir les nombreuses activités proposées : écriture, impro, magie, couture, musique, pilates, yoga, salsa, zumba flex, cours de langues (français, espagnol, italien, néerlandais, japonais ou allemand), etc. Concours : une séance de cours à gagner !

▶ Tour «gourmand et ludique» des Centres de quartier le 18/09 dès 11h30. Nous vous invitons pour un apéro festif autour de quelques jeux d'ambiance ! Vente et prévente des bracelets au secrétariat dès septembre.

Infos : 0475/687.922 ou 0471/841.942
www.villa-francoisgay.be - info@villa-francoisgay.be
Rue François Gay 326.

À L'A.R.A. EN SEPTEMBRE

- ▶ Dimanche 04/09 à 15h : karaoké.
- ▶ Mardi 06/09 et tous les mardis suivants à 9h : gymnastique : fitness, yoga, marche nordique et gym prévention santé adaptée aux personnes de 50 ans et plus.
- ▶ Mercredi 07/09 et les mercredis suivants à 10h : activités artistiques : déco maison, tricot, couture. À 14h : permanence à l'A.R.A. 15h -18h : buffet ouvert !
- ▶ Lundi 12/09 à 15h : atelier de cuisine «Saveurs du monde». Les participantes de diverses nationalités se transmettent les secrets de leurs plats favoris.

- ▶ Samedi 17/09 : fête des 50 ans de l'ANLH
- ▶ Dimanche 18/09 : tour gourmand et ludique des centres de quartier dans le cadre de la Journée sans voiture. À 10h : accueil des participants à l'A.R.A. avec des jeux de société et des jeux d'adresse. À 11h : départ du tour des centres de quartier. Infos et inscriptions au 0479/138.333.
- ▶ NOUVEAU : Cours de français FLE : apprendre à parler, lire et écrire. Infos et inscriptions au 0479/138.333.



Infos : 0479/138.333 - 48 rue de la Limite (à la Cité de l'Amitié) - ara.asbl@gmail.com - Facebook : Asbl A.R.A.



SECONDE SAISON DU CINÉ-GOÛTER AU W:HALL MÉDIA

Fort du succès rencontré lors de la première édition, le Ciné-Goûter revient tous les 3^{èmes} mercredis du mois dès septembre.



Plus qu'une séance de cinéma c'est aussi, et avant tout, un moment de convivialité où le plaisir du film se prolonge lors d'un délicieux goûter. Moment privilégié également pour les enfants et leurs grands-parents : entrée gratuite pour ces derniers s'ils les accompagnent.

Le goûter est proposé par notre partenaire : la Pâtisserie Goossens (avenue Jules de Trooz 25).
1 ciné + 1 goûter = du bonheur à partager!

Pour notre première séance, nous vous proposons le dessin animé «Fievel et le nouveau monde», produit par Steven Spielberg. En Russie, en 1885, les souris sont de plus en plus menacées par les chats. Fievel et sa famille décident alors d'émigrer aux États-Unis où on dit que les rues sont pavées de fromage et qu'il n'y a aucun chat. Après de multiples aventures, Fievel arrive dans la grande métropole et découvre que la vérité est toute autre. **Le 21/09 à 14h au W:hall Station.**

Autre temps fort de cette saison: Un cycle consacré au maître du suspens : **HITCHCOCK, L'HOMME QUI AIMAIT FAIRE PEUR**. Olivier Lecomte vous passionnera le dimanche matin avec son cycle de conférences auquel vous pourrez assister dans son ensemble ou bien à la carte. Les séances sont indépendantes les unes des autres et seront ponctuées de trois projections avec présentation et suivies d'un brunch (sur réservation) pour une papote cinéma. **Tarif préférentiel pour les assidus : 45€ pour 6 conférences et 3 cinémas (hors brunch).**

Le brunch est proposé par notre partenaire Fresh'heure (avenue Jules de Trooz 6). À réserver maximum 4 jours avant la séance.

W:Hall Media (93, av. Charles Thielemans)

Infos: www.whall.be/whall/media ou www.facebook.com/mediatheque.woluwesaintpierre

Nous serons heureux de vous accueillir le : **Mardi de 12h30 à 18h30 - Mercredi de 12h30 à 18h30 - Jeudi : fermé - vendredi de 12h30 à 19h00 - Samedi de 10h30 à 18h30**



DES LECTURES POUR BÉBÉ

«Mais ça sert à quoi de lire aux bébés ? Les livres, après tout, les bébés n'y comprennent rien !»

C'est peut être une réflexion que vous entendez autour de vous ou qui vous traverse l'esprit... Et bien les bibliothécaires de la commune sont prêts à vous montrer que les tout-petits et les livres, c'est une grande histoire d'amour !

Face au livre, on ne sait pas ce que comprend le bébé mais il cherche à comprendre ! Le bébé devient quelqu'un qui, accompagné par les livres, cherche du sens à sa vie. Partager des lectures avec un tout-petit, c'est l'accompagner dans son désir de grandir, lui montrer que d'autres ont les mêmes émotions et trouvent des solutions aux problèmes qu'ils rencontrent ! C'est aussi stimuler l'imagination, favoriser le langage, découvrir le rythme, partager, jouer, se câliner, rire !

Parents et tout-petits, vous êtes les bienvenus tout au long de l'année dans les bibliothèques de la commune : livres cartonnés/musicaux/textiles pour les bébés à emprunter, animations-lectures mensuelles **Bouquin Câlin pour les 0-3 ans et Soirée Doudou pour les 2-5 ans, Festival bruxellois de la petite Enfance de septembre à décembre avec les spectacles «Petit-déjeuner sur l'herbe» et «Dessous de table» et une exposition «Aboie, Georges !» pour les 0-5 ans. Rendez-vous au fil des mois dans l'agenda central pour plus de détails !**



BROCANTE DE LIVRES LE 1/10 À JOLI-BOIS

Je peux disposer d'un emplacement gratuit et couvert !

Samedi 1er octobre, de 9h30 à 13h (installation dès 9h)

Centre Communautaire de Joli-Bois (Drève des Shetlands, 15)

Je réserve une table à la bibliothèque filiale de Joli-Bois pour le 17 septembre au plus tard (02/773.59.70, sur place, ou bib.jb@woluwe1150.irisnet.be).

Les bibliothécaires confirmeront ma réservation par mail.

W:Halll MEDIA BIBLIO SHOW



VIVE LA RENTRÉE CULTURELLE AU W:HALLL !

La saison 2015-2016 vient à peine de baisser le rideau sur 40 années de découvertes culturelles en tous genres que nous remettons le couvert pour entamer un nouveau cycle de quatre décennies haut en couleur !

Lors de la soirée de présentation de la saison 2016-2017, vous avez reçu la brochure de la 41^{ème} saison qui reprend tous nos spectacles jusque décembre. Les spectacles de la 2^{ème} partie de saison feront l'objet d'une seconde brochure à paraître en décembre (disponible sur demande à billetterie@whalll.be).

Au milieu, vous trouverez cependant un petit livret détachable reprenant l'ensemble de la programmation que nous vous conseillons vivement d'aimer sur votre frigo.

Pour acheter des tickets de spectacles, en plus de pouvoir le faire 24h/24 via notre site, ou en vous rendant à la Billetterie aux heures d'ouverture, vous aurez la possibilité de le faire via votre smartphone. Nous vous invitons à télécharger au plus vite cette toute nouvelle application Smartphone WHalll via Google play pour Android et via iTunes pour Iphone.

Vous serez ainsi avertis de nos bons plans, des rendez-vous à ne pas manquer ainsi que des petits potins !

Sachez également que comme l'année dernière, **au plus vite vous achèterez vos billets, moins chers ils seront !** Soyez donc les plus rapides pour vous garantir les meilleures places aux meilleurs prix !

Cette nouvelle saison 2016-2017 fera une part belle à la musique, nous faisant voyager à travers divers courants musicaux au croisement de sonorités folk, blues, soul, jazz, country, rock et bien d'autres...

Nous aurons le plaisir d'accueillir de grandes pointures telles que **Gérard LENORMAN, Ozark HENRY, Renaud PATIGNY, Thomas DUTRONC, Yves JAMAIT, Alain CHAMFORT** ou encore **HOOVERPHONIC** ainsi que des artistes moins connus mais tout aussi talentueux.

L'humour occupe toujours une place importante au sein de la programmation. Cette année, nous entraînerons nos zygomatiques avec notamment **Elie SEMOUN, Anthony KAVANAGH, Richard RUBEN, Manu PAYET**, sans oublier notre irrésistible Arlette Davidson, alias **ZIDANI**, qui revient dans un «ultime combat» !

Nous n'avons pas oublié nos bambins car s'ajoutent à la programmation de nombreux spectacles et ciné-goûters pour le Jeune public. En outre, nous avons sélectionné pour vous une pléiade de films récents dans le cadre du Cinécran et du Ciné-réalité.

Pour connaître l'ensemble de la programmation 2016-2017, n'hésitez pas à vous rendre sur notre site whalll.be et à rejoindre les fans du W:Halll sur notre page Facebook.

Et pour commencer en beauté cette saison, nous avons le plaisir de lancer la 2^{ème} édition du concours «**Ma Première scène**» destiné aux jeunes talents qui veulent tenter leur chance sur une vraie scène et remporter une place dans notre programmation future. **Info, règlement et inscription à info@whalll.be (candidatures à remettre avant le 19/12/2016).**

Toute l'équipe du W:Halll vous souhaite d'ores et déjà une excellente rentrée culturelle !

RÉSERVATION :

- Au W:Halll, du mardi au vendredi de 11h00 à 14h00 et de 16h00 à 18h00. Samedi de 10h00 à 12h00 (avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles).

- Par téléphone 02/773.05.88 ou par mail billetterie@whalll.be

- via notre site www.whalll.be

- via l'application Smartphones WHalll



W:HALLL SHOW 93 av. Ch. Thielemans - 1150 Bruxelles - www.whalll.be - 02/773 05 88

W:HALLL MEDIA 93 av. Ch. Thielemans - 1150 Bruxelles - www.whalll.be/media - 02/773 05 84

W:HALLL BIBLIO (LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES FRANCOPHONES)

• Centre: 02/773.05.82 - bib.centre@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.05.83 • Joli-Bois: 02/773.59.70 - bib.jb@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.59.71
• Chant-d'Oiseau: 02/773.06.70 - bib.cho@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.06.71



WEZEMBEEK-OPPEM Près du domaine de Fuji, VILLA de 1991 en bon état. Grandes caves + garage. EPC : 278 kWh/m²/an

260 m² 4 3 13a34

Réf. 2585725



WEZEMBEEK-OPPEM À proximité de l'école Allemande, superbe VILLA DE CARACTÈRE bâtie sur un beau terrain Sud. Garage + caves. EPC : 398 kWh/m²/an

240 m² 4 2 33,5a

Réf. 2611347



STERREBEEK Splendide VILLA + grand grenier aménageable de 1962 entièrement rénovée en 2003. Elle offre de magnifiques réceptions donnant sur le jardin. EPC : 298 kWh/m²/an

200 m² 4 1 12a

Réf. 2611326



WOLUVE-SAINT-LAMBERT À proximité du Stade Fallon, belle MAISON avec beau jardin. Caves et garage aménagé en bureau.

170 m² 4 1 3a75 PEB Réf. 2559050



WOLUVE-SAINT-PIERRE Situé au 7^{ème} étage, superbe PENTHOUSE agrémenté d'une terrasse Sud offrant une belle vue dégagée.

142 m² 2 2 5 m² PEB Réf. 2525589



WOLUVE-SAINT-LAMBERT Dans un petit immeuble construit en 2008, magnifique APPARTEMENT situé au 1^{er} étage.

104 m² 2 2 22 m² PEB Réf. 2509691

PARCOURS D'ARTISTES DU CENTRE-MONTGOMERY

Le Parcours d'Artistes du Centre-Montgomery revient pour une seconde édition le week-end des 10 et 11 septembre de 14h à 19h. 17 lieux vous ouvriront leurs portes. Venez vous émerveiller devant le talent de nos artistes locaux.

Pendant deux jours en effet, de nombreux artistes du quartier, mais aussi des collectifs et associations vous accueilleront en toute décontraction pour vous présenter leur travail, dans des disciplines artistiques extrêmement variées. Voici la liste complète des participants : Le Plateau 96, Anne-Marie Fiquet (Art Kitchen 200), Christian Donck, l'Atelier D'Anarsac, la Villa François Gay (ouverte seulement le samedi), l'ASBL Woluwart, Annick Dhem et Marie-José Dhem, Thérèse Cywinski et Laurence Remacle, Catherine Sevrin, Anne Fraiture, le W:Hall (Stan Arte, Carmen Cortizo, Murielle Hoeven, Sylvie Muzard, Roland Vromant, Benoît Weisgerber, Marie Wyatt et un concert des Barnill Brothers le dimanche), l'Académie des Arts, Françoise Steurs, le Brussels International Ballet School, Bénédicte Gastout, l'atelier collectif (Ann-Michèle Deceuninck, Arielle Larock et Luc Peiffer) et Marie-Agnès Brouyaux.

Infos : Annick Dhem : 0475/706.434 – Facebook : parcours d'artistes centre Montgomery

OPROEP COMMUNITY OPERA PROJECT

Operahuis De Munt wil een 'community opera' maken, gebaseerd op de mythe van Orpheus en Eurydice en het gelijkaardige liefdesverhaal van Leila en Majnun.

De Munt brengt met dit project twee culturen (Westers en Midden-Oosters) én Brusselaars van verschillende leeftijden, en met verschillende sociale, culturele en religieuze achtergronden samen om de verhalen te interpreteren, in hún taal en met hún muziek! Het resultaat wordt een parade en een opera, vol muziek, poëzie en beeldende kunst.

Het jij zin om mee te werken aan dit project? Dat kan via de workshops die in de gemeente georganiseerd worden! Lees er alles over op <http://www.gckontakt.be/nieuws/oproep-community-opera-project-sounds-longing-de-munt>

Wil je graag met een bestaande groep (koor, muziekklas) meedoen, ook dat kan! Laat het ons weten via cvandendriessche@woluwe1150.irisnet.be of 0478/52 49 48

FILMVERTONING: ACHTER DE WOLKEN

Emma en Gerard komen elkaar na meer dan vijftig jaar weer tegen. Ooit waren ze geliefden, maar het leven liep anders. Zij trouwde met zijn beste vriend. Vijftig jaar later vinden ze elkaar terug en worden opnieuw verliefd. Kan je aanknopen met wat je vijftig jaar eerder achterliet?

Het verhaal van een overweldigende laatste liefde, beleefd met de intensiteit van de eerste.

Met Chris Lomme, Jo De Meyere, Katelijne Verbeke, Charlotte De Bruyne, Lucas Van den Eynde.

Regie: Cecilia Verheyden.

In samenwerking met Davidsfonds Gewest Brussel.

Maandag 3 oktober 2016 om 14 uur
In het Cultureel Centrum van Sint-Pieters-Woluwe, Ch. Thielemanslaan 93 (bij het gemeentehuis).

Tickets € 7 – in voorverkoop bij erkende verenigingen € 6.
Kunst&Cultuur: 02/773.05.92 kunst.cultuur@woluwe1150.irisnet.be

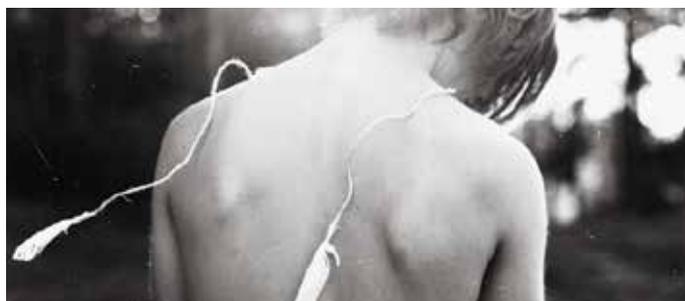
APPEL AUX PARTICIPANTS PROJET D'OPÉRA COMMUNAUTAIRE

L'Opéra La Monnaie lance un projet d'opéra communautaire, basé sur le mythe d'Orphéo et Euridyce et l'histoire de Leila et Majnun.

Avec ce projet, La Monnaie veut réunir deux cultures (Occident et Orient) et des Bruxellois de tous âges, de différents milieux sociaux, culturels et religieux, pour interpréter les histoires dans leur langue et avec leur musique. Le spectacle mêlera la musique, la poésie et l'art visuel!

Envie de participer à ce projet ? Des ateliers seront organisés dans la commune.

Pour en savoir plus, contactez Ciska Vandendriessche : cvandendriessche@woluwe1150.irisnet.be ou 0478/52 49 48



Projection du film «Forêt en ville»

Bruxelles est une ville verte et mieux que n'importe quel parc, la forêt de Soignes illustre cette image.

Pour nous la faire découvrir, le W:Hall et la commune de Woluwe-Saint-Pierre vous invitent à une projection unique du très beau documentaire «Forêt en ville», réalisé par Pascal PEREZ, le **vendredi 16 septembre à 20h30**.

Projection au W:Hall (Auditorium). FR st NL. Séance suivie d'un débat et d'un drink. Tarifs : 6€/tout public - 4€/habitant de WSP.

**Infos : www.whall.be
02/773.05.88
billetterie@whall.be.**

«Forêt en ville» est produit par Imagecréation.com avec le soutien de Bruxelles Environnement, la Direction des Monuments et Sites du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission Communautaire française et la Loterie Nationale.



40 ans de la crèche du Chant d'Oiseau

Rejoignez-nous le samedi 17 septembre afin de fêter tous ensemble le 40^{ème} anniversaire de la crèche du Chant d'Oiseau, de 14h30 à 18h.

Des animations pour petits et grands et un goûter sont prévus. Bonne ambiance assurée ! La crèche vous convie également à participer aux retrouvailles des anciens, autour du verre de l'amitié.

**Inscription souhaitée pour le 5 septembre : 02/773.06.83 - creche.cho@woluwe1150.irisnet.be
Adresse du jour : 40 avenue du Chant d'Oiseau.**

Par ailleurs, si vous avez fréquenté la crèche du Chant d'Oiseau entre 1976 et 2016, n'oubliez pas de le signaler, en envoyant un mail avec votre photo à : creche.cho@woluwe1150.irisnet.be. L'équipe organisatrice recherche en effet un enfant par année de naissance. Récompense assurée pour le 1er enfant de chaque année qui réponde.



38^e wijkfeest van het centrum

Zaterdag 24 september 2016 van 12 tot 17 uur in Don Bosco Technisch Instituut (Guldendallaan 90, 1150 SPW).

Programma : aperitief aangeboden door het initiatief-syndicaat van SPW, warm middagmaal (12-14u) met Crécycsoep en verse kabeljauw op preibedje, tombola (altijd prijs). Ook in de namiddag welkom tot 16.30u voor een dessert bij koffie, thee, een pint of frisdrank, een rustige babbel, ...

Inschrijven voor de warme maaltijd is noodzakelijk vóór vrijdag 16 september : 0477/559.994 of godelieve.degreef@skynet.be;

0476/254.249 of marc.berthels@skynet.be; 02/770.85.37 of sabine.rousseau@skynet.be



Ten voordele van de plaatselijke bevolking via de Nederlandstalige pastoraal St.-Pieters-parochie.

Tournoi de bridge le 25 septembre

Le dimanche 25 septembre, venez participer au championnat de bridge de Woluwe-Saint-Pierre, au profit des œuvres sociales de la commune.

Programme : accueil à partir de 13h30 - début du tournoi à 14h - drink et remise des prix à 18h.

Lieu : au centre communautaire de Joli-Bois, 15 drève des Shetlands, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Participation : 30€ par joueur, à verser de préférence avant le 14 septembre 2016 sur le compte de l'ASBL STJ : BE02 310-1592597-40

Infos et inscriptions (par paire) : Service des Affaires sociales : 02/773.05.60 ou affaires.socials@woluwe1150.irisnet.be

N'oubliez pas votre boîte à enchères !

Une initiative du Bourgmestre Benoît Cerexhe et de l'Echevin des Affaires sociales Christophe De Beukelaer, en collaboration avec Béatrice de Spirlet et l'ASBL STJ.

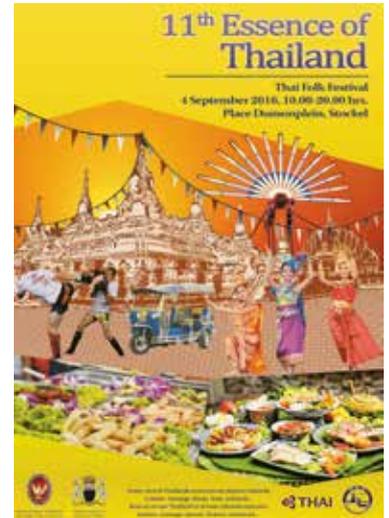


Essence of Thailand ce 4 septembre

Essence of Thailand revient à la place Dumon ce dimanche 4 septembre, de 10h à 20h. C'est la onzième édition de cet événement organisé par l'Ambassade Royale de Thaïlande, avec le soutien et la collaboration de la commune. L'entrée est gratuite et toute la famille est la bienvenue !

Plus de 70 exposants vous feront vivre une expérience riche et haute en couleurs grâce à la cuisine thaïe authentique, des produits artisanaux et le massage thaï traditionnel. Vous pourrez également faire connaissance avec la culture thaïlandaise puisque des démonstrations de danses traditionnelles des 4 régions du pays et de Muay Thai (boxe thaïe) vous seront proposées. À la fin de la journée, vous pourrez, grâce à la tombola, gagner un billet d'avion pour Bangkok, offert par Thai Airways. Venez nombreux et laissez-vous surprendre par la Thaïlande !

Infos: 02/629.00.16 - comm.officer@thaiembassy.be - www.thaiembassy.be



2^{ème} édition des Woluwe Parc Runs le dimanche 11 septembre

L'année dernière, la Ladies Run organisée au parc de Woluwe avait remporté un vif succès et avait donné l'opportunité à de nombreuses femmes de courir dans le beau parc de Woluwe. Cette année, la course s'ouvre aux hommes ! Les distances restent les mêmes : 2.5, 5 ou 10 km au choix.

En chemin, vous serez encouragés par de la musique et des citations drôles. Des boissons Tao, du pain Biaform et des produits Delhaize vous seront offerts. Vous pouvez également continuer l'expérience et partager une session de Yoga avec Tao. Le Kids Run sera cette fois agrémenté de quelques jeux et châteaux gonflables. La grande nouveauté de cette année, cependant, est l'ouverture de la course aux hommes ! Nous vous attendons donc nombreux le dimanche 11 septembre, pour courir seul, en couple, en famille ou entre amis. Chacun est le bienvenu.

INFOS PRATIQUES

Adresse du départ/de l'arrivée: avenue Edmond Gallopin (près du club house du parc).

Inscriptions ouvertes dès 9h. Consignes et sanitaires disponibles près du départ.

Kids Run à 10h30 (2€ à payer sur place ou en réinscription).

Ladies Run à 11h et Men's Run à 15h (12€ en préinscription ou 15€ sur place).

Plus d'infos : www.woluweparcruns.be

Grande brocante du Centre

Le 18 septembre, jour du Dimanche sans Voiture, le quartier du Centre sera animé par une grande brocante, de 8h à 19h.

Elle s'étendra dans les rues suivantes : avenue Charles Thielemans, place des Maïeurs, rues René Declercq, Louis Thys, Pierre De Cock et Félix Poels. Animations et petite restauration prévues (barbecue international).

Prix des emplacements : 10€ à l'extérieur et 15€ à l'intérieur. Infos et réservations : Luc Verfaillie (Le Stanje) : 02/762.02.20.



Braderie à Stockel

les 30/09, 01/10 et 02/10

Les commerçants du quartier Stockel vous attendent les 30 septembre, 1er et 2 octobre à l'occasion de la braderie d'automne.

Venez réaliser de bonnes affaires ! Le dimanche, des animations de rue, de la musique et une brocante sont au programme, de 10h à 18h. Réservation des emplacements pour la brocante auprès de Sylvie Deppe de la friterie Charles (0478/716.270 ou deppe.sylvie@gmail.com). 10€ pour les habitants de Woluwe-Saint-Pierre et 15€ pour les autres.

Infos : 02/773.05.36 ou
mderiemaecker@woluwe1150.irisnet.be



Braderie-brocante à Gribaumont

le 01/10

Le samedi 1er octobre, place à la traditionnelle braderie-brocante du quartier Montgomery-Gribaumont de 8h à 18h.

Château gonflable, animations musicales (avec le Zievereir Street Orchestra le matin et La Nouvelle Flibuste l'après-midi) et spectacles seront également au programme de cette journée festive. Petite restauration sur place.

Infos et réservation d'emplacements pour la brocante : Alain Walravens : 0495/372.333.



Exposition «Triangle rouge»

Les idées d'extrême droite sont toujours inacceptables

La commune de Woluwe-Saint-Pierre, en collaboration avec l'association «Les Territoires de la Mémoire», accueillera du 7 au 12 octobre 2016 au W:Hall l'exposition «Triangle rouge». Vernissage le 7 octobre à 18h.

Dans les camps de concentration, le triangle rouge était le signe cousu sur la veste des prisonniers politiques, opposés à l'idéologie nazie.

L'exposition évoque, de manière pédagogique, plusieurs événements sombres et significatifs de notre histoire contemporaine. Les 4 espaces de l'exposition (montée des fascismes, résistance, système concentrationnaire, devoir de vigilance) sont explorés avec en toile de fond l'histoire personnelle et le témoignage d'un journaliste résistant, symbolisé par une silhouette rouge. L'exposition souligne l'importance des actions de résistance à toute forme de tentative liberticide. Elle encourage ainsi de façon didactique une attitude de vigilance citoyenne et responsable pour aujourd'hui. Accessible librement durant les heures d'ouverture, pour un public dès 11 ans, des visites guidées seront également organisées par la commune à destination des écoles.

INFOS PRATIQUES

Du 7 au 12 octobre dans la salle Forum du W:Hall (accès direct par l'esplanade devant la maison communale).

Vernissage le 7 octobre à 18h. Accès gratuit. Exposition en français, guides en français et néerlandais. Plus d'infos : 02/773.05.36 - mderiemaecker@woluwe1150.irisnet.be.

HORAIRES D'OUVERTURE

Du samedi 8 au mardi 11/10 : de 10h à 12h et de 14h à 17h.

Vendredi 7 et mardi 11/10 : ouvertures nocturnes de 18h à 20h.

Mercredi 12/10 : de 10h à 12h.

À l'initiative de l'Echevin des Droits de l'Homme, Pascal Lefèvre.





GÉRARD
LENORMAN
AU W:HALL
LE 08/10/2016
À 20H30

SHOW
BIBLI
MEDIA
w:Ha

Agenda 2016

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

Conseil, dépannage ou installation ?



Ordinateurs • smartphones • portables • tablettes

Mister Genius, c'est votre technicien de proximité. Il résout tous vos problèmes technologiques. Quelque soit la marque.

Diagnostic offert
d'une valeur de

20 €

Rue d'Argile 2 • 1950 Kraainem • T. 02 888 89 64
www.mistergenius.be



Il a toujours une solution

WOLU **MAG** 1150

WWW.WOLUMAG.INFO

-50%

**SUR VOTRE PREMIÈRE ANNONCE !
APPELEZ LE 0475 30 64 39**

Conditions sur www.wolumag.info

SPECTACLES | VOORSTELLINGEN |

MUSIQUE - MUZIEK

SAMEDI 08/10/16 À 20H30

GÉRARD LENORMAN

Gérard Lenorman interprétera ses plus grands succès en version acoustique.

Au W:Hall (Auditorium). Infos et réservation : whall.be – 02/773.05.88.

JEUNE PUBLIC

DIMANCHE 02/10/16 À 16H

«ILS DORMAIENT ENCORE», PAR LA COMPAGNIE BIANCO NERO

Fourmi, écureuil, baleine, caméléon vivent d'étonnantes aventures pour trouver le sommeil. Andréa, la comédienne, et Estelle, la danseuse animale, nous content ces histoires farfelues, douces, merveilleuses autant avec les mots que les corps.

Au W:Hall (salle Fabry). Infos et réservation : whall.be – 02/773.05.88.

JEUNESSE | JEUGD |

ZATERDAG 03/09/16 VANAF 10U30 TOT 12U

VERHALENATELIER TONEEL & SHAKESPEARE (5 TOT 9 JAAR)

Gratis. Bibliotheek De Lettertuin, Grote Prijzenlaan 63. Info : 02/773.18.80.

SAMEDI 10/09/16 DE 10H À 10H45

BOUQUIN CÂLIN

Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits de 6 mois à 3 ans.

À la bibliothèque du Chant d'Oiseau. Entrée gratuite. Réservation obligatoire : 02/773.06.71.

SAMEDI 10/09/16 DE 14H30 À 15H30

ARC- EN-SONS

Pour les enfants de 4 à 8 ans. Initiation à des jeux musicaux de façon créative et sensorielle.

À la bibliothèque du Centre. Entrée gratuite. Réservation obligatoire : 02/773.05.83.

SAMEDI 17/09/16 DE 10H À 10H45

BOUQUIN CÂLIN

Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits de 6 mois à 3 ans.

À La bibliothèque de Joli-Bois. Entrée gratuite. Réservation obligatoire : 02/773.59.71.

SAMEDI 17/09/16 DE 14H30 À 15H30

HEURE DU CONTE : «À L'ÉCOLE»

Pour les enfants de 4 à 8 ans avec la conteuse Ingrid Bonnevie.

À la bibliothèque du centre. Entrée gratuite, sans réservation. Infos : 02/773.05.83.

MERCREDI 21/09/16 À 14H

CINÉ-GOÛTER : «FIEVEL ET LE NOUVEAU MONDE» de Don Bluth

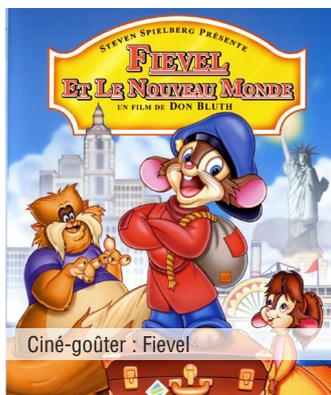
(à partir de 7 ans) Une séance ciné jeune public de qualité suivie d'un délicieux goûter au W:Hall Station (93 av. Ch. Thielemans). Infos et réservations : 02/773.05.88 ou billetterie@whall.be



Spectacle : Gérard Lenorman



Spectacle : Ils dormaient encore



Ciné-goûter : Fievel

JEUNESSE | JEUGD |

JEUDI 22/09/16 DE 18H À 19H

SOIRÉE DOUDOU : «PAPY, MAMY !»

Lectures thématiques adaptées pour les 2-5 ans. Doudou, pyjamas et parents bienvenus !
À la bibliothèque du Centre. Entrée gratuite, réservation souhaitée. Infos : 02/773.05.83.

VENDREDI 30/09/16 DE 10H À 10H45

BOUQUIN CÂLIN

Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits de 6 mois à 3 ans.
À la bibliothèque du Centre. Entrée gratuite sans réservation. Infos : 02/773.05.83.

EXPOS | TENTOONSTELLINGEN |

DU VENDREDI 09/09 AU DIMANCHE 11/09/16 DE 12H À 18H

DONATIENNE HACHEZ : «PIERRES ET GOUACHES»

Au W:HallI (salle Forum). Vernissage le jeudi 08/09 à 18h30. Accès gratuit.

SAMEDI 10/09 ET DIMANCHE 11/09/16 DE 14H À 19H

PARCOURS D'ARTISTES DU CENTRE-MONTGOMERY

Partez à la découverte du talent des artistes du quartier du Centre-Montgomery, dans 17 lieux différents. Plus d'infos en page 33 et au 0475/706.434 (Annick Dhem).

CONFÉRENCES | CONFERENTIES |

MARDI 13/09/16 À 19H30

LA MALADIE DE LYME, PAR SOPHIE BARTHELEMI

Au W:HallI (salle Capart). Accès gratuit, mais inscription obligatoire : 02/773.05.60 ou
affaires.sociales@woluwe1150.irisnet.be

MARDI 13/09/16 À 20H ET DIMANCHE 02/10/16 À 15H

EXPLO DU MONDE : DANUBE

Au W:HallI (Auditorium). Infos et réservation : 02/772.11.92 et 02/773.05.88.
www.explorationdumonde.be

SAMEDI 24/09/16 DE 14H À 16H

EGYPTOLOGICA : DE MEMPHIS À L'EUROPE

Splendeurs millénaires des collections égyptiennes de Leiden et Bologne.

Au W:HallI (salle Capart). Infos et réservation : 02/736.93.31 - www.egyptologica.be

DIMANCHE 25/09/16 DE 10H À 12H

LE BOUTURAGE

Par le Cercle royal horticole et avicole de Woluwe-Stockel – M. Daneels.

À l'école communale de Stockel, 61 rue Vandermaelen. Infos : www.cercle-horticole-woluwe.be

MERCREDI 28/09/16 DE 19H À 20H30

COURS DU SOIR : SAVEURS ET SAVOIRS

Dix fondamentaux de l'alimentation en Europe occidentale : le pain

Au W:HallI (salle Capart). Infos et réservation : 02/649.02.21 - genevieve.lacroix@skynet.be

CONFÉRENCES | CONFÉRENCIÉRIES |

VENDREDI 30/09/16 À 14H

CONFÉRENCE SUR «JEANNE ET MICHEL DE GHELDERODE»

Par la conférencière Josiane Vandy, journaliste qui fut rédactrice en chef de «Femmes d'aujourd'hui», écrivain, auteur du livre «Jeanne et Michel de Ghelderode, la guerrière et l'archange».

Au W:Halll (salle Capart). Prix : 4 €. Infos et réservation : 02/773.05.32 (STJ)

LE MERCREDI 05/10/16 À 17H

WALKING-CONFÉRENCE SUR LE DESSINATEUR EDGAR PIERRE JACOBS

Au CCJB, 15 drève des Shetlands. Entrée gratuite. Plus d'infos en page 29.

CINÉMA | CINÉMA |

VENDREDI 16/09/2016 À 20H30

CINÉCRAN : «LA FORÊT EN VILLE»

Laurent Dennemont, jeune Réunionnais résidant à Bruxelles, nous emmène au fil des quatre saisons à la découverte de la Forêt de Soignes, cet îlot forestier qui jouxte notre capitale.

Au W:Halll (Auditorium). Infos et réservation : whalll.be – 02/773.05.88. Plus d'infos en page 35.

MARDI 27/09/16 À 14H30 ET 20H30

CINÉCRAN : «MUSTANG»

C'est le début de l'été.

Dans un village reculé de Turquie, Lale et ses quatre sœurs rentrent de l'école en jouant avec des garçons et déclenchent un scandale aux conséquences inattendues.

La maison familiale se transforme progressivement en prison, les cours de pratiques ménagères remplacent l'école et les mariages commencent à s'arranger.

Les cinq sœurs, animées par un même désir de liberté, détournent les limites qui leur sont imposées. VO st bil 94'.

Au W:Halll (Auditorium). Infos et réservation : whalll.be – 02/773.05.88.

MAANDAG 03/10/16 OM 14U

FILMVERTONING: ACHTER DE WOLKEN

In het Cultureel Centrum. Tickets €7 – Meer info op pagina 33 - 02/773.05.92 - kunst.cultuur@woluwe1150.irisnet.be.

MARDI 04/10/16 À 14H30 ET 20H30

CINÉCRAN : «MON ROI»

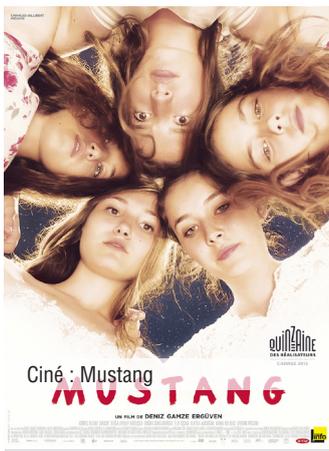
Admise dans un centre de rééducation après une grave chute de ski, Tony se remémore l'histoire tumultueuse qu'elle a vécue avec Georgio. Comment a-t-elle pu se soumettre à cette passion étouffante et destructrice ? Pour Tony, c'est une difficile reconstruction qui commence.

Avec Vincent Cassel, Louis Garrel, Emmanuelle Bercot. VF st NL 130'.

Au W:Halll (Auditorium). Infos et réservation : whalll.be – 02/773.05.88.



Conférence J. et M. de Ghelderode



Ciné : Mustang



Ciné : Mon roi

SENIORS | SENIOREN |

MAANDAG 12/09/16 OM 14U

FILM IN DE BIB

i.s.m. Zoniënzorg. Bibliotheek De Lettertuin, Grote Prijzenlaan 63. Info : 02/773.18.80.

LUNDI 12/09/16 À 14H30

ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU CCCA

À la salle Brabant de la maison communale. Infos : ccca@woluwe1150.irisnet.be ou 02/773.05.60.

DIMANCHE 25/09/16 DE 13H30 À 18H

TOURNOI DE BRIDGE

Au profit des œuvres sociales de la commune. Au CCJB, 15 drève des Shetlands. 30€/joueur. Infos et inscription (par paire) : affaires.sociales@woluwe1150.irisnet.be ou 02/773.05.60.

SPORT | SPORT

DIMANCHE 11/09/16 DÈS 10H30

WOLUWE PARC RUNS

Jogging de 2.5, 5 ou 10km dans le parc de Woluwe. Plus d'infos en page 35 et sur www.woluweparcruns.be

VENDREDI 30/09/16 DÈS 18H15

BAL DES SPORTS ET REMISE DES MÉRITES SPORTIFS

Au W:Hall (Auditorium et salle Fabry). 35€. Infos et programme complet en page 78.

ANIMATIONS | ANIMATIES |

DIMANCHE 04/09/16 DE 10H À 20H

ESSENCE OF THAILAND

Venez découvrir la culture et la gastronomie thaïlandaise. Place Dumon. Accès gratuit. Infos en p. 35.

LUNDI 12/09/16 DE 16H30 À 19H

COLLECTE DE SANG DE LA CROIX-ROUGE DE WSP

À l'école communale de Stockel, 61 rue H. Vandermaelen.

MERCREDI 14/09/16 DE 16H À 19H

PORTES OUVERTES DE LA VILLA FRANÇOIS GAY

Venez découvrir les nombreuses activités proposées par les animateurs et rencontrer vos voisins autour d'un goûter. Concours : une séance de cours gratuite !

Rue François Gay 326. Infos : 0475/687.922 ou 0471/841.942 – www.villa-francoisgay.be

SAMEDI 17/09/16 TOUTE LA JOURNÉE

50 ANS DE L' ANLH (Association Nationale pour le Logement des Handicapés)

Activités festives, jeux, stands d'information, sensibilisation, sport adapté, etc.

À la Cité de l'Amitié, 48 rue de la Limite. Accès gratuit. Infos en p. 28 et au 02/772.18.95 - <http://anlh.be>

SAMEDI 17/09/16 DE 14H À 18H

40 ANS DU CCCO ET DE LA CRÈCHE DU CHANT D'OISEAU

Animations pour petits et grands, goûter, verre de l'amitié, exposition de photos anciennes, démonstration de «Gymsana», atelier de cuisine italienne etc.

40 avenue du Chant d'Oiseau. Plus d'infos en pages 29 et 34.

ANIMATIONS | ANIMATIES |

DIMANCHE 18/09/16 DE 11H À 18H

JOURNÉE SANS VOITURE

Tour du monde des Centres de quartier. Village à la ville au parvis Sainte-Alix avec nombreuses animations pour toute la famille. Plus d'infos en pages 20-21.

DONDERDAG 22/09/16 OM 20U

COCKTAILS LEREN MAKEN

Ook non-alcoholische cocktails worden voorzien. 10€. In de bibliotheek De Lettertuin, Grote Prijzenlaan 63. Inschrijven : 02/213.71.46 - mvangenck@bruparl.irisnet.be

JEUDI 22/09/16 DE 19H À 20H30

CLUB D'ÉCHANGES LITTÉRAIRES AVEC AURELIA JANE LEE, ÉCRIVAIN

Thématique : «L'écrivain et l'imposteur». Livres proposés : «La revanche de Kevin» de Iegor Gran et «Mauvais sang ne saurait mentir» de W. Kirn. Film proposé : «Un homme idéal» d'Y. Goslan. À la bibliothèque du Centre. Entrée libre, sans réservation. Infos : 02/773.05.82.

LUNDI 26/09/16 DE 16H30 À 19H

COLLECTE DE SANG DE LA CROIX-ROUGE DE WSP

Salle Forum, 93 avenue Ch. Thielemans (accessible via le parvis de la maison communale).

WOENSDAG 28/09/16 OM 20U

LEESKRING "HET EZELSOOR" BESPREEKT "REVOLUTIONARY ROAD"

3€ Bibliotheek De Lettertuin, Grote Prijzenlaan 63. Info: 02/773.18.80.

DU VENDREDI 30/09/16 AU DIMANCHE 02/10/16

BRADERIE DE STOCKEL

Braderie durant les trois jours. Brocante et animations le dimanche. Réservations pour la brocante : 0478/716.270. Plus d'infos en page 36.

SAMEDI 01/10/16 DE 9H30 À 13H

BROCANTE DE LIVRES

organisée par la bibliothèque filiale de Joli-Bois
Emplacement gratuit. Installation dès 9h. Réservation d'un emplacement au plus tard le 17/09.
Au Centre communautaire de Joli-Bois. Infos : 02/773.59.70 - bib.jb@woluwe1150.irisnet.be

SAMEDI 01/10/16 DE 8H À 18H

BRADERIE-BROCANTE DU QUARTIER MONTGOMERY-GRIBAUMONT

Réservations pour la brocante : 0495/372.333. Plus d'infos en page 36.

DÈS LE LUNDI 03/10/16

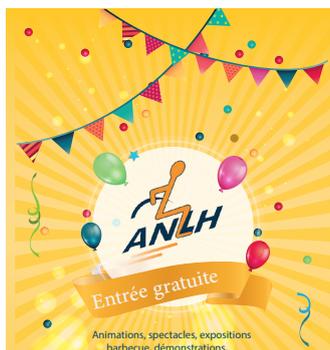
COURS COLLECTIFS DE GUITARE D'ACCOMPAGNEMENT

Méthode sans solfège, claire et vivante permettant d'accompagner et jouer des chansons de tous styles.
Deux lundis par mois. Niveau débutant : 18h - niveau intermédiaire : 19h.

Au centre communautaire Crousse, 11 rue au Bois. Infos et inscriptions : 0479/453.893.



Sport : Woluwe Parc Runs



Animations : 50 ans ANLH



Animations : Journée sans voiture

Le STOCKEL

Cinéma

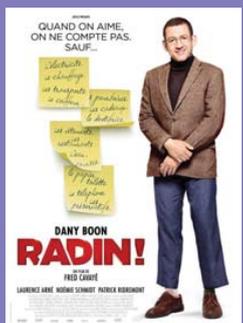
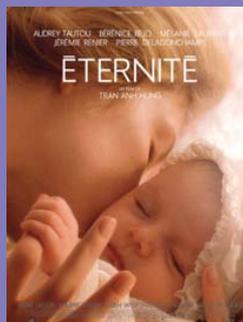
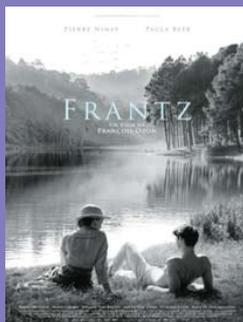
17/19, Avenue de Hinnisdael
1150 Woluwe-Saint-Pierre
02 779 10 79
www.cinemalestockel.com

Chers amis du grand écran,

Nous espérons que vous avez passé d'agréables vacances.

Voici quelques titres de films que nous

vous recommandons pour ce mois de septembre :



Bonne rentrée cinéma !

WSP *en chiffres* SPW *in cijfers*

6

LE NOMBRE DE CENTRES DE QUARTIER

La commune compte sur son territoire un centre de quartier néerlandophone (**GC Kontakt**), ainsi que cinq centres de quartier francophones (**Centre communautaire de Joli-Bois, Centre communautaire du Chant d'Oiseau, le Centre Crousse, la Villa François Gay et l'A.R.A.**). Ils ont pour objectif de promouvoir la vie culturelle, sociale et associative du quartier et de tisser des liens entre habitants. Chacun propose de nombreuses activités très diverses tout au long de l'année : cours, stages, conférences, expositions, spectacles, etc. Il est également possible d'y louer des salles pour organiser des événements. Retrouvez l'actualité des centres de quartier en page 29.

6

HET AANTAL GEMEENSCHAPSCENTRA

De gemeente beschikt op haar grondgebied over één Nederlandstalig gemeenschapscentrum (**GC Kontakt**) en vijf Franstalige gemeenschapscentra (**Gemeenschapscentrum Mooi-Bos, Gemeenschapscentrum Vogelzang, Centre Crousse, de Villa François Gay en A.R.A.**). Zij hebben tot doel het culturele, sociale en maatschappelijke leven in de wijk en de banden tussen mensen te bevorderen. Elk centrum biedt het hele jaar door talrijke verschillende activiteiten: lezingen, cursussen, congressen, tentoonstellingen, shows, enz. Het is ook mogelijk om zalen te huren voor evenementen. Meer wijkcentranieuws vindt u terug op pagina's 28-29.

WEDSTRIJD / CONCOURS

Testez vos connaissances de la commune. Chaque mois, nous vous poserons une question de culture générale sur Woluwe-Saint-Pierre. À gagner : 10x2 places au cinéma Le Stockel.

Test uw kennis van onze gemeente. Elke maand stellen wij u een algemene kennisvraag over Sint-Pieters-Woluwe. 10 x 2 vrijkaarten te winnen voor de bioscoop Le Stockel.

QUESTION : Comment s'appelle la sculpture érigée au rond-point de la rue Vandendriessche en mémoire des victimes du génocide du Rwanda en 1994 ?
VRAAG : Wat is de naam van het standbeeld op het rondpunt op de Vandendriesschelaan dat werd opgericht ter nagedachtenis van de genocide in Rwanda in 1994?

Envoyez votre réponse à l'adresse mail wolumag@gmail.com **avant le 15 septembre 2016**. Les 10 gagnants seront désignés par tirage au sort parmi les bonnes réponses. Chaque gagnant reçoit deux places, valables deux mois, au cinéma Le Stockel. Seules les participations émanant de citoyens de Woluwe-Saint-Pierre seront prises en compte.

Stuur ons uw antwoord op dit adres: wolumag@gmail.com, **vóór 15 september 2016**. Uit de goede antwoorden zullen tien winnaars bij lottrekking worden aangeduid. Elke winnaar krijgt twee plaatsen, geldig gedurende 2 maanden, voor de bioscoop Le Stockel. Enkel de inzendingen van inwoners van Sint-Pieters-Woluwe zullen in aanmerking worden genomen.

Réponse à la question de juillet-août/Antwoord op de vraag van Juli-Augustus : SAINT-PIERRE/SINT-PIETERS

GAGNANTS / WINNAARS

Daniel Thielemans, Sandrine Bellemont, Madeleine Genot, Georgette Fonteyn, Eléonore Polet, Marie-Thérèse Beunckens, Christian Guran, Jean Richir, Maria Teresa Durán-Warnimont et Philippe Jacqmin remportent chacun deux places, valables deux mois, au cinéma Le Stockel. Les gagnants se présentent au cinéma munis de leur carte d'identité et de ce Wolumag, à la séance de leur choix. De winnaars melden zich in de cinema met hun identiteitskaart en met deze wolumag voor de voorstelling van hun keuze.

WOLU MAG
WWW.WOLUMAG.INFO

LE BILLET DES ÉCHEVINS

WOORDJE VAN DE SCHEPENEN

SERGE DE PATOUL

Quel Etat, quelle Europe dans ces périodes marquées par la barbarie ?

DAMIEN DE KEYSER

Amélioration de la cyclabilité de notre commune

PASCAL LEFÈVRE

«We All Share The Same Dreams» (no matter who we love or who we are) : campagne de lutte contre les discriminations faites aux LGBTI.

CHRISTOPHE

DE BEUKELAER

Parlons santé : cycle de cinq conférences sur la santé

CAROLINE PERSOONS

La politique de la gabegie inutile ? Non ! Ce sont d'abord des valeurs et des idéaux concrétisés au quotidien

HELMUT DE VOS

Nieuwe brochure cultuur overdag / Chiro Stokkel viert 75 jaar! / Bijkomend personeelslid voor de Nederlandstalige bibliotheek

A.-M. CLAEYS-MATTHYS

Le CPAS à la disposition des habitants en difficulté



Avenue du Tennis 29
B-1150 Brussels
www.yourwayimmo.com
christine@yourwayimmo.com

0486 583 254

Votre agence immobilière



Christine Seeber
Real estate agent
IPI n° 509.303

Vous souhaitez vendre ou louer votre bien immobilier?

Mon agence vous offre un service multilingue et individualisé et une assistance personnelle pour la mise en location, la vente ou la gestion de votre immeuble.

N'hésitez pas à me contacter - je suis à la recherche de biens de qualité dans votre quartier pour ma clientèle surtout européenne et internationale.



**NOUS PARTAGEONS LE MÊME GOÛT
POUR L'EXCELLENCE.**

En faisant votre marché chez Rob,
vous voyagez de délices en délices en compagnie de véritables spécialistes.

Au fil des comptoirs, nos maraîchers, bouchers, charcutiers, poissonniers, cuisiniers, fromagers, cavistes, boulangers et pâtisseries professionnels - véritables ambassadeurs des petits producteurs et artisans - vous invitent à découvrir un vaste choix de produits frais de saison et une grande variété de terroirs. Et dans les allées de l'épicerie, il n'est pas rare de dénicher LE produit que vous ne trouverez pas ailleurs !



www.rob-brussels.be

Et parce que la gastronomie et le plaisir de recevoir sont nos passions, nous ne cessons de créer l'événement : nos suggestions de saison à la carte de notre restaurant, nos dégustations de mets et vins d'exception, ou nos ateliers de cuisine et autres Master Classes sont autant d'exemples qui montrent à quel point Rob est unique en Belgique.

28 boulevard de la Woluwe, 1150 Woluwe-Saint-Pierre
02/771.20.60

Tous les gastronomes suivent Rob sur





QUEL ETAT, QUELLE EUROPE DANS CES PÉRIODES MARQUÉES PAR LA BARBARIE ?

Discours tenu lors du Te Deum du 24 juillet 2016 en l'église du Chant d'Oiseau.

La fête nationale mise à l'honneur par ce Te Deum est l'occasion d'une réflexion sur ce que doit être un Etat, dans cette période troublée par des actes inqualifiables tellement ils sont odieux, et ce depuis quelques années déjà.

L'Etat est une institution publique. Il peut apparaître pour le citoyen comme une institution qui lui est étrangère.

Et pourtant, l'Etat est l'addition des individus qui le composent. Il y a donc une double question : qu'attend-on fondamentalement de l'Etat, quel est l'apport de chacun à la vie de l'Etat dans lequel on est ?

Un Etat doit assurer la paix, la sécurité et la justice. Il doit garantir une vie décente pour chacun, ainsi que le respect de tout individu dans ce qu'il est.

Dans les moments de troubles que nous vivons, chez nous et ailleurs, je pense à Munich, Nice, Bagdad, Istanbul, Bruxelles, Paris, etc., il faut garder la sérénité pour ne pas mettre en cause les valeurs fondamentales qui animent notre Etat, comme la liberté, la démocratie, le respect de l'autre.

Il y a aussi l'Etat qui est l'addition des personnes qui le composent. Chacun à son niveau peut contribuer à construire cet Etat. Cela peut paraître mission impossible pour le simple citoyen. Est-ce vraiment impossible ?

Dans la crise du Proche Orient, qui nous touche directement, l'Europe a été confrontée à un flux migratoire qui a surpris les autorités. La question qui s'est posée est la manière

de faire face à ce flux. Ce flux migratoire a probablement stimulé une partie de l'électorat britannique pour choisir le repli sur soi et créer le Brexit. C'est bien l'addition des individus qui a décidé. Et dans une démocratie, il y a lieu de respecter cette décision. Ce n'est pas le seul lieu où la tentative de repli sur soi est forte et ce par peur.

Assurer le respect de chacun est aussi pouvoir répondre à ceux qui ont fui leurs régions, pour assurer à leurs familles une dignité de vie, voire la vie.

Aurait-on pu condamner les Juifs qui quittaient le régime nazi ? Aurait-on pu condamner les Tutsis en 1994 quand ils fuyaient le Rwanda ? Si comparaison n'est pas raison, objectivement peut-on condamner ceux qui prennent des risques énormes pour rejoindre une Europe qui présente une image de sécurité et de prospérité ?

Si chacun de nous n'a pas l'occasion de s'investir dans une noble cause d'accueil, et ce pour des raisons pratiques de la vie que nous menons, tout le monde a une parole.

Le discours que chacun va tenir sur des questions de société va, d'une manière ou d'une autre, influencer le comportement humain. C'est bien l'addition des discours qui crée ces courants d'idées. Ces courants d'idées influencent la manière d'agir de l'Etat face aux phénomènes de société.

À nous donc de prendre bien conscience de la manière dont nous contribuons à ces discours collectifs, dont nous les approuvons ou les rejetons. Chaque citoyen est donc bien un acteur du fonctionnement de l'Etat. À chacun de prendre ses responsabilités.

Serge de Patoul

Echevin responsable de l'Enseignement, des Académies du Para-Scolaire de l'Éducation Permanente des Jumelages des Relations Internationales et des Relations avec la Périphérie bruxelloise.

Coordonnées:
02 773 05 07
0476 489 421
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

sdepatoul@
woluwe1150.irisnet.be

Permanence : le jeudi de
17h30 à 19h, de préférence
sur rendez-vous.



Jean-Michel
Martin

Woluwe
Anderlecht



Le plaisir
de conduire

À PRENDRE OU À LAISSER CHEZ JEAN-MICHEL MARTIN ! PRIX EXCEPTIONNELS DU 15/09 AU 15/10.

1 MOIS DE PRIX FOUS



Du 15 septembre au 15 octobre, et pendant 1 mois seulement, votre prochaine BMW ne vous attend pas à la concession mais juste en face : **20 BMW neuves ou de direction** seront exposées sur le **parking de l'avenue de Hinnisdael à Woluwé-Saint-Pierre**. De la **BMW Série 1** à la **BMW Série 7**, toutes sont équipées comme **jamais** et à un **prix si exceptionnel**, que ce serait dommage de laisser passer une telle occasion.

En attendant, découvrez déjà un aperçu de notre offre sur bmwstock.be/jmmartin

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.bmw.be

0-11,1 L/100 KM • 0-258 G/KM CO₂

Jean-Michel Martin East

Rue François Desmedt 96
1150 Bruxelles

02 772 08 20

info.woluwe@jmmartin.net.bmw.be

www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin West

Boulevard Industriel 125
1070 Bruxelles

02 521 17 17

info.anderlecht@jmmartin.net.bmw.be

www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin

UNE INFRASTRUCTURE VÉLO PLUS QUALITATIVE

Pour permettre aux habitants de notre commune de choisir le vélo comme moyen de transport partiel ou total, il faut des infrastructures de qualité. Des pistes cyclables bien sûr, mais aussi toute une série d'autres aménagements utiles à la pratique du vélo. Venez les tester à l'occasion de la Journée sans Voiture le 18 septembre.

DES POMPES À VÉLOS.



Notre commune s'est dotée de trois pompes à vélos permettant le gonflage des pneus. Elles sont installées le long de la Promenade verte (entre l'avenue de la Perspective et la rue des Hiboux), place Dumon (à l'intersection avec la rue de l'Église) et place de la Gare (quartier Konkel).

DES BOX À VÉLOS.



Deux box à vélos ont déjà été installés, au coin des rues Titeca et Wemaere (quartier Centre), ainsi qu'au coin Delacroix/van Bever (quartier Kelle). Quatre nouveaux box seront installés dans les mois qui viennent dans les quartiers pour lesquels une demande importante s'est manifestée suite à l'appel lancé il y a un an dans le Wolomag. J'invite par ailleurs les lecteurs et cyclistes à se manifester s'ils désirent que de tels dispositifs soient installés dans leur quartier.

L'ensemble de ces mesures ainsi que la formation de nos jeunes dans les écoles et de nos aînés (avec l'activité menée par l'ASBL STJ) veillent à augmenter la part des déplacements à vélo au sein de notre commune. Si vous n'êtes pas encore adepte des deux roues, la journée sans voitures du 18 septembre prochain vous donnera peut-être l'occasion de vous y mettre.

Un **village à la ville** prendra à nouveau place dans notre commune, cette fois au **parvis Sainte-Alix**, de 11h à 18h. Celui-ci s'organise avec l'ensemble des forces vives locales, associations, quartiers durables, commerçants, pour en faire une vraie fête de quartier. Les animations et activités seront très nombreuses (**voir p20-21**). Je vous y attends tous et vous souhaite d'ores et déjà une belle rentrée.

BORNES DE RÉPARATION.



Un nouveau dispositif va voir le jour dans notre commune : des bornes disposant du matériel de base pour procéder aux réparations urgentes et provisoires de son vélo. La première borne sera installée très prochainement.

PISTES CYCLABLES ET MARQUAGE ROUTIER.



Chaque année, nous améliorons et étendons le réseau de pistes cyclables. C'est ainsi que le marquage routier de l'avenue des Grands Prix va être entièrement refait. Chaque fois que cela est possible, nous essayons de prévoir un espace distinct pour les cyclistes et lorsque le gabarit de la voirie ne le permet pas, nous prévoyons, à tout le moins, un marquage pour rappeler aux cyclistes leur place sur la voirie et aux automobilistes la présence possible de deux roues.

Damien De Keyser

Echevin responsable de Travaux publics
Propreté publique
Mobilité
Urbanisme
Emploi
Patrimoine et Propriétés communales non liées à la politique du logement
Affaires juridiques
Assurances.

Coordonnées :
02/773.07.73
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

ddekeyser@
woluwe1150.irisnet.be





CHÂSSIS



STORES



VOLETS



SCREENS



TENTES SOLAIRES



PERGOLAS



BRISE SOLEIL



PORTES



PORTES DE GARAGE



VELUX



MOUSTIQUAIRES



MOTORISATION

PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS SUR NOTRE SITE www.decowindow.be

Service de mesurage, placement et réparation, motorisation de produits existants

Avenue de Wezembeek, 114 - 1950 Kraainem
Heures d'ouverture : Lundi sur rendez-vous
Mardi-Samedi 9h30-13h30 et 14h30 - 18h30
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

Devis gratuit

☎ 02/767.44.69

✉ deco@windowmarket.be

GAY
BISEXUAL
TRANS
INTERSEX
STRAIGHT

WOLUWE-SAINT-PIERRE : 1^{ère} COMMUNE BELGE À PARTICIPER À LA CAMPAGNE LGBTI «NOUS PARTAGEONS TOUS LES MÊMES RÊVES»

En tant qu'Échevin des Relations européennes et des Droits de l'Homme, je suis heureux de pouvoir annoncer que le Collège des Bourgmestre et Échevins a décidé que Woluwe-Saint-Pierre participera à la campagne européenne «Nous partageons tous les mêmes rêves» ('peu importe qui nous aimons ou qui nous sommes') lancée en août par la Commission européenne. La campagne a pour objectif d'intensifier la lutte contre les discriminations à l'égard des personnes lesbiennes, gays, bissexuelles, transgenres et intersexuées (LGBTI). Woluwe-Saint-Pierre est la 1^{ère} commune belge à participer à la campagne.

Le constat est clair. Même si différentes mesures et des textes législatifs interdisent



en Belgique les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle et que de nombreux progrès ont été accomplis (reconnaissance du mariage homosexuel, légalisation de l'union civile, adoption homoparentale, égalité de traitement en matière d'emploi et de travail, etc.), de multiples efforts doivent encore être fournis pour que les LGBTI soient réellement considérés de manière égale.

Il est interpellant d'observer que 59% des Belges estiment que les discriminations à l'égard des homosexuels, des lesbiennes et des bissexuels sont répandues dans notre pays, ce chiffre étant de 55% en ce qui concerne la perception des discriminations envers les transgenres ou transsexuels. 53% des Belges déclarent quant à eux ne pas connaître leurs droits s'ils sont victimes de discriminations ou de harcèlement. Et 59% des Belges trouvent

que les politiques menées en Belgique pour lutter contre les formes de discriminations sont pas ou moyennement efficaces. Enfin, de manière générale, 42% des LGBTI interrogés déclarent avoir subi une forme de harcèlement au travail et 33% des violences physiques ou verbales (source : Eurobaromètre européen 437 et son volet belge 83.4).

Il y a donc encore beaucoup d'efforts à accomplir pour améliorer la situation des LGBTI et le niveau local est assurément un niveau particulièrement approprié pour sensibiliser les gens à cette problématique. C'est d'autant plus vrai à une époque où l'obscurantisme et les atteintes aux principes de la laïcité progressent. Or, les droits des LGBTI sont des Droits de l'Homme, qu'il faut promouvoir et protéger, au même titre que les droits fondamentaux de tous les citoyens.

La Commune de Woluwe-Saint-Pierre participera à la campagne «Nous partageons tous les mêmes rêves», notamment via des actions de sensibilisation dans les médias et sur les sites locaux (journal communal Wolomag, site internet de la commune,...) et sur les réseaux sociaux (pages Facebook des Échevins, Twitter...), les petits lits faisant les grands fleuves.

Pascal
Lefèvre

Echevin responsable
du Logement
des Relations européennes
des Droits de l'Homme
Président de l'Agence immobilière sociale 'Le Relais'
Président de la Commission
des Relations européennes
(Wolu-Europe)

Coordonnées:
02/773.05.06
0495/28.50.28
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

plefevre@
woluwe1150.irisnet.be

 Pascal Lefevre - échevin
 @LefevreEcolo
Permanence : Sur rendez-vous, le 1er jeudi du mois de 17h30 à 19h30, à l'hôtel communal.

Du 1er juillet au 31 décembre 2016, c'est la SLOVAQUIE qui assume la Présidence de l'Union européenne. Vive l'Europe ! Vive la Slovaquie ! Nech žije Európy ! Nech žije Slovensko !

SK  EU2016
Slovenské predsedníctvo
v Rade Európskej únie



Avoir une famille est la plus belle des aventures



A l'Aspria, nous vous aidons à élaborer les bases du développement de vos enfants. Venez les **10 & 11 septembre*** pour découvrir la variété des programmes, académiques et sportifs, que notre nouvelle Aspria Academy a à vous offrir.

Aspria Brussels Royal La Rasante

T: +32 2 609 19 10

aspria.com/academy

* Nombre limité de places disponibles. Visitez notre site : aspria.com/academy pour plus d'infos et pour vous inscrire.

Europe's Finest Members Clubs

BERLIN BRUSSELS HAMBURG HANNOVER MILAN

ASPRIA
Be More

PARLONS SANTÉ !



À tout âge, notre santé et celle de nos proches sont vecteurs d'attention, de questions et parfois, d'inquiétudes et même d'ennuis. À l'heure où on trouve sur internet tout et son contraire, une information complète et correcte peut vous permettre de poser les bons choix. En tant qu'Echevin de la Santé, je vous propose un cycle de 5 conférences, organisées de septembre à mai, durant lesquelles nous aborderons ensemble une thématique en particulier.

Les conférences auront lieu dans la salle Capart (Maison communale, avenue Charles Thielemans, 93). Informations et inscriptions chez Colienne Krings (02/773.05.65 – ckrings@woluwe1150.irisnet.be) :

• **le mardi 13 septembre à 19h30 : «La maladie de Lyme, une maladie peu (re)connue»**

par Sophie Barthélemy

• **le mardi 15 novembre à 19h30 : «Parler d'alcool avec ses enfants. Oui, mais comment ?!»** par l'association qui a pour but

de promouvoir la consommation raisonnable d'alcool, Moderato

• **le mardi 21 février à 19h30 : «Tabac : une méthode collective pour arrêter de fumer en groupe»**

• **le mardi 25 avril à 19h30 : «La vaccination des enfants»** par le Dr. Bonnelance, généraliste

• **le 30 mai à 19h30 : «Les dangers du soleil sur notre peau»**

par le Dr. Daniel Willocx, dermatologue

Christophe De Beukelaer

Echevin responsable de la Petite Enfance, des Crèches, de la Jeunesse de la Famille des Aînés des Affaires Sociales y compris de la Santé, des Personnes Handicapées de l'Égalité des Chances de la Pension et de l'Informatique.

Coordonnées :
+32.(0)2.773.05.02
Maison communale
de Woluwe-Saint-Pierre
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

cdebeukelaer@
woluwe1150.irisnet.be

Privé : Av. de la Pelouse 46
1150 Bruxelles



À VOS AGENDAS !



A l'occasion de ses 40 ans, la **crèche du Chant d'Oiseau** invite tous les anciens (parents et enfants) à venir se retrouver le samedi 17 septembre de 14h30 à 18h pour un goûter et des animations pour petits et grands ! Infos et inscriptions : creche.cho@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.06.83

Le deuxième **Championnat de bridge de Woluwe-Saint-Pierre** aura lieu le dimanche 25 septembre 2016 de 13h30 à 18h au centre communautaire de Joli-Bois. Cet événement convivial est organisé au profit des œuvres sociales de la commune. Infos et inscriptions : affaires.socials@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.05.60

WOLUBÉNÉVOLES

Le WoluBus est un service de taxi social qui véhicule nos aînés du lundi au vendredi de 9h à 18h à tout petit prix. L'objectif ? Eviter l'isolement de nos aînés et leur permettre de rester à domicile le plus longtemps possible.

Le WoluBus est à la recherche de chauffeurs bénévoles (M/F), prêts à donner quelques heures de leur temps chaque semaine à ce beau projet. Intéressé(e) ? Contactez Benjamin Duploup au 02/773.07.48 ou bduploup@woluwe1150.irisnet.be.



Témoignage de René, bénévole pour le WoluBus : *«En étant bénévole pour le WoluBus, j'ai fait énormément de rencontres et ai créé des liens avec de nombreux utilisateurs que je retrouve avec plaisir le temps d'une course. Je voulais surtout me rendre utile, mais je me rends compte que personnellement, ce bénévolat m'apporte énormément de choses également».*



Quadrus,
contemplez
le plus grand
choix pour
vos
carrelages.

www.quadrus.be

Carrelages,
Parquets,
Pierres naturelles



QUADRUS, à tous les coûts, pour tous les goûts !

QUADRUS Ch. de Louvain 320 - 1932 Woluwe-St-Etienne
Aussi à Waterloo et Wavre

PLANTES, FLEURS, DÉCORATION, OUTILS, ...

Floralies
DECO

GARDEN &

rue bergemblok 21, 1970 Wezembeek-Oppem
Tel: 02 731 56 99 - Fax: 02 731 90 96

WWW.FLORALIES.BE

FUNERAILLES
LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE - 24h - SUR - 24h

 **02/779 99 05**

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

LA POLITIQUE, DE LA GABEGIE INUTILE ? NON ! CE SONT D'ABORD DES VALEURS ET DES IDÉAUX CONCRÉTISÉS AU QUOTIDIEN

Cet été a été marqué par une série d'attaques perpétrées au nom de l'E.I., semant la mort et la terreur mais jetant aussi un discrédit sur la politique en général. En plus du travail des services de sécurité, il est essentiel d'agir pour prévenir la radicalisation et asseoir nos Libertés et Droits fondamentaux. Les enjeux sont énormes.



L'enseignement et l'accès à la culture, j'en suis convaincue, constituent les outils les plus efficaces pour construire un avenir de paix et si cet idéal se concrétise, la politique retrouvera sa vraie valeur et toute sa crédibilité. L'idéal, c'est au quotidien qu'il se construit. En cette rentrée culturelle et scolaire, je voudrais attirer votre attention sur quelques exemples d'objectifs déclinés dans des politiques culturelles et d'animation et réussis grâce à des partenariats positifs et des citoyens actifs.

CONCRÉTISER LES APPRENTISSAGES SCOLAIRES DANS DES PROJETS CULTURELS : L'EXEMPLE DES BOÎTES À LIVRES

En exerçant mes responsabilités, il m'est apparu important de mettre en place des partenariats avec des écoles. C'est ainsi que des étudiants de l'ESA La Cambre ont proposé différents plans, meubles, agencements pour le futur de la Médiathèque. Superbe travail !

Des étudiants en étalagisme de l'Institut Bischoffsheim ont conçu les vitrines de certains magasins, l'année passée, lors de l'opération «Art-en-Vitrine». Et dans les semaines à venir, des élèves en menuiserie de l'Institut Don Bosco technique vont réaliser la première boîte à livres communale, outre celle initiée par des habitants des Venelles. Nous réfléchissons avec les quartiers à sa localisation et à celle des autres boîtes qui suivront. Tous des exemples positifs pour valoriser le travail des étudiants dans des projets culturels.

COMPRENDRE LE MONDE, ACQUÉRIR DES COMPÉTENCES ET DIALOGUER GRÂCE À DES RENCONTRES AUTOUR DES LIVRES OU D'UN CYBER-CAFÉ

Notre société, de plus en plus «connectée», crée paradoxalement beaucoup de solitudes et d'incompréhensions. Les lieux culturels de la commune sont là pour créer du lien, pour apprendre, découvrir et partager.

À titre d'exemple, les trois bibliothèques francophones organisent différentes rencontres autour des livres, pour les bébés (Bouquin Câlin), les enfants, les ados ou les adultes. À savourer sans modération ! De plus, à partir du 18 octobre, un partenariat Médiathèque-Enéo proposera un «Cyber-café spécial seniors» hebdomadaire. Une façon de s'ouvrir aux nouvelles technologies de manière conviviale.

SOUTENIR LA CRÉATION, DÉCOUVRIR SON QUARTIER ET LES TALENTS DE SES VOISINS AUX TRAVERS DE PARCOURS D'ARTISTES

L'art est un merveilleux vecteur d'émotions. S'il se propose à vous au coin de la rue, c'est encore plus attirant. Les artistes du quartier «Centre-Montgomery» vous ouvriront leurs portes les samedi 10 et dimanche 11 septembre.

De plus, le dimanche 18 septembre, à vélo, à pied ou en char-à-bancs, vous pourrez sillonner la commune via le tour des Cinq centres de quartier. Enfin, pour sa 9e édition, Art-en-Vitrine vous invite du 26 septembre au 21 octobre à découvrir les vitrines des commerces ouvertes aux œuvres des artistes de la commune. Le plan des commerces et artistes participants vous sera présenté dans le numéro d'octobre.

C'est la rentrée, foisonnante d'enthousiasme !

A bientôt,

Caroline Persoons

Echevine responsable de la culture, lecture publique, médiathèque, centres de quartier et animation.

Coordonnées:
+32.(0)2.773.05.08
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

cpersoons@
woluwe1150.irisnet.be

Privé : av. Mostinck, 54
1150 Bxl
www.caroline-persoons.be
Permanence :
Sur rendez-vous.





**Il y a les choses
que vous avez très
envie de faire...
Et celles dont
nous pouvons
vous décharger**

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. A vous de choisir !

www.aaxe.be | ☎ 02 770 70 68

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

**Votre aide-ménagère
dans le grand Bruxelles**



LES VIVIERS

BRUXELLES • WAVRE • NAMUR • ROCHEFORT



WOLUWÉ- SAINT-LAMBERT -MONTGOMERY

Très belle maison unifamiliale de +/- 235m² bruts, 6ch et 2 pièces d'eau. Terrain de 2a26ca avec agréable jardin Sud et terrasse. Très beaux volumes mais rénovation à prévoir. Situation idéale, à prox. immédiate des facilités. Bien de qualité à découvrir ! PEB 319kWh/m².

WOLUWE- SAINT-PIERRE

Agréable maison unifamiliale de +/- 200m², 4ch + pièce polyvalente. Terrasse et jardin. Le bien est en bon état et offre d'agréables volumes. Garage 1 voiture. PEB 278kWh/m².



LES VIVIERS BRUXELLES

T. 02 742 .01.42 • info.brussels@lesviviens.be • WWW.LESVIVIERS.BE

NIEUWE BROCHURE CULTUUR OVERDAG : VOOR EN DOOR ONZE VERENIGINGEN

Deze maand ontvangt u de najaarsbrochure van Cultuur Overdag, het vroegere klavertje cultuur, dat we omgevormd hebben tot een echte verenigingenbrochure. Deze verenigingenbrochure bevat niet alle activiteiten van de verenigingen, maar wel de hoogtepunten uit hun programma: boeiende uitstappen, wijkfeesten, kookworkshops, waarop de verenigingen ook u uitnodigen! Zo zijn er dit najaar bijvoorbeeld een workshop cocktails maken, een proefavond bier en chocolade en een bezoek aan het Wiertzmuseum gepland.

We blijven ook de verenigingen ondersteunen die een actieve bijdrage leveren bij het tot stand komen van deze brochure. De gemeente komt tussen in kosten voor gidsen, bus, andere technische kosten. We willen als gemeente immers onze verenigingen ondersteunen en een hart onder de riem steken voor al het goede werk dat zij verrichten. Want zoals Vlaams Minister van Cultuur Sven Gatz het zegt : *“Mensen die vrijwillig samenwerken in een vereniging brengen vreugde in onze vrije tijd. Verenigingen zijn de mayonaise van de samenleving”*.

CHIRO STOKKEL VIERT 75 JAAR!

Chiro wordt bestaat 75 jaar, en dat wordt gevierd, met een groot feest voor iedereen in de gemeentelijke basisschool van Stokkel op 24 september vanaf 14u. Er is een barbecue, een expo over 75 jaar chiro, optredens van oud-chiro leden, zangstondes en heel veel spelletjes, voor groot en klein!

Toegang gratis (uitgezonderd barbecue)

Plaats : GBS Stokkel, H. Vandermaelenstraat 61, 1150 SPW

Info : leiding@chirostokkel.be

(inschrijven is enkel nodig voor barbecue)



©Chiro Stokkel

BIJKOMEND PERSONEELSLID VOOR DE NEDERLANDSTALIGE BIBLIOTHEEK VANAF SEPTEMBER

U weet dat onze bibliotheek sinds begin 2015 is ondergebracht in een nieuw eigen en ruim gebouw aan de Grote Prijzenlaan. Het afgelopen jaar heeft de ploeg in de bib zich enorm ingezet: er zijn 30% meer nieuwe leden, 30% meer uitleningen, niet minder dan 110 extra activiteiten, en dat allemaal met hetzelfde team van 4 man als voor de verhuis; u begrijpt dat dit tempo niet lang zou vol te houden zijn. Vandaar dat de gemeente op mijn voorstel beslist heeft om deze zomer een extra personeelslid aan te werven voor de bib dat in september zal kunnen beginnen, zodat de goede werking van onze bib, naar de vele gebruikers toe, niet in het minst ook onze scholen, verzekerd is.



Aan iedereen een goede start van het nieuwe schooljaar!

Helmut De Vos

Schepen verantwoordelijk voor de Nederlandstalige aangelegenheden Nederlandstalig onderwijs cultuur bibliotheek academie en kinderdagverblijven

Contact:
02/773.05.04
Ch. Thielemanslaan, 93
1150 Brussel

hdevos@woluwe1150.irisnet.be

Spreekuur : donderdag van 18u. tot 19u. op het gemeentehuis





Afflelou
— BLUE(BLOCK) —

PROTÉGEZ VOS ENFANTS DE LA LUMIÈRE DES ÉCRANS

Monture avec verres équipés de la technologie
BLUEBLOCK filtrant la lumière bleue

39€*

COLLECTION
ADULTE ET ENFANT



* Prix maximum TTC de la paire de lunettes. Les lunettes correctrices sont des dispositifs médicaux qui sont des produits de santé réglementés, portant au titre de cette réglementation, le marquage CE. Demandez conseil à votre opticien.

Rue de l'Église 141. 1150 BRUXELLES (STOCKEL)
Tél. 02 770 02 56

ALAIN AFFLELOU
— OPTICIEN —

Funérailles Patrick Vanhorenbeke

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans notre bureau de Woluwe-Saint-Pierre ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.

Vous aurez la possibilité chez nous d'organiser à l'avance vos funérailles avec dépôt de vos dernières volontés (contrat d'assurance décès ou paiement anticipatif).



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.*

** cercueils issus du commerce équitable*

Nous sommes disponibles 24h/24 et 7j/7 en cas de décès via notre permanence téléphonique:

02/763.46.00

N'hésitez pas à prendre contact avec nous pour tous renseignements.



Avenue Jules de Trooz, 6 - 1150 Woluwe-Saint-Pierre www.patrickvanhorenbeke.be

APRÈS LES VACANCES

Une année est émaillée de multiples événements qui prennent une couleur et une intensité différentes en fonction de la situation dans laquelle on se trouve. Certains ont la chance de les vivre comme des moments d'émerveillement, de bonheur de se retrouver en famille, de faire la fête, etc. D'autres les perçoivent d'une manière plutôt douloureuse, car ces moments renforcent leur sentiment de solitude, mettent encore davantage en lumière leurs soucis matériels liés à l'absence de moyens, etc.

Nous venons de passer la période des vacances d'été. Alors que pour la plupart d'entre nous, le temps des vacances est synonyme d'évasion, de voyages, de ressourcement, de découvertes, de plaisirs à la mer ou en montagne, des personnes plus démunies ou défavorisées sont privées de ces possibilités. Ainsi, pour certaines personnes âgées, il s'agira de s'accommoder de l'absence des proches et de trouver des solutions de garde ou d'assistance. Certaines familles doivent se débrouiller pour trouver à meubler ces longues semaines de vacances en cherchant des occupations abordables pour leurs enfants pendant qu'elles travaillent. Malgré une offre bien fournie d'activités sur le territoire de la commune, cela représente souvent une grande difficulté pour bien des parents, surtout lorsqu'ils sont seuls à élever leurs enfants.

Il en va de même pour la rentrée scolaire. Nombre d'écoliers entament cette nouvelle étape avec entrain, équipés de fournitures neuves, inscrits à des tas d'activités parascolaires épanouissantes, avec en perspective un beau séjour en classe verte ou de neige. D'autres envisagent cette rentrée avec appréhension : de plus en plus de ménages, la plupart déjà surendettés, ont du mal à faire face aux dépenses supplémentaires liées à la rentrée. Toutes ces situations problématiques et leurs nombreuses conséquences sont loin d'être anecdotiques dans la pratique quotidienne des services de notre CPAS. Des phénomènes, tels que la solitude, le surendettement, prennent de plus en plus d'ampleur.

Notre personnel qualifié est à la disposition de tout habitant de Woluwe-Saint-Pierre qui éprouve une difficulté à un moment ou un autre de sa vie. Nous sommes disponibles toute l'année, sans interruption, à l'écoute et prêts à déterminer les stratégies d'intervention les plus adéquates, qu'il s'agisse :

- ✓ d'accompagnement social grâce aux permanences journalières assurées par les assistants sociaux, le conseiller juridique et le médiateur de dettes,
- ✓ d'accueil de personnes âgées ou malades à la Résidence Roi Baudouin, au Centre de Soins de jour ou au Court Séjour,
- ✓ d'assistance et de visites à domicile via le Service d'Aide aux Familles et le Service du Coup de Pouce, d'appui et de suivi de projets d'insertion socio-professionnelle et de parcours d'étude.

N'hésitez pas à nous consulter. Nous ne résoudrons pas vos problèmes, mais nous vous aiderons à le faire.

RAAK JE NIET WIJS UIT JE PROBLEMEN

Wens je geadviseerd te worden inzake jouw financiële en/of sociale situatie of heb je nood aan begeleiding, dan kan je steeds terecht bij onze diensten, die je met raad en daad bij kunnen staan.



Anne-Marie
Claeys-Matthys

Présidente du C.P.A.S.

Coordonnées:
02 /773.59.40.
CPAS
Drève des Shetlands 15
1150 Bruxelles

amclaeys@
woluwe1150.irisnet.be





ÉCHOS DU CONSEIL COMMUNAL

Le conseil communal s'est réuni le mardi 28 juin en la salle Fabry pour une dernière séance avant l'été. Voici quelques-unes des décisions importantes qu'il a prises.

- Le conseil communal a approuvé à l'unanimité les comptes 2015 du CPAS. Ces derniers sont à nouveau en boni.
- Les modifications n°1 et 2 du budget communal 2016, ainsi que la modification n°1 du budget 2016 du CPAS ont été approuvées.
- Le conseil communal a pris acte des comptes 2015 de diverses ASBL et fabriques d'église.
- L'avis de la commune concernant le projet de plan de gestion de l'eau de la Région de Bruxelles-Capitale 2016-2021 a été approuvé par le conseil communal.

Pour rappel, les conseils communaux sont ouverts au public. La séance commence à 20h à l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre. Prochaine date : 20/09.

ECHO'S UIT DE GEMEENTERAAD

De gemeenteraad kwam op dinsdag 28 juni een laatste keer bijeen in de Fabryzaal vóór de aanvang van de zomervakantie. Hier volgen enkele belangrijke beslissingen die ze heeft genomen.

- De gemeenteraad keurde met unanimitéit de rekeningen 2015 van het OCMW goed. Die geven opnieuw een overschot aan.
- De wijzigingen n^{rs} 1 en 2 van de gemeentelijke begroting 2016, evenals de wijziging n^r 1 van de begroting 2016 van het OCMW werden goedgekeurd.
- De gemeenteraad nam akte van de rekeningen 2015 van verscheidene vzw's en kerkfabrieken.
- De kennisgeving van de gemeente betreffende het ontwerp-waterbeheerplan van het Brussels Hoofdstedelijk gewest 2016-2021 werd door de gemeenteraad goedgekeurd.

Ter herinnering: de gemeenteraden staan open voor het publiek. De zitting begint om 20u op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe. Volgende datum: 20/09.



JOURNÉES PORTES OUVERTES

LAVE-VAISSELLE
GRATUIT*

+

10% DE
RÉDUCTION*
SUR VOS ARMOIRES

+

10% DE
RÉDUCTION*
SUR VOTRE PLAN
DE TRAVAIL



AVEZ-VOUS DÉJÀ SONGÉ À UNE CUISINE EN VERRE?

- ✓ Entretien facile
- ✓ Allure luxueuse
- ✓ Forme esthétique et dépouillée
- ✓ Design contemporain
- ✓ Réfléchit la lumière
- ✓ Augmente la sensation d'espace
- ✓ Vedette visuelle de la maison
- ✓ Vitres résistantes aux chocs, taches et rayures
- ✓ Vitres teintées sur cadre aluminium de qualité

Grimbergen - Vilvoordsesteenweg 397 - tél 02 251 30 64

Rhode-Saint-Genèse - Chaussée de Waterloo 246 a - tél 02 380 30 85



DES CUISINES BELGES
ABORDABLES SUR MESURE



10 ANS DE
GARANTIE TOTALE



LE PRIX ANNONCÉ LORS DE LA COMMANDE
RESTE VALABLE PENDANT 2 ANS

OUVERT LE DIMANCHE - FERMÉ LE MERCREDI

WWW.DOVY.BE



ALOST | AWANS (LIÈGE) | BRUGES | GRAMMONT | GRIMBERGEN | HASSELT | HERENT | MAASMECHELEN | MALDEGEM | MALINES | NANINNE (NAMUR)
OOSTAKKER (GAND) | RHODE-SAINT-GENÈSE | ROULERS | SAINT-NICOLAS | SCHOTEN | TIRLEMONT | TURNHOUT | TOURNAI | WAREGEM | YPRES

* Action valable du 01/09/2016 au 18/09/2016 inclus à l'achat d'une cuisine avec minimum 4 appareils intégrés. Non cumulable avec d'autres actions. Conditions: voir une de nos salles d'exposition.

PROVERT

MACHINES POUR ESPACES VERTS

LES MEILLEURES MARQUES POUR VOTRE JARDIN

Vente - Entretien - Réparation



**Grand ou petit jardin,
nous avons une solution pour vous !**



Bld Henri Rolin, 3 - 1410 Waterloo
Carrefour SAWA, à côté de Belisol

Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Samedi de 9h à 18h sans interruption (de novembre à février 9h - 16h30)

OUVERTURE D'UN DEUXIEME MAGASIN EN 2016
Chaussée de Malines, 267 - 1970 Wezembeek-Oppem
Ex-aquarium, en face de Lukoil

Tél : 02 634 06 06 - www.provert.be

greuse



Nos marques :

BASLER **SMARTINO** **DEVERNOIS**
MIRABELL **SALZBURG** **Gardeur** **GIESSWEIN**
LUCIA **SCHNEIDER** **GEIGER** **BRAX**

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

Une chaudière à condensation en remplacement de votre chaudière existante à partir de **2.980€ installation comprise***



Prestations effectuées :

- Démontage de votre ancienne chaudière
- Évacuation de celle-ci
- Pose et raccordement d'une nouvelle chaudière gaz à condensation (avec eau chaude sanitaire instantanée)
- Evacuation gaz brûlés par ventouse extérieure (1m)
- Pose d'un filtre désemboueur, (obligatoire pour la garantie Vaillant)
- Mise en service et test de combustion
- Remise de l'attestation légale
- Explication de fonctionnement par notre technicien agréé Vaillant
- Garantie 5 ans

**Devis personnalisé
après visite sur place.**

*Tva 6% pour une installation dans une habitation de plus de 10 ans. Modèle de la chaudière : Vaillant Ecotec Plus VCW. Action valable jusqu'au 15/10/2016.

TOBEL

www.tobel.be



02/655 90 30



info@tobel.be



Rue du Cerf 190/2
1332 Genval

FINIES LES VACANCES !

Début septembre. Rentrée sur tous les fronts. Ecoles primaires, celles de la commune et du “libre”. Puis les athénées, lycées, collèges et instituts. Mi-septembre, les universités et les hautes écoles — dont l’Ichech (à Montgomery et à Anjou).



Comment ne pas faire écho, dans ce contexte, à l’ouverture imminente de discussions entre Louvain et Saint-Louis ? Le but: une fusion de ces institutions. “Grand bien leur fasse”, diront certains sur un ton faussement indifférent. “Nous sommes comme Les inconnus. Cette négociation ne nous regarde pas”.

Je tiens le discours inverse. Si elle se concrétise, la nouvelle peut faire du bien à Woluwe. Et ceci pour trois raisons.

1. Une raison topographique. Plus que jamais, Woluwe-Saint-Pierre sera en mesure d’accueillir sur son territoire des professeurs, des chercheurs et des étudiants qui, à l’instar du signataire de cet article, ont fréquenté des centres d’enseignement tant à Bruxelles qu’à Louvain-la-Neuve, et même les deux à la fois. La situation de la commune est privilégiée. Des dessertes routières, le métro et (demain...) le RER devraient contribuer à resserrer ces liens.

2. Une raison universitaire. La fusion permettra de clarifier le paysage de l’enseignement en Communauté française. Bruxelles et ses communes ne sauraient rester indifférentes à l’opération. Elles ont un intérêt majeur à accueillir sur leur territoire une Université complète dont la réputation nationale et internationale ne peut que leur profiter. Le projet n’est dirigé contre personne. Il ouvre le jeu, en dehors des chasses gardées.

3. Une raison institutionnelle. La fusion de deux universités est une réponse à ceux qui, ici comme là, préconisent un repli régionaliste frileux. À une époque où les étudiants européens commencent leurs études à Barcelone ou à Vienne, les poursuivent à Bruxelles ou à Louvain-la-Neuve et les terminent à Bologne ou à Helsinki, ces comportements malthusiens n’ont pas de sens.

La Belgique francophone doit s’équiper — en institutions, centres de recherche et services — pour répondre au défi européen. Moins encore que d’autres, notre commune qui se situe à deux kilomètres du Berlaymont ne peut rester sourde à cette interpellation.

Je forme un vœu. Que Woluwe-Saint-Pierre saisisse sa chance et profite à tous égards de cette opportunité ! Et je pose une question. Pourquoi ne pas organiser demain, au sein des services de la commune, une cellule “enseignement supérieur” de caractère polyvalent — logement, mobilité, accompagnement administratif, aide linguistique... — ? Elle serait notamment ouverte aux étudiants des universités et des hautes écoles. Sans distinction.



Francis Delpérée

Président du Conseil communal

LE DOMAINE PARMENTIER

A 20 minutes du centre de Bruxelles, à Woluwe-Saint-Pierre, nous vous proposons de vivre dans un cadre exceptionnel. Le Domaine Parmentier, résidence pour seniors, non médicalisée, vous offre un environnement sécurisé et un large choix de services et d'activités.



Notre conseillère en immobilier est à votre disposition pour vous proposer, à la vente ou à la location, un appartement correspondant à votre attente.

Contact : 02/373.38.16 - 02/775.15.11 - 0478/34.38.16

Avenue Ed. Parmentier 124 - 1150 Bruxelles

le tiroir aux Surprises
Neuf & 2^{ème} main de marque,
Dames & enfants
Parvis Ste Alix 40
02 762 48 58 
www.letiroirauxsurprises.be

Optolux
Opticien conseil
Parvis Ste Alix 21
02 779 43 25

Pharmacie
Parvis Sainte-Alix 22
02/770.49.27

Lingerie Marie France
02 771 73 76
www.lingeriemariefrance.be
Parvis Ste Alix, 20



**ORTHOPEDIE MESTAG
BANDAGISTERIE**

0477/697.679-02/770.06.04

Duvert du Lundi au Samedi

10% de remise* sur présentation de ce coupon.
*hors prescription médicale et promotions


ESPACE - VITALITE
Madeleine Rommel, dipl. Kinésithérapie
Prévention - Massage - Yoga
Drainage Lymphatique Manuel, Massage réflexe BGM
0497 37 60 68 www.espace-vitalite.be

Quartier Sainte - Alix
VOS COMMERÇANTS EN UN CLIN D'OEIL

Titres Services - Dienstencheques



Parvis Ste Alix 35 - 02 770 16 65
lsnetinfo@gmail.com
www.lsnet-titres-services.com

Woluwé St Pierre-Parvis Ste Alix 24
Ouvert tous les jours de 10h00 à ... Menu du jour et de Week-End.
Le mercredi (marché) de 7h00 à ... Gâteaux, crêpes et glaces
Cuisine non-stop 11h30 > 20h00 Service traiteur & banquets

réservez :
02 / 779.27.63



Institut de beauté
Evocéane
0477/94.31.33

VOTRE PUB ICI ? 0475 30 64 39



UNE BELLE FAÇON DE NOUS... BOUCHER LES OREILLES ! POUR MIEUX NOUS ENDORMIR !!



Nous avons tous reçu fin juillet le magazine CONNECT, magazine d'information adressé aux riverains de Brussels Airport. Aimable attention... qui a provoqué une saute d'humeur chez les élus DéFI !

Les travaux de rénovation de la piste 01/19 y sont présentés mais aussi des résultats étonnants de l'étude annuelle et exhaustive sur le bruit, étude réalisée par l'Université de Gand. Les élus DéFI sont scandalisés par ces résultats présentés comme «une simple information».

Cette revue nie le bruit du survol durant la journée à cause du bruit de la ville. Elle écarte sans fondement les questions de la pollution de l'air et de la sécurité du survol de zones intensément habitées. Le raisonnement qui présente une apparence de bon sens est faux.

On aurait aimé trouver tous les niveaux de bruit relevés dans toute la zone riveraine de l'aéroport, de tous les sonomètres en fonction et même au-delà de ces périmètres. Cela au moins aurait été plus exhaustif. Au lieu de cette approche plus objective, on a une carte reprenant la ligne de ce niveau 55db, surmontée du spot d'un expert en bruit aéroportuaire affirmant que «le nombre de personnes potentiellement gênées a fortement reculé, de 34.000 en 2000, à moins de 14.000 en 2015, soit une réduction de presque 60% alors que, dans le même temps, on enregistrait une augmentation de 8% du nombre de passagers». S'il y a progrès par la diminution d'habitants concernés par les nuisances sonores entre 2000 et 2014, entre 2014 et 2015, il y a une augmentation du survol 01/19, et donc du bruit sur les quartiers de Stockel et de Joli-Bois !

Le titre de l'article, «Collaborer pour moins de nuisances» et le contenu de la brochure distribuée en toutes-boîtes, montrent qu'il s'agit d'une propagande habile. Cette brochure mélange de réelles informations avec de la propagande qui annihile la réalité des nuisances.

Pour DéFI, il faut un triangle Bruxelles-Charleroi-Liège pour répondre aux besoins du trafic aérien. Une discussion doit être menée pour délocaliser les vols «low-cost» à Charleroi et à Liège, pour organiser les activités aériennes en veillant à exclure un maximum de bruit la nuit, pour assurer le respect strict des normes de vent, pour étendre la période de nuit à 7h au lieu de 6h, etc.

Autrement dit, il faut adapter l'activité de l'aéroport pour préserver la santé des riverains en modérant le nombre de mouvements aériens et pour collaborer avec les autres aéroports du pays.

Actuellement, seul l'arrêté bruit régional dit «arrêt Gosuin» avec ses exigences techniques constitue la norme juridique qui défend les Bruxellois. Les élus DéFI soutiennent activement la volonté de notre commune et de la Région bruxelloise de défendre les intérêts de notre population en Justice. La Justice, elle, est indépendante et exhaustive ! Il faut que toutes les décisions de justice soient appliquées.

DÉFI



Michel Vandercam
vice-président du conseil communal.
0498 15 88 19
michel.vandercam@scarlet.be



Carine Kolchory
conseillère CPAS,
administratrice d'en
Bord de Soignes et
présidente de DéFI de WSP
0479 67 01 56
carinekolchory@hotmail.com



Joelle Raskin
cheffe de groupe DéFI
au conseil communal
conseillère de police
0477 807 703
joelleraskin@skynet.be



PONÇAGE SANS POUSSIÈRES

Le ponçage de parquets constitue l'une de nos grandes spécialités. Nous utilisons actuellement une technique révolutionnaire nous permettant de décaper vos anciens parquets et escaliers à l'aide d'un système de ponçage sans poussières.



POSE DE PARQUETS

Nous apportons le savoir-faire de l'artisan parqueteur, combiné à une équipe de pose qualifiée, efficace et dynamique. Nous travaillons avec du **bois de première qualité** et utilisons les produits les plus adaptés pour la mise en œuvre de votre chantier.



VENTE DE PARQUETS

A.D.E Parquets met à votre disposition une gamme complète et variée de parquets de qualité (labellisés FSC et/ou PEFC pour la plupart) qui pourront répondre à vos envies (parquet massif en chêne, contrecollé, sol stratifié, multicouche, fini d'usine, bâtons rompus, vieilli ou huilé, etc).



Avenue Prekelinden, 70
1200 Bruxelles

Tél. : +32 (0)2 732 77 50
info@adeparquets.be



www.adeparquets.be



Conditions pré-saison

Valables jusqu'au 30/09/2016

-10%

Sur poêlerie (inserts - foyers) et inox (tubages - conduits) sauf accessoires et main d'œuvre

Nous travaillons pour votre **SÉCURITÉ...**

ON NE JOUE PAS AVEC LE FEU !



Distributeur agréé des plus grandes marques :

ALTECH - BELL FIRES - BODART & GONAY - DRU - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STÜV - TULIKIVI, ...

"CHEMINEES" DANNEELS sprl
868 chaussée de Wavre - 1040 Bruxelles
Tél: 02 644 05 52 - Fax: 02 644 95 52
www.cheminees-danneels.be
Ouvert du mardi au samedi



LES BIENFAITS D'UNE RENTRÉE À VÉLO

Les vacances s'achèvent, et nous voici de retour, souvent la tête pleine de beaux souvenirs et peut-être de bonnes résolutions. Un bon moyen de garder la forme est certainement d'utiliser davantage notre vélo, électrique ou non, pour nos trajets du quotidien. Celui-ci est en effet un excellent moyen de transport, que ce soit pour aller à l'école, nous rendre au travail ou même faire ses courses.



Les avantages pour les personnes roulant à vélo sont nombreux. Pour n'en citer que les principaux : il nous fait faire de l'exercice, à nous qui sommes trop sédentaires; il ne provoque pas de files, diminue la circulation et les difficultés de parking, et c'est donc un plus pour notre mobilité; il est un moyen de transport très économique, et c'est excellent pour notre portefeuille.

BON POUR LA SANTÉ, BON POUR L'ENVIRONNEMENT

Vous me direz peut-être que c'est un moyen de transport qui semble dangereux ? Le port du casque est en effet très recommandé pour tout déplacement, car en cas de chute c'est une protection indispensable. Mais n'oublions pas que pour la santé, notamment en matière de prévention de l'obésité, de prévention des troubles cardio-vasculaires, et même de maintien d'un bon équilibre psychologique, les bénéfices sont en réalité bien plus importants que les risques d'accident sur la route.

De plus, à Woluwe-Saint-Pierre, nous disposons de rues tranquilles, de pistes cyclables et d'itinéraires marqués sur la route, ce qui améliore encore la sécurité des cyclistes.

Notre commune est également attentive à fournir des infrastructures complémentaires, comme des box à vélos ou cinq nouvelles bornes de réparation pour les cyclistes (pression des pneus, petits outillages, etc.) qui seront bientôt installées.

Rappelons-nous aussi que cette année, depuis le lundi 8

août, soit cinq jours plus tôt qu'en 2015, notre humanité a épuisé son «budget annuel nature» et aggrave donc depuis cette date une dette environnementale qui hypothèque notre avenir. Rouler à vélo peut être une façon agréable et efficace de contribuer à inverser cette évolution dangereuse et à participer à la transition vers plus de développement durable.

RALLYE GOURMAND DU 18 SEPTEMBRE

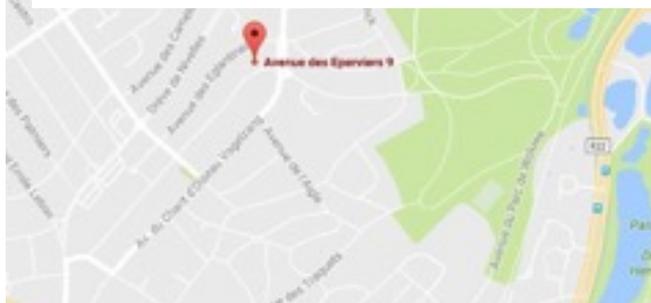
Avec le groupe Ecolo-Groen, j'appuie avec enthousiasme le rallye gourmand organisé lors de la journée sans voiture du 18 septembre prochain entre les différents centres de quartier de Woluwe-Saint-Pierre.

ecolo



Claire Renson

Conseillère ECOLO-GROEN
Administratrice Ecolo au C.C. A.R.A.
0475/921842
claire.renson@skynet.be
www.wsp.ecolo.be



IMMOBILIERE
WAUTERS

sur simple rendez-vous, un conseiller
viendra évaluer GRATUITEMENT votre bien

VENTE - LOCATION - GESTION PRIVATIVE - EXPERTISE

Bruxelles
Agence de Woluwe
tel +32 2 880 6789

Brabant Wallon
Agence de Wavre
tel +32 10 222 100
fax +32 10 222 402

info.bxl@immo-wauters.be info@immo-wauters.be
www.immo-wauters.be

NOTRE PARTENAIRE SYNDIC :



Artisan Garnisseur
Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

Ateliers créatifs
du **Chant d'Oiseau**
a.s.b.l.

2016 | 2017

Pour découvrir et créer à tout âge

- Mosaïque
- Vitrail
- Aquarelle
- Guitare
- Guitare basse
- Batterie
- Patchwork
- Peinture
- Peinture sur soie
- Linogravure et techniques graphiques
- Vitrines miniatures
- Céramique
- Dessin
- Arts graphiques

Ateliers créatifs du Chant d'Oiseau a.s.b.l.
29, avenue du Chant d'Oiseau | 1150 Bruxelles
www.ateliers-co.be

VOUS SUBISSEZ DE PETITES INCIVILITÉS ? POURQUOI NE PAS ESSAYER LA MÉDIATION DE PROXIMITÉ ?

Les règles qui nous permettent de vivre harmonieusement en société sont nombreuses. Les connaître, les respecter et obtenir qu'elles soient respectées n'est pas chose aisée.

QUI PEUT SE VANTER D'APPLIQUER SCRUPULEUSEMENT LE CONTENU DU RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE POLICE DE LA COMMUNE ?

Pour mémoire, celui-ci est disponible sur www.policemontgomery.irisnet.be/fr/reglement-general-de-police et sur le site de la commune www.woluwe1150.be (à la lettre R de l'index).

PRENONS QUELQUES EXEMPLES QUI VISENT LES TROTTOIRS ET LES ABORDS DE NOS LOGEMENTS :

Article 33. Les trottoirs et accotements des immeubles habités ou non doivent être en bon état de propreté. Cette obligation incombe :

1.- pour les immeubles habités, au propriétaire ou aux copropriétaires de l'immeuble ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux; à défaut d'une convention écrite, cette obligation est à charge de ceux qui occupent le rez-de-chaussée et si celui-ci n'est pas occupé ou si l'occupant est absent, à charge de ceux qui occupent les étages supérieurs en commençant par le premier étage. Cette obligation comprend entre autres l'enlèvement des mauvaises herbes et plantes. (...)



Article 64. Les trottoirs couverts de neige ou de verglas doivent être balayés ou rendus non glissants sur minimum 1 m si la disposition des lieux le permet.

La neige doit être déposée en tas au bord du trottoir et ne peut être jetée sur la chaussée. (...)

Article 47. (...) Les haies ne peuvent faire saillie sur la voie publique et doivent être, en tout temps, taillées afin de ne pas réduire la largeur de celle-ci.

Article 76. (...), il est interdit de faire fonctionner, dans les propriétés privées, tout appareillage actionné par un moteur, et ce, le dimanche et les jours fériés légaux. Les autres jours, leur usage est interdit entre 20h et 7h.

Souvent, ces règles du vivre ensemble ne sont pas respectées, généralement par simple méconnaissance des règlements applicables, plus rarement par négligence ou mépris des autres. Bien entendu, il est toujours préférable de privilégier les relations directes et courtoises entre voisins pour régler les petits problèmes du quotidien.

Néanmoins, quand cette voie n'est pas envisageable, il est possible de faire appel au service de médiation de proximité que propose l'asbl PAJ aux citoyens de notre commune qui sont confrontés à des difficultés de communication, ou à des tensions entre voisins.

Cette médiation est un service gratuit offert aux habitants de Woluwe-Saint-Pierre afin d'essayer de les aider à sortir de leurs situations conflictuelles (conflits de voisinage, conflits propriétaire-locataire, nuisances sonores, difficultés de communication entre parents et enfants, entre amis, etc.).

Le médiateur est neutre et ne prend parti pour personne, la démarche repose sur l'écoute et le point de vue de l'autre pour qu'ensuite les parties puissent trouver ensemble une solution respectueuse des besoins et des intérêts de chacun.

Le recours à la médiation peut vous permettre d'éviter une procédure judiciaire, d'avoir une influence sur la solution recherchée, et tout ceci dans le strict respect de la confidentialité. Le respect de quelques règles simples participe au bien-être à Woluwe-Saint-Pierre, une commune où il fait bon vivre.

Infos: ASBL P.A.J. – Service de Médiation de proximité

Sandra Lopo au 0473/71.70.03

paj.mediation@woluwe1150.irisnet.be

Plus d'infos également en page 12.

Libéraux & Indépendants



Philippe Van Cranem

Conseiller communal-Conseiller CPAS/Chef du groupe Libéraux et Indépendants

Président de la Commission de concertation de l'Urbanisme

LA FOLIE GRECQUE



VOUS AIMEZ LA CUISINE GRECQUE ?

VENEZ DÉGUSTER NOS SPÉCIALITÉS DANS L'AMBIANCE CHALEUREUSE ET CONVIVIALE DE NOTRE NOUVEAU RESTAURANT.

NOTRE GAMME DE MENUS EN FOLIE VOUS FERA DÉCOUVRIR UNE AUTHENTIQUE CUISINE GRECQUE RAFFINÉE

PLATS TYPIQUES • GRILLADES • POISSONS • SUGGESTIONS DU JOUR
ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS • SOIRÉES BOUZOUKI (MUSIQUE LIVE)

LA FOLIE GRECQUE

rue René Declercq 52
1150 Woluwe Saint Pierre

Ouvert de 12 à 15h et de 18 à 22h
Vendredi et samedi jusque 23h
Fermé le mercredi et le samedi midi

Info et Réservation :

02 770 93 49

(Tous nos plats sont également à emporter)



-10%

SUR VOTRE ADDITION LES
LUNDIS ET MARDIS DU
MOIS DE SEPTEMBRE
SUR PRÉSENTATION
DE CE BON

OPPOSITION MASSIVE AU PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA PLACE DUMON

Tel qu'envisagé par le Collège des Bourgmestres et échevins, le réaménagement de la place Dumon suscite une opposition sans précédent dans notre commune.

Jamais un projet urbanistique présenté dans le cadre d'une enquête publique n'a suscité l'envoi de plus de 2.000 lettres de réclamations et la présence en commission de concertation de plus de 200 personnes. Ces chiffres sont d'autant plus éloquents lorsqu'on sait que la commission de concertation s'est tenue un jeudi à 14h, ce qui a imposé à la plupart des personnes de prendre congé pour y assister. Il aura fallu 4h pour qu'habitants, commerçants et maraîchers puissent s'exprimer en avançant sans se répéter des arguments pertinents et réfléchis pour demander de revoir le projet ou au moins tenter de l'améliorer. Les préoccupations concernaient avant tout la mobilité autour de la Place Dumon et les embouteillages que causeront les goulets d'étranglement, la perte de places de parking à proximité des commerces, le trafic et les nuisances reportés dans les rues résidentielles alentours, l'impact négatif sur l'activité commerciale et la diminution de fréquentation du quartier, le déplacement des arrêts des transports publics, la difficulté pour les personnes âgées d'atteindre la Place Dumon en voiture, l'impact de la nouvelle place sur les maraîchers, le choix des matériaux orientés sur le béton... Tous étaient unis pour défendre le quartier de Stockel.

RÉSULTAT DE LA COMMISSION DE CONCERTATION D'URBANISME

L'avis fut rendu public mi-juillet. Les représentants de la Région bruxelloise et de la commune ont rendu un **AVIS FAVORABLE SOUS CONDITIONS** que vous pouvez trouver in extenso sur le site www.woluwe1150.be.

À lire l'avis, certaines critiques ont été très partiellement prises en compte en matière de stationnement de courte durée ou de risque d'inondations notamment. Mais globalement, les conditions sont tellement vagues qu'elles n'imposent aucunement au Collège de revoir son projet de façon approfondie. D'ailleurs qui

contrôlera le respect des conditions émises ? La Région elle-même qui, dans ce cas, sera juge et partie puisque c'est elle qui donne une bonne part du financement et c'est aussi elle qui contrôle son utilisation qui se doit d'être conforme au projet qu'elle a ainsi déjà avalisé. De qui se moque-t-on ?

LE COLLÈGE REFUSE UNE SIMULATION

À l'image de ce qui se réalise dans de nombreuses communes dans le cadre de projets urbanistiques d'envergure, le groupe MR a demandé d'organiser une simulation du réaménagement de la place. Dans ce cas précis, elle est, d'ailleurs, extrêmement simple à mettre en place. Il suffit de mettre des blocs de béton ou en plastique pour contraindre les voitures à monter sur les voies de tram, empêcher de se garer sur la place autour et sur certaines places des rues adjacentes, changer la situation des arrêts de bus et on aura ainsi une idée claire et en temps réel de l'impact de ce projet sur l'ensemble du quartier en matière d'accessibilité, de mobilité, de sécurité.

PENDANT CE TEMPS-LÀ, LA CONTESTATION CONTINUE

Les commerçants continuent à faire signer une pétition qui en est déjà, à l'heure du bouclage du journal Wolumag, à 4.350 signatures.

Malgré un signal on ne peut plus clair des habitants de notre commune, le Collège s'entête. Il nous revient que le conseil communal qui a été avancé d'un mois fin août a pour but de lancer la procédure de marché de travaux pour le réaménagement de la place Dumon.

Le groupe MR demande aujourd'hui une consultation populaire sur la question faute de quoi, il appuiera toute initiative visant à faire suspendre et/ou annuler le permis qui serait délivré.



Le groupe MR et Indépendants : Sybille del Marmol, Claude Carels, Tanguy Verheyen, Vincent Jammaers, Anne-Charlotte d'Ursel, Aymeric de Lamotte, Alexia Bertrand, Hugues Vlemincq, Willem Draps, Aurélien De Bauw, Christine Sallé, Sophie Liégeois, Jean-Claude Laes, Muriel Godhaird, Carla Dejonghe et Odile Callebaut.

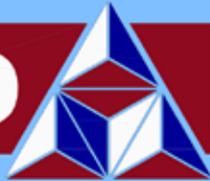
& INDÉPENDANTS



Anne-Charlotte d'Ursel

Conseillère Communale MR
 Chef du groupe MR et indépendants
 0477/259828
acdursel@hotmail.com
www.acdursel.be

IMMO



ALPHABITAT

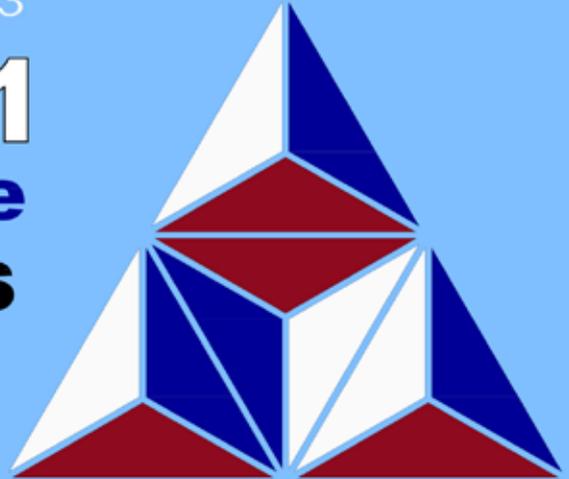
AGENCE IMMOBILIERE A WOLUWE-SAINT-PIERRE
AVENUE JULES DU JARDIN,43

02-770 31 21

www.alphabitat.be

NOUS SIMPLIFIONS VOTRE VIE . . .

**VOUS CHERCHEZ UN TOIT
VOUS VOULEZ VENDRE OU LOUER VOTRE BIEN
NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUT POUR VOUS**
ESTIMATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT



FUNÉRAILLES STOCKELOISES

POMPES FUNÈBRES
ALTENLOH & GREINDL

☎ 02 772 81 02

24H/24 • 7J/7

- FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES
- ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR
- TOUTES DÉMARCHES ET FORMALITÉS
- TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS PROVINCE, ÉTRANGER
- CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL
- COURONNES EN FLEURS NATURELLES
- FAIRE-PART ET NÉCROLOGIE
- MONUMENTS ET CAVEAUX
- CONTRATS ANTICIPATIFS DE FUNÉRAILLES
- ASSURANCE DÉCÈS



RUE BLOCKMANS, 9 À 1150 BRUXELLES
(50 M PL. DUMON)

INFO@FUNERAILLES-STOCKELOISES.BE
WWW.FUNERAILLES-STOCKELOISES.BE

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise

SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

RÉAMÉNAGEMENT DE LA PLACE DUMON : POUR UNE AMBITION URBAINE DOUBLÉE D'UN MONITORING EXIGEANT

En ce mois de rentrée des classes, je voudrais brièvement vous livrer mon point de vue sur le projet de réaménagement de notre Place Dumon, qui aura déjà fait couler beaucoup d'encre.

Mes collègues de l'opposition pointent le caractère non urgent et dispensable du projet (infrastructures non vétustes, piétonnisation de la place inadaptée aux spécificités du quartier, etc.), mais aussi les effets dommageables qu'il suscitera en termes de mobilité et de stationnement.

La question se pose donc : Au nom de la convivialité et d'une ambition déplacée, a-t-on sacrifié l'avenir de tout un quartier ?

En dépit du mécontentement et des craintes exprimées par certains riverains et commerçants, je veux ici réaffirmer mon soutien au projet de rénovation de la Place Dumon.

Parce qu'une place accueillant un parking à ciel ouvert ne répond plus aux enjeux urbanistiques contemporains.

Parce qu'il est impératif de porter une véritable ambition urbaine pour Bruxelles, et pour Woluwe Saint-Pierre en particulier.

Parce ce projet a été pensé avec soin et très largement concerté; qu'il témoigne d'une vision cohérente et intégrée en termes de développement urbanistique; qu'il intègre l'ensemble des enjeux liés à l'environnement, à la mobilité, à la qualité de vie et à la dynamisation du noyau commercial : embellissement de la place, verdurisation, renforcement de la convivialité via de nouveaux lieux Horeca, structuration du trafic automobile, création de zones 20, maintien du marché, uniformisation des enseignes, construction d'un bassin d'orage,...

Parce que la Région bruxelloise a crédité ce projet de toute sa confiance, en octroyant un subside de 3,6 millions d'€, et que la concordance entre vision locale et régionale doit être saluée, plutôt que vilipendée.

SOUTENIR LES COMMERÇANTS À TOUT PRIX ET METTRE EN ŒUVRE DES SOLUTIONS PRATIQUES POUR MAINTENIR LA CLIENTÈLE DU QUARTIER DE STOCKEL

Il me paraît tout à fait essentiel, dans le cadre de ce chantier, de rester attentif aux intérêts des commerçants.

Qu'il s'agisse du poissonnier, du cordonnier, de l'opticien, de la friperie, du traiteur italien, tous ont eu le courage d'entreprendre, et tous font vivre notre quartier de Stockel, tout en devant assumer mensuellement le coût du loyer et du personnel.

Que les travaux programmés dans ce contexte suscitent des inquiétudes est absolument légitime. J'estime donc

indispensable d'organiser un monitoring continu du projet, en étroite concertation avec l'ensemble des commerces concernés, et de tout mettre en œuvre pour préserver leur clientèle.

Cet objectif vaut tant pour la période de réfection de la place elle-même, que durant la phase d'extension du parking du Stockel Square.

Il convient à cet égard de prendre toutes mesures incitatives qui s'avèreront nécessaires, en vue de maintenir le taux de fréquentation de nos commerces : places de parking compensatoires à titre provisoire, soit sur l'Avenue Baron Hart, soit sur la Place elle-même, lorsque celle-ci sera accessible; suppression du stationnement payant aux alentours de la Place Dumon; diminution du coût du stationnement dans le parking du Stockel Square, durant l'entièreté des travaux; ainsi que, de manière générale, l'adoption de toutes les mesures commerciales nécessaires en vue de maintenir la clientèle dans le quartier.

MONITORER LE PROJET AU JOUR LE JOUR, DANS L'INTÉRÊT DE TOUS

Le réaménagement de la Place Dumon engendrera inévitablement certains changements dans notre mode de vie. Mais il va de soi que la mobilité et la sécurité de tous devront être garanties, quitte à faire évoluer le projet, si cela s'avérait nécessaire.

Concrètement, si la circulation sur une bande s'avère impraticable, la réversibilité de cette mesure devra être adoptée. De même, la circulation de chacun en toute sécurité au sein du futur espace partagé devra se confirmer dans la pratique.

Je m'engage pour ma part à suivre au plus près l'évolution de ce dossier, et vous souhaite à toutes et tous une excellente rentrée 2016.




Cécile Vainsel

Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vainsel@
hotmail.com

Permanences : tous les 1^{er} mercredis
du mois à L'Apéritivo, Place des
Maieurs, de 17H à 19H

Restaurant
MEDICIS

L'Ecriteau à 39 €

LA TERRASSE
EST OUVERTE
PAR BEAU TEMPS



Nous vous proposons un menu Ecriteau à 39€ qui change régulièrement au fil des saisons. Il peut aussi vous être servi apéritif, sélection de vins et café compris au prix de 58€.



TOUS LES MIDIS, NOUS SERVONS NOTRE LUNCH (2 services) à 20 €

Avenue de l'Esclime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Tél : +32 2 779 07 00 - Fax: +32 2 779 19 24
Fermé le samedi midi et le dimanche.
www.restaurantmedicis.be - info@restaurantmedicis.be



Woluwe-Saint-Pierre
Stockel Square
Rue de l'église, 96A
1150 Bruxelles
02/640 40 93



Etterbeek
Avenue Jules Malou, 76
1040 Bruxelles
02/640 93 00



Forest
Rue Jean-Baptiste Vanpé, 42-44
1190 Bruxelles
02/378 12 80



**POWER
VAP**

Cigarette électronique
une maison, trois adresses

WWW.POWERVAP.BE SHOP@POWERVAP.BE

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

VIAGERIM - J.F. JACOBS

Le spécialiste du viager - Rente maximum
indexée - Non taxée - bouquet élevé
Brochure gratuite sur demande. Aucun frais
2 rue Solleveld - 1200 Woluwe-St-Lambert
TEL 02 762 35 17 - 02 762 78 12
FAX 02 762 35 98

UNE AVENTURE HUMAINE EXCEPTIONNELLE

Valérie Hugonnard-Roche et Clément Bogaert, deux jeunes mariés, se lancent un beau défi à l'horizon d'avril 2017 : réunir 10.000€ afin de participer au premier Argentina Trophy, un rallye de 6.000 km au profit d'une association, «Enfants du désert». Une aventure à la fois sportive, sociale et humaine pour laquelle ils ont besoin d'un maximum de soutien.



Valérie Hugonnard-Roche, 30 ans, Française née à Bruxelles, a passé la majeure partie de sa vie à Woluwe-Saint-Pierre. Psychologue-criminologue de formation, elle travaille actuellement dans les ressources humaines. Clément Bogaert, Français lui aussi, a débarqué à Bruxelles voici quelques années pour faire ses études et n'a plus jamais quitté la capitale. À 28 ans, il est urbaniste pour le bureau d'études Agora. Le couple s'est marié en mai à Woluwe-Saint-Pierre, lors d'une cérémonie célébrée par notre Bourgmestre. Une union suivie d'un voyage de noces pour le moins original : l'ascension du Kilimandjaro.

«Nous avons tous les deux le goût pour le sport, l'aventure et les grands espaces», précisent Valérie et Clément. L'envie aussi de s'engager socialement et de contribuer à des projets humains. Voilà pourquoi ils se sont lancés dans un nouveau défi : participer du 28 avril au 9 mai 2017 au premier Argentina Trophy, un rallye de 6.000 km réservé aux jeunes de 18 à 30 ans. Ce dernier est le petit frère du célèbre rallye 4L, qui fêtera ses 20 ans en 2017.

Pour y parvenir, le couple devra franchir un premier obstacle : réunir 10.000€, pour payer les frais d'inscription et d'organisation, le véhicule, l'essence, les vols, l'hébergement, les repas, etc. Ils sont donc à la recherche de sponsors et de mécènes, et comptent organiser des événements, soirées et ventes pour se donner un maximum de chances de réussir.

Le raid est mené au profit de l'association «Enfants du désert», qui a pour mission de rendre l'éducation accessible aux enfants défavorisés. Active à l'origine au Maroc, elle a développé ces trois dernières années des projets en Argentine, qui pourront encore être renforcés grâce au rallye : aide aux enfants handicapés, construction d'écoles et de puits, don de matériel scolaire, etc. Par ailleurs, une journée de solidarité sera également organisée dans la banlieue défavorisée de la capitale Buenos Aires durant le raid.

Si vous avez envie de soutenir deux jeunes motivés et à travers eux une belle cause humanitaire, n'hésitez pas à les contacter :

Valérie (0497/33.14.26)

et Clément (0485/06.97.14)

Mail : sinrodeos2017@gmail.com

Page Facebook : Sin Rodeos Team Argentina Trophy.

Compte bancaire :

BE17 0017 8958 4221.

WSP vue par Valérie Hugonnard-Roche

Arrivée à Woluwe-Saint-Pierre à 9 ans, c'est Valérie qui connaît le mieux notre commune. «Je suis allée à l'école du Chant d'Oiseau et j'ai aussi été scout là-bas. Aujourd'hui, avec Clément, nous souhaitons nous installer à Ixelles, mais je garderai beaucoup d'attaches à Woluwe-Saint-Pierre puisque mes parents y habitent et j'aime beaucoup cette commune». Elle nous livre ses bonnes adresses :

La Barchetta, rue de l'Eglise, pour les pizzas;

L'Auberg'In, rue au Bois, pour les grands événements;

Les bons petits plats de **Jules & Charles**;

Le marché de Stockel, ses bons produits et son ambiance conviviale;

Sportcity, «où j'ai passé tous mes étés en stages quand j'étais plus jeune»;

La friterie Charles;

Le cinéma Le Stockel pour son côté familial;

Le centre culturel W:Hall avec sa programmation dynamique;

Les espaces verts tels que **le parc de Woluwe** ou **la promenade du Chemin de fer**, qui contribuent à la qualité de vie exceptionnelle qui règne à WSP.



Des canapés à prix promotionnels

3950€*



Modele **Simply the Best** - 2 places fixe - 2400 € **PROMO À 1300€** net
Modèle de coin comme photo - 7200 € **PROMO À 3950 €** net
Même prorata de prix sur toutes compositions choisies.

MARIE-BETH : UN CHARME À VIVRE

Canapés : cuir, tissu, micro-fibre • Meubles : classique et contemporain
Merisier de France • Bibliothèques • Décoration • Tableaux • Luminaires
Stores et tentures : sur mesure • Chambres, literie et dressing • Tapis et tissus



321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne

Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com - info@marie-beth.com

* offre limité à 50 places assises soit 10 salons.

WOLUMAG 1150

WWW.WOLUMAG.INFO

**CONDITIONS SPÉCIALES POUR VOS ANNONCES DE
FIN D'ANNÉE (OCTOBRE, NOVEMBRE, DÉCEMBRE) !
APPELEZ LE 0475 30 64 39**

Conditions sur www.wolumag.info

VENEZ PLONGER AVEC NOUS

Et avec eux

www.lesargonautes.be
T : 0493 14 78 99 E : info@lesargonautes.be

Entreprises générales de POMPES FUNÉBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

HUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

NUMÉROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS

ADMINISTRATION COMMUNALE - WWW.WOLUWE1150.BE - GEMEENTEBESTUUR

Heures d'ouverture / Openingsuren

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma/Din 8.30 - 12.30 / Je/Do : 8.30 - 12.30 & 16.00 > 19.00

Enquêtes publiques / Openbaar onderzoek

Lu au ve/ma tot Vr : 9.00 > 12.00

Numéro général - **02/773.05.11** - Algemeen nummer

Affaires sociales - **02/773.05.65** - Sociale zaken

Classes moyennes et Indépendants - **02/773.05.36** - Middenstand en Zelfstandigen

Cabinet du Bourgmestre - **02/773.05.34** - Kabinet van de Burgemeester

Carte riverain - **02/773.05.54** - Bewonerskaart

Culture - **02/773.05.81** - Cultuur - **02/773.07.64.**

Emploi - **02/773.05.63** - Tewerkstelling

Enseignement - **02/773.06.86** - Onderwijs

Environnement - **02/773.06.23** - Leefmilieu

Etat civil - **02/773.05.70** - Burgelijke stand

Jeunesse - **02/773.05.65** - Jeugd

Population - **02/773.05.40** - Bevolking

Propreté publique - **02/773.06.28** - Netheid

Recette - **02/773.05.56/57** - Ontvanger

Secrétariat communal - **02/773.05.14** - Gemeentesecretariaat

Seniors - **02/773 05 60** - Seniors

Stationnement / réservation d'emplacement - **02/773.07.80** - Parkeerbeleid

Travaux - **02/773.06.28** - Werken

STJ - **02/773.05.32** - ZIJ

Urbanisme - **02/773.06.36** - Stedenbouw

CENTRE CULTUREL ET DE CONGRÈS - CULTUUR EN CONGRESCENTRUM

Billetterie - **02/773.05.88** - Informatie & plaatsbespreking **02/773.05.92.**

Location de salle - **02/773.05.91** - Zaalreservatie

CPAS - **02/773.59.00** - OCMW

Habitations sociales - **02/770.33.36** - Sociale Woningen

Club Wolu Parc **02/773.07.88.**

Sportcity - **02/773.18.20** - Sportcity

Médiatrice de proximité - **0473/717.003** - Wijkbemiddeling

POLICE - ZONE MONTGOMERY - POLITIE - ZONE MONTGOMERY

dispatching central (24/24) - **02/788.53.43** - dispatching zone Montgomery (24/24)

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) - **02/788.93.01** - Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24)

Problème en voirie communale - Problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

ALLO TRAVAUX - **02/773.06.28** - SOS WERKEN

travaux@woluwe1150.irisnet.be

PARC À CONTAINERS

L'accès à la déchetterie se fait sur présentation de la carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 0800/ 98 181

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 18.45

Mercredi de 09.00 à 18.45

Jeudi de 09.00 à 15.45

Vendredi de 09.00 à 15.45

Samedi de 09.00 à 15.45

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 15 minutes avant l'heure de fermeture.

CONTAINERPARK

Toegang tot het containerpark op vertoon van uw identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel)

0800/ 98 181 **Openingsuren:**

Dinsdag van 09.00 tot 18.45

Woensdag van 09.00 tot 18.45

Donderdag van 09.00 tot 15.45

Vrijdag van 09.00 tot 15.45

Zaterdag van 09.00 tot 15.45

Gelieve ten minste 15 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez

Allo Travaux 02/773.06.28. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervueren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le **0800 94 001**

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel **SOS WERKEN**

02/773.06.28. Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlockkiaan, en Grensstraat) bel **0800 94 001**



Depuis plus de 60 ans nous cherchons l'excellence pour nos clients
Du plus petit au plus grand, nous mettons tout en oeuvre
pour une vision optimale et une satisfaction totale.



MICHILS OPTICIENS

BRUXELLES

114 rue de l'Eglise 1150 Bruxelles

T: 02 772 70 75 info@michilsopticiens.be

Partenaires:





RENTMEESTERS

UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES - 02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE



VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



mais aussi
STORES INTÉRIEURS



VÉNITIEN ALU



VÉNITIEN BOIS



CALIFORNIEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



SILHOUETTE



FACETTE



TWIST



STORES TEXTILE